



# فیض المعانی

لحل أسئلة

## مختصر المعانی

پیش درود

مولانا انتخا عالم قاسمی

مہتمم جامعہ راشدی، گڑھ، یوپی

مؤلف

مولوی عبداللہ عظیمی مجید

مکتبہ صوت القرآن دیوبند

Website: [NewMadarsa.blogspot.com](http://NewMadarsa.blogspot.com)

Telegram channel : New Madarsa

# فیض المعانی

لحل أسئلة

## مختصر المعانی

پیشہ فروعہ

مولانا انتخا عالم قاسمی

مہتمم جامعہ رشیدی، بہورہ، اعظم گڑھ، یوپی

مؤلف

مولوی عبداللہ اعظمی، بہوری

ناشر

مکتبہ صوت القرآن دیوبند

Maktaba Sautul Quran Deoband

9358911053, Ph. 01336-223460

website: [www.deobandtoday.com/sautul-quran](http://www.deobandtoday.com/sautul-quran)

E-mail: [faizulhasanazmi@gmail.com](mailto:faizulhasanazmi@gmail.com)

Website: [NewMadarsa.blogspot.com](http://NewMadarsa.blogspot.com)

Telegram channel : New Madarsa

## انتخاب

(۱) مشفق والدین اور جد بزرگوار کے نام کہ جن کی مشفقانہ تربیت اور سحر گاہی دعاؤں نے کسی لائق بنایا۔

(۲) مشفق و مربی بھائیوں و دیگر احباب کے نام جن کی دعاؤں کے طفیل بندہ کسی لائق بنا۔

اور مربی اعلیٰ حضرت الاستاذ مولانا مفتی محمد راشد صاحب اعظمی دامت برکاتہم (استاذ فقہ و تفسیر دارالعلوم دیوبند) کے نام جن کی قیمتی نصیحتوں نے میرے دل میں کامیابی اور علمی آراستگی کا محبوب تصور پیدا کیا۔

(۳) محسن و مکرم، منبع اخلاق و شیم حضرت مولانا انتخاب عالم صاحب اعظمی (استاذ تفسیر و مہتمم مدرسہ جامعہ رشیدیہ بمہورا عظیم گڑھ) کے نام۔

مولوی عبداللہ اعظمی بمہوری فاضل دارالعلوم وقف دیوبند (معین و مدرس و ناظم نشر و اشاعت دارالعلوم اشرفیہ دیوبند)

## عرض مرتب

حمد و ثنا اس ذات کے لئے جس نے اس کارخانہ عالم کو عدم سے وجود بخشا اور درود و سلام اس کے آخری پیغمبر ﷺ پر جنہوں نے دنیا میں حق کا بول بالا کیا۔  
مختصر المعانی فنِ بلاغت میں وہ اہم کتاب ہے جس کے بغیر درسِ نظامی نامکمل ہے اور حقیقت یہ ہے کہ اس کے بغیر استعداد کامل نہیں ہوتی۔

صاحب علم و فضل اجلہ علماء و فضلاء نے نہایت عرق ریزی و جانفشانی کے ساتھ مفصل و مدلل شرح تکمیل الامانی تیار فرمائے جس کی وجہ سے مختصر المعانی کے ذریعے افادہ و استفادہ کا سلسلہ نہایت آسان ہو گیا۔

احقر نے بھی ”بعون اللہ و توفیقہ“ تسہیل و آسانی کی غرض سے ایک مختصر رسالہ مسملی بہ ”افادۃ المعانی لحل سوالات المختصر المعانی“ سوالات و جوابات کے آئینے میں احباب و متعلقین کی دل جوئی اور طالبانِ علومِ نبوت کے نفع و فائدے کے پیش نظر مختلف کتابوں سے منتسبت اور بکھرے ہوئے اہم اہم مضامین کو یکجا کر کے کتابی شکل میں مرتب کیا ہے۔  
اس کتاب کی تصنیف کی غرض یہ ہے کہ ایک ایسا مختصر رسالہ اور جامع ذخیرہ منظر عام پر آجائے جس سے متوقع سوالات کے جوابات کم اوقات میں بخوبی حل ہو جائیں اور طلبائے کرام کے لئے مختصر المعانی سے استفادہ کرنا سہل ترین اور آسان ہو جائے۔  
قارئین حضرات سے درخواست ہے کہ احقر العباد کے ساتھ ساتھ ان مخلص حضرات کو بھی دعائے خیر میں یاد رکھیں اور پروردگارِ عالم جو سیئات کو حسنات میں تبدیل کر دیتا ہے احقر کی اس حقیر کوشش کو صدقہ جاریہ کے طور پر قبولیت عامہ سے نوازے۔

اللہم اغفر لی ولوالدی ولاساتذتی ولکاتبہ آمین یا رب العالمین.

والسلام

احقر العباد مولوی عبداللہ اعظمی بمہوری

فاضل دارالعلوم وقف دیوبند

## تقریظ

نحمدہ و نصلی علی رسولہ الکریم

مختصر المعانی درسِ نظامی کی اہم ترین کتابوں میں ہے۔ قرآن و حدیث اور عربی زبان کی فصاحت و بلاغت کا سمجھنا اس کتاب کے سمجھنے پر موقوف ہے۔ چونکہ یہ فن پیچیدہ اور دقیق ہے۔ اکثر طلبہ عزیز کے لیے مختصر المعانی کا سمجھنا بہت دشوار ہوتا ہے۔ اس کی جو شرحیں ہیں وہ بہت بڑی طویل اور مفصل ہیں۔ ان کی دادی کو طے کرنے کے لیے عمر طویل درکار ہے۔

اس لیے جناب مولوی عبداللہ بھوری اعظمی سلمہ نے بہت اختصار کے ساتھ سوال و جواب کے پیرایے میں اس کتاب کو حل کرنے کی کوشش فرمائی ہے، جو کتاب کے مضامین ذہن نشین کرنے کا آسان طریقہ ہے۔

اللہ تعالیٰ موصوف کی اس محنت کو قبول فرما کر اس کتاب کو افادہ عام کا ذریعہ بنائے۔ آمین

حضرت الاستاذ مفتی محمد راشد اعظمی

استاذ فقہ و تفسیر دارالعلوم دیوبند



## (تقریظ بلیغ)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

نحمدہ ونصلی علی رسولہ الکریم  
 بڑی خوشی ہوئی کہ مختصر المعانی کے امتحانی سوالات کے عمدہ اور مختصر حل کا مجموعہ جو حافظ  
 عبد اللہ بن حاجی عالمگیر قاسمی اعظمی سلمہ نے ترتیب دیا ہے، ماشاء اللہ درس نظامیہ ششم  
 عربی میں دارالعلوم دیوبند میں داخلہ چاہنے والے طلبہ کرام کے لیے بہت مفید ثابت  
 ہو رہا ہے۔ طلبہ کرام اس سے استفادہ حاصل کر رہے ہیں اور بسہولت مختصر کے امتحان میں  
 اعلیٰ کامیابی حاصل کرنے اور اپنا اوسط اچھا بنا رہے ہیں، بندہ ناچیز نے اس کے بعض  
 حصوں کو دیکھا ہے، واقعتاً امتحانی سوالات کے حل کا بہترین تحفہ ہے، کیونکہ اس کی اردو  
 شستہ و سلیس اور عام فہم ہے، اب خوش نصیب اور سمجھدار طلبہ جلدی کریں اور خوب فائدہ  
 اٹھائیں۔

مولانا مختار احمد اعظمی

استاذ فقہ و تفسیر مدرسہ جامعہ حسینیہ لال دروازہ جون پور



## تقریظ

نحمدہ ونصلی علی رسولہ الکریم!  
مختصر المعانی درسِ نظامی کی اہم ترین کتابوں میں سے ہے۔  
مشکل عبارتوں کی وجہ سے طلبائے عزیز کو حلِ مطالب میں دقت پیش آتی  
ہے۔ اس کی عمدہ شروحات بھی موجود ہیں، لیکن طویل اور مفصل ہونے کی وجہ سے  
ان سے استفادہ دشوار ہوتا ہے۔

عزیزم مولوی عبداللہ اعظمی نے اس کے مشکل اور حل طلب مقامات کو مختصر  
عبارت میں حل کرنے کی سعی کی ہے۔

ماشاء اللہ موصوف اپنی کوشش میں کامیاب ہیں۔ میں نے مختلف مقامات  
سے کتاب کو دیکھا ہے مجھے اس کے مباحث قابلِ اطمینان محسوس ہوئے، میری دعا  
ہے کہ اللہ تعالیٰ عزیز موصوف کی اس علمی کاوش کو قبول اور مفید بنائیں۔ آمین

حضرت مولانا مفتی سالم اشرف صاحب

(مہتمم و مدرس فقہ و تفسیر دارالعلوم اشرفیہ دارالعلوم دیوبند)



## تقریظ

حمد اللہ وشکر آلہ!

اما بعد: عزیزِی برادرِ جناب مولوی عبداللہ اعظمی، جنہوں نے گزشتہ سال دورہ حدیث شریف سے فراغت حاصل کی ہے۔

مادرِ علمی کے احاطے میں رہ کر مختصر المعانی پر کام کیا ہے، جنہوں نے مختصر المعانی کا نوٹ تحریر کر کے بڑی جانفشانی کے ساتھ مشکل ترین سوالات کا انتخاب کر کے ان کے جوابات مکمل تشریح کے ساتھ ”افادۃ المعانی لِحُلِّ سوالات المختصر المعانی“ کی صورت میں نہایت اچھے انداز میں مرتب کر کے جمع کیا ہے۔ انشاء اللہ یہ رسالہ طلبہ کے لئے خصوصاً امتحانات کے موقع پر امتحانی تیاریوں میں معین و مددگار ہوگی۔

دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ اس کتاب کو قبولِ عام عطاء فرمائے اور مؤلف سلمہ کو مزید علمی کام کی توفیق عطاء فرمائے۔ آمین یا رب العالمین

والسلام

محمد ناظم قاسمی اعظمی

مہراج پور اعظم گڑھ





## مصنف کے احوال

آپ کا نام مسعود، لقب سعد الدین ہے، والد کا نام عمر، اور دادا کا نام عبداللہ ہے، علامہ موصوف بڑے ذہین و فطین اور علوم کی گہرائی و گیرائی میں مہارت تامہ رکھتے ہیں یہ ایسے شخص ہیں جن کی مختلف کتابیں درسِ نظامی کا جزء بن چکی ہیں اور یہ اپنے زمانے کے ممتاز عالم دین تھے۔

آپ کی ولادت ماہ صفر ۱۲۲۲ھ میں تفتازان میں ہوئی، تفتازان خراسان کا ایک شہر ہے، اور آپ کی وفات ماہ محرم ۱۲۹۲ھ میں سرقد میں ہوئی۔

آپ کے احوال میں وہ واقعہ بھی بیان کیا جاتا ہے جو اہل علم میں مشہور ہے، کہ علامہ ابتداءً غبی (کندزہن) تھے، اسباق یاد نہیں کر پاتے تھے، رفقاء کہتے تھے کہ چلو سعد الدین تفریح کے لئے، تو کہتے: میں تفریح کے لئے پیدا نہیں کیا گیا، سبق یاد نہیں ہو پاتا تفریح کیسے کروں۔

ایک مرتبہ حضرت سورہ ہے تھے ایک شخص آیا اور یہی کہا چلو تفریح کے لئے، تو انہوں نے یہی جواب دیا: (تفریح کے لئے پیدا نہیں کیا گیا ہوں) پھر کہا چلو حضور بلارہے ہیں۔ جب آپ نے یہ لفظ سنا تو بغیر چپل کے بھاگے اور دیکھ رہے ہیں کہ حضور ایک جگہ صحابہ کے مابین بیٹھے ہوئے ہیں گفتگو فرما رہے ہیں، حضور نے فرمایا: سعد الدین! تمہیں میں نے بلایا پہلی مرتبہ، تو تم نے کیوں انکار کر دیا؟ تو انہوں نے جواب دیا کہ حضور! مجھے علم نہیں ہو پایا کہ آپ بلارہے ہیں۔ پھر علامہ نے حضور سے اپنی کندزہنی کی شکایت کی تو حضور ﷺ نے فرمایا: اپنا منہ کھولو! پھر آپ ﷺ نے اپنا لعابِ دہن تفتازانی کے منہ میں ڈال دیا، پھر دوسرے دن آپ علامہ قطبی رازی کے درس میں اشکال کرنے لگے، استاذ سمجھ گئے، مگر طلبہ سمجھتے تھے کہ بکواس اور لغوبات کر رہے ہیں، تو استاذ نے کہا: سعد الدین! کل جو تم تھے وہ آج نہیں ہو، اسی دن سے آپ کے علم کا شہرہ ہونے لگا اور علماء کبار میں آپ کا شمار ہونے لگا۔

## اصطلاحات

**حمد:** کہتے ہیں تعظیم کے ارادے سے کسی کی تعریف کرنا، خواہ احسان کے بدلے ہو یا بغیر احسان کے۔

**شکر:** شکر ایسے فعل کو کہتے ہیں جو منعم کی تعظیم کو بتلائے، اس کے منعم ہونے کی وجہ سے خواہ اس کا تعلق زبان سے ہو یا اعضاء و جوارح سے ہو۔

**نوٹ:** حمد اور شکر کے درمیان عموم خصوص مطلق کی نسبت ہے، اپنے جائے صدور کے اعتبار سے، اور عموم خصوص من وجہ کی نسبت ہے مفہوم کے اعتبار سے۔

**اللہ:** اللہ نام ہے اس ذات واجب الوجود کا جو تمام صفات کمالیہ کو جامع ہے۔

**بیان:** کہتے ہیں ایسے کلام فصیح کو جو مافی الضمیر کو ظاہر کرنے والا ہو۔

**حکمت:** کہتے ہیں شرائع کو اور ہر اس کلام کو جو درستگی کے موافق ہو۔

**فصل الخطاب:** ہر اس کلام کو کہتے ہیں جس کو مخاطب بآسانی سمجھ سکے اور اس پر کلام ملتبس نہ ہو، مذکورہ تعریف اس وقت ہے جبکہ فصل مفصول کے معنی میں ہو اور اگر مفصول فاصل کے معنی میں ہو تو ہر اس کلام کو کہیں گے جو حق اور باطل کے درمیان فیصلہ کرنے والا ہو۔

**استعارہ:** ہی مجاز علاقۃ المشابہة کقولہ کتاب انزل لنا الیک لیخرج الناس۔ الخ

**استعارہ بالکنایہ:** استعارہ بالکنایہ کہتے ہیں دل ہی دل میں ایک چیز کو دوسری چیز سے تشبیہ دینا اور مشبہ کو ذکر کرنا مشبہ بہ اور اس کے علاوہ (ارکان) کو ذکر نہ کرنا۔

**استعارہ تخیلیہ:** استعارہ تخیلیہ کہتے ہیں ایک چیز کو دوسری چیز سے تشبیہ دی

جائے، مشبہ کے لئے، مشبہ بہ کے لوازم میں سے کسی لازم کو ثابت کر دیا جائے۔  
**استعارہ ترشیعیہ:** استعارہ ترشید یہ یہ ہے کہ ایک چیز کو دوسری چیز سے تشبیہ دی جائے مشبہ کو ذکر کیا جائے اور مشبہ کے لئے مشبہ بہ کے کسی مناسب کو ذکر کر دیا جائے۔  
**ابہام:** ابہام کہتے ہیں ایسے لفظ کو جس کے دو معنی ہوں ایک معنی قریب اور ایک معنی بعید، قریب معنی کو چھوڑ کر بعید معنی مراد لیا جائے۔

**نظم قرآن:** قرآن کے کلمات کو باہم اس طرح جوڑ دینے کا نام ہے جس کے معنی ترتیب وار ہوں اور اس کی دالتوں میں عقل کے تقاضے کے مطابق تناسب و تناسب ہونہ کہ کیف ما اتفق نطق کے اندر پے در پے الفاظ کے جمع ہو جانے اور بعض کے بعض کے ساتھ مل جانے کا نام ہے۔

**قواعد:** قاعدہ کی جمع ہے قاعدہ ہر ایسے حکم کلی کو کہتے ہیں جو اپنے تمام جزئیات پر منطبق ہو جائے۔

**حشو:** کلام میں ایسی زیادتی کو کہتے ہیں جس سے کلام بے نیاز ہو۔

**تطویل:** کلام میں ایسی زیادتی کو کہتے ہیں جو اصل مراد پر زائد ہو اور اس کا کوئی فائدہ بھی نہ ہو۔

**امثلہ:** ان جزئیات کو کہتے ہیں جنہیں قواعد کی وضاحت کے لئے ذکر کیا جاتا ہے۔

**شواہد:** ان جزئیات کو کہتے ہیں جنہیں قواعد کو ثابت کرنے کے لئے ذکر کیا جاتا ہے۔

**نوٹ:** امثلہ اور شواہد کے درمیان عام خاص مطلق کی نسبت ہے۔

**مقدمة العلم:** اسے کہتے ہیں کہ جس کے اندر ایسی چیزوں کو بیان کیا جائے جن پر اس علم کے مسائل کا شروع کرنا موقوف ہو۔

**مقدمة الكتاب:** کتاب کے اس حصے کو کہتے ہیں جسے مقصود سے پہلے ذکر کیا جائے

تاکہ مقصود اس حصہ سے مربوط ہو جائے اور اس سے مقصود میں فائدہ حاصل ہو۔

**فصاحت:** فصاحت اسے کہتے ہیں جو لفظ میں ابانت و ظہور پر دلالت کرتا ہے۔

نوٹ: مصنفؒ نے فصاحت کی اصطلاحی تعریف نہیں کی ہے، اس لئے کہ اس کی کوئی ایسی جامع تعریف نہیں ہے، جو اس کے تینوں اقسام کو شامل ہو۔ جیسا کہ مستثنیٰ کی کوئی تعریف نہیں کی جاسکتی، چنانچہ، فصاحت کی تین قسمیں ہیں: (۱) فصاحت فی المفرد (۲) فصاحت فی الکلام (۳) فصاحت فی المتکلم۔

**بلاغت:** بلاغت کے لغوی معنی ہیں ”پہنچنا“

نوٹ: مصنفؒ نے فصاحت کی طرح بلاغت کی بھی اصطلاحی تعریف نہیں کی ہے، اس لئے کہ کوئی ایسی تعریف نہیں جو اس کے دونوں قسموں کو جامع ہو۔ چنانچہ بلاغت کی دو قسمیں ہیں: (۱) بلاغت فی الکلام (۲) بلاغت فی المتکلم

**فصاحت فی المفرد:** کلمہ کا تنافر حروف، غرابت اور مخالفت قیاس لغوی سے خالی ہونا ہے۔

**تنافر:** کلمہ کے اندر ایسی صفت کو کہتے ہیں جو زبان پر باعثِ ثقل ہو اور اس کا تلفظ دُوار ہو جیسے مستشر رات۔

**غرابت:** ایسے اجنبی کلمہ کو کہتے ہیں جو غیر مانوس الاستعمال ہو اور اس کی مراد ظاہر نہ ہو۔ جیسے: مسرج

**مخالفت:** کلمہ کا وضع کردہ مفرد الفاظ کے قاعدے کے خلاف ہونا یعنی واضح کی وضع کے خلاف ہونا جیسے: اجلل بغیر ادغام کے۔

**فصاحت فی الکلام:** کلام کا ضعفِ تالیف، تنافرِ کلمات اور تعقید سے خالی ہونا ہے اس کے تمام کلمات کے فصیح ہونے کے ساتھ ساتھ۔

**ضعفِ تالیف:** یہ ہے کہ کلام کی ترتیب جمہورِ نحاۃ کے مابین کسی مشہور نحوی قاعدے کے مخالف ہو، جیسے: اضمار قلب الذکر۔ لفظاً و معنی و حکماً جیسے: ضرب غلامہ زیداً

**تنافرِ کلمات:** یہ ہے کہ کلمات زبان پر باعثِ ثقل ہوں اگرچہ ان میں سے ہر ایک فصیح کیوں نہ ہو جیسے: لیس قرب قبر حرب قبر

**تعقید:** کلام کا ایسا پیچیدہ ہونا ہے کہ اس کی مراد ظاہر نہ ہو، کسی ایسے خلل کی وجہ سے جو یا تو الفاظ میں واقع ہوتا ہے جیسے: وما مثلہ فی الناس الخ یا انتقال میں واقع ہو جیسے: سأطلب بعد الدار عنکم لتقربوا الخ

**فصاحت فی المتکلم:** انسان کے اندر ایسے ملکہ کو کہتے ہیں جس کی وجہ سے انسان اپنے مافی الضمیر کو فصیح الفاظ میں ادا کرنے پر قادر ہوتا ہے۔

**ملکہ:** اس کیفیت کا نام ہے جو نفس کے اندر جاگزیں ہو۔

**کیفیت:** وہ ایسا عرض (قائم بالغیر) ہے جس کا سمجھنا دوسرے کے سمجھنے پر موقوف نہ ہو اور وہ اپنے محل میں تقسیم اور عدد تقسیم کا اقتضاء اولیٰ کے طور پر تقاضہ نہ کرتا ہو۔

**بلاغت فی الکلام:** کلام کا مقتضاء حال کے مطابق ہونا ہے کلام کے فصیح ہونے کے ساتھ ساتھ۔

**حال:** وہ ایسی قوت جو اس بات کی داعی ہو کہ جس کلام کے ذریعے مقصود کو ادا کیا جاتا ہے اس کے اندر کسی خصوصیت کا لحاظ کیا گیا ہو۔

**بلاغت فی المتکلم:** ایسا ملکہ ہے جس کی وجہ سے متکلم کلام بلیغ کرنے پر قادر ہوتا ہے۔

**مقتضیٰ حال اور مطابقت مقتضیٰ حال:** متکلم اپنی مراد کو ادا کرنے کے لئے کلام کے اندر جس خصوصیت اور نقطہ کا اعتبار کرے وہ نقطہ اور خصوصیت مقتضیٰ حال کہلاتا ہے، اور کلام کا اس خصوصیت پر مشتمل ہونا، مطابقت مقتضیٰ حال کہلاتا ہے۔



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## سوال (۱) ص (۲)

تَحْمَدُكَ يَا مَنْ شَرَحَ صُدُورَنَا لِتَلْخِيصِ الْبَيَانِ فِي إِيْضَاحِ الْمَعَانِي  
وَنَوَّرَ قُلُوبَنَا بِلَوَامِجِ التَّبْيَانِ مِنْ مَّطَالِجِ الْمَثَانِي وَنُصَلِّي عَلَى نَبِيِّكَ  
مُحَمَّدٍ الْمُؤَيَّدِ دَلَائِلَ إِعْجَازِهِ بِأَسْرَارِ الْبَلَاغَةِ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ  
الْمُحَرِّزِينَ قَصَبَاتِ السَّبْقِ فِي مِصْبَارِ الْفَصَاحَةِ وَالْبَرَاغَةِ.

(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کیجئے۔

(ب): خط کشیدہ الفاظ کی لغوی تحقیق کریں۔

(ج): مصنف کے جملہ فعلیہ مضارعیہ (بحمدک) لانے کی وجہ بیان کریں۔

## الجواب:

(الف): ترجمہ: ہم آپ کی تعریف کرتے ہیں اے وہ ذات! جس نے  
ہمارے سینوں کو ایضاح معانی کے ساتھ بیان کو ملخص کرنے کے لئے کھول دیا ہے  
اور ہمارے نفوس کو ایسے واضح مدلل بیان سے منور کر دیا ہے جو الفاظ قرآنی سے  
حاصل ہونے والا ہے، اور ہم آپ کے نبی محمد ﷺ پر درود بھیجتے ہیں جن کے  
دلائل اعجاز کی اسرارِ بلاغت کے ساتھ تائید کی گئی ہے اور آپ کی آل اور اصحاب پر  
جو فصاحت و کمال کے میدان میں سبقت کرنے والے ہیں۔

(ب): بحمدک: محمود کی اختیاری خوبی کو زبان سے بیان کرنا۔ تلخیص: وہ  
کلام ہے جو حشو و زوائد سے پاک ہو۔ بیان: وہ کلام فصیح جس سے انسان اپنے مافی الضمیر کو  
ادا کر سکے۔ ایضاح: واضح اور ظاہر کرنا۔ مثنائی: مثنیٰ کی جمع ہے جو ظرف مکان ہے اس  
سے مراد قرآن پاک ہے۔ محorzین: جمع کرنا۔ برعة: بلندی و کمال۔

(ج): جملہ فعلیہ مضارعیہ لانے کی وجہ: چونکہ جملہ اسمیہ صرف دوام پر اور فعلیہ ماضیہ صرف تجدد پر دلالت کرتا ہے اس لئے ان دونوں کو چھوڑ کر فعل مضارع کو لائے ہیں جو کہ ان دونوں معنوں پر ایک ساتھ دلالت کرتا ہے۔

### سوال (۲) ص (۴)

ثُمَّ لَمَّا وَقَفْتُ بِعَوْنِ اللَّهِ تَعَالَى وَتَأْيِيدِهِ لِلْإِسْلَامِ وَقَوَّضْتُ عَنْهُ خِيَامَهُ  
بِالْإِخْتِتامِ بَعْدَ مَا كَشَفْتُ عَنْ وُجُوهِ خَرَائِدِهِ اللَّشَامَ وَوَضَعْتُ كُنُوزَ  
الْفَرَائِدِ عَلَى طَرَفِ الثُّمَامِ فَجَاءَ بِحَمْدِ اللَّهِ كَمَا يُرْوَقُ النَّوَاطِرُ وَيَجْلُو صَدَأُ  
الْأَذْهَانِ وَيُزْهِفُ الْبَصَائِرُ وَيُضِيئُ الْبَابُ أَرْبَابِ الْبَيَانِ  
(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): مطلب بیان کریں۔

(ج): خط کشیدہ الفاظ کی لغوی صر فی تحقیق کیجئے۔

### الجواب:

(الف): **ترجمہ:** پھر جب اللہ کی مدد اور تائید سے شرح کی تکمیل کی توفیق ملی اور میں نے اس شرح سے اختتام کے خیموں کو جدا کر دیا اس کے بعد کہ میں نے اس کے دل ربا چہروں سے نقاب اٹھا دی اور میں نے اس کے یکتا موتیوں کے خزانوں کو تمام گھاس کے کنارے پر رکھ دیا، پس کتاب اللہ کے فضل سے ایسی آئی کہ جو نگاہوں کو ٹھنڈا کرتی ہے اور ذہن کی آلودگیوں کو صاف کرتی ہے اور عقلوں کو تیز کرتی ہے اور ارباب بیان کی فراست کو روشن کر دیتی ہے

(ب): شارح فرماتے ہیں کہ جب اللہ کی توفیق سے مجھے اس شرح کی تکمیل کی سعادت حاصل ہوئی تو میں نے اختتام کی وجہ سے اس شرح سے خیموں کو جدا کر دیا یعنی مختصر المعانی تکمیل سے پہلے لوگوں سے پوشیدہ ہونے کی وجہ سے ایسی تھی جیسے کسی چیز کو خیمہ



میں چھپا دیا گیا ہو لیکن جب میں نے اس کی تکمیل کر کے لوگوں کے سامنے پیش کیا اور لوگ اس سے نفع اٹھانے لگے، تو گویا اس خیموں کو توڑ دیا اور جدا کر دیا مصنف فرماتے ہیں کہ میں نے اس میں انتہائی قیمتی مضامین لکھیں ہیں، اسی وجہ سے اللہ تعالیٰ کا کرم ہے اور شکر و احسان ہے، جب اس کتاب کو لوگ دیکھتے اور پڑھتے ہیں تو ان کو اچھی معلوم ہوتی ہے، زنگ آلود ذہنوں کو جلا بخشتی ہے اور عقلوں کو تیز کرتی ہے۔

(ج): وفقت: فعل ماضی معروف، واحد متکلم (تفعیل) توفیق دینا۔

فوضت: فعل ماضی واحد متکلم تفعیل عمارت توڑنا۔

خیامہ: واحد خیمۃ شامیانہ، خیمہ۔

خرائد: واحد خریدۃ خوبصورت عورت۔

لثام: ج الثمة پردہ، نقاب جو چہرہ پر ڈالی جاتی ہے۔

فرائد: واحد فریدۃ یکتا موتی۔

یروق: فعل مضارع واحد متکلم غائب (ن) پسند آنا، بھلا معلوم ہونا۔

نوازل: واحد نازلۃ آنکھ۔

یجلوا: مضارع، واحد مذکر غائب (ن) مٹانا، زائل کرنا۔

صدأ: میل کچیل۔

یرھف: مضارع واحد مذکر غائب (افعال) تیز کرنا۔

الباب: واحد لب عقل۔

## سوال (۳) ص (۵)

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى مَا أُنْعَمَ أَمْنِي عَلَى إِنْْعَامِهِ وَلَمْ يَتَعَرَّضْ لِلْمُنْعِمِ بِهِ إِيهَاماً  
لِقُصُورِ الْعِبَارَةِ عَنِ الْإِحَاطَةِ بِهِ وَلَوْلَا يَتَوَهَّمُ إِخْتِصَاصُهُ بِشَيْءٍ دُونَ  
شَيْءٍ



(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): مطلب بیان کریں۔

(ج): علی انعامہ لانے کی وجہ بھی تحریر کریں۔

### الجواب:

(الف): **ترجمہ:** تمام تعریف اللہ کے لئے ہے اُس چیز پر جو اس نے انعام کیا ہے یعنی اس کے انعام پر اور مصنف منعم بہ کے درپے نہیں ہوئے، یہ بتلانے کے لئے کہ عبارت اس کا احاطہ کرنے سے قاصر ہے اور تا کہ یہ وہم نہ ہو جائے کہ منعم بہ ایک ہی چیز کے ساتھ مختص ہے۔

(ب): حمد اور محمود کے ذکر کے بعد ماتن نے اس عبارت میں محمود علیہ کو بیان کیا ہے، چنانچہ فرمایا ہے کہ تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں اس چیز پر جو اس نے انعام کیا ہے اور جس کو ہم نہیں جانتے تھے یعنی گویا اسی کی ہم کو تعلیم دی ہے۔ اور رہا یہ سوال کہ مصنف منعم بہ کو ذکر کیوں نہیں فرمایا؟ تو اس کا جواب یہ ہے کہ باری تعالیٰ کے منعم بہ بے شمار ہیں جیسا کہ ارشاد ہے: "وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا"۔ پس اگر منعم بہ کے تمام افراد کا ذکر کرنا مطلوب ہے تو یہ بات ناممکن ہے، کیونکہ منعم بہ کے تمام افراد کا احاطہ کرنے سے الفاظ قاصر ہیں، اور اگر بعض افراد کا ذکر کرنا مطلوب ہے تو یہ بات اگرچہ ممکن ہے لیکن اس صورت میں بعض چیزوں کے ساتھ منعم بہ کا مختص ہونا لازم آئے گا اور یہ وہم پیدا ہوگا کہ باری تعالیٰ ان بعض چیزوں کی وجہ سے توحید کے مستحق ہیں لیکن جن بعض چیزوں کا ذکر نہیں کیا گیا ان کی وجہ سے حمد کے مستحق نہیں ہیں، باری تعالیٰ تو اپنی ہر ہر نعمت کی وجہ سے مستحق حمد ہیں، الحاصل منعم بہ کے تمام افراد کا احاطہ کرنے سے عبارت اور الفاظ کے قاصر ہونے کی وجہ سے منعم بہ کے تمام افراد کو ذکر نہیں کیا گیا، اور مذکورہ وہم سے بچنے کے لئے بعض افراد کو ذکر نہیں کیا گیا۔

(ج): مصنف علی انعامہ کے ساتھ تفسیر کر کے اس بات کی طرف اشارہ کیا ہے کہ کلمہ ما مصدریہ ہے موصولہ نہیں ہے۔

## سوال (۴) ص (۵)

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ عَلَى مَا اَنْعَمَ وَعَلَّمَ مِنَ الْبَيَانِ مَا لَمْ نَعْلَمْ وَالصَّلَاةُ  
وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ خَيْرٍ مِّنْ نَّقَطٍ بِالصَّوَابِ، وَافْضَلٍ مِّنْ اَوْتَى  
الْحِكْمَةَ وَفَضَّلَ الْخُطَابِ

- (الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔  
(ب): حمد کی تعریف کر کے الحمد للہ کو جملہ اسمیہ لانے کی وجہ بیان کریں۔  
(ج): علم کو انعم کے بعد دوبارہ کیوں لائے واضح کرو۔  
(د): بیان کی تعریف کر کے حکمت اور فصل خطاب کی مراد واضح کریں۔

## الجواب:

- (الف): ترجمہ: تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں اس چیز پر جو اس نے انعام کیا،  
اور سکھلایا بیان میں سے جس کو ہم نہیں جانتے، اور درود نازل ہو ہمارے سردار  
حضرت محمد ﷺ پر جو ان لوگوں میں سب سے بہتر ہیں جو درست بات کہنے والے  
ہیں اور ان لوگوں میں افضل ترین ہیں جن کو حکمت دی گئی ہے اور فصل خطاب۔  
(ب): حمد کی تعریف: حمد نام ہے تعظیم اور اکرام کے ارادے کے ساتھ زبان سے  
تعریف کرنے کا خواہ وہ تعریف کسی نعمت کے مقابلے میں ہو یا غیر نعمت کے مقابلے میں ہو۔  
الحمد للہ کو جملہ اسمیہ اسلئے لائے ہیں تاکہ اس سے دوام اور ثبوت حاصل ہو سکے۔  
(ج): علم کو انعم کے بعد دوبارہ اس لئے لائے ہیں تاکہ براعتِ استہلال  
حاصل ہو جائے۔  
(د): بیان: اس کلام فصیح کو کہتے ہیں جس سے متکلم اپنی مافی الضمیر کو ظاہر کرتا ہے۔  
حکمت: سے مراد دو چیزیں ہیں: (۱) شرائع اور احکام کا علم (۲) وہ کلام جو نفس الامر  
کے مطابق ہو۔

فصل خطاب: فصل اگر اسم مفعول یعنی مفعول کے معنی میں ہے تو اس سے مراد وہ واضح کلام ہے جس کو مخاطب آسانی کے ساتھ سمجھ سکتا ہو اور کلام میں مخاطب کو التباس نہ ہو، اور اگر فصل اسم فاعل یعنی فاعل کے معنی میں ہے تو اس سے مراد وہ کلام ہے جو حق اور باطل کے درمیان فیصلہ کرنے والا ہو۔

## سوال (۵) ص (۷)

وَتَشْبِيهِهُ وَجُوهُ الْإِعْجَازِ بِالشَّيْءِ الْمُحْتَجِبَةِ تَحْتَ الْأَسْتَارِ اسْتِعَارَةً  
بِالْكِنَايَةِ وَإِثْبَاتِ الْأَسْتَارِ لَهَا تَخْيِيلِيَّةٌ وَذِكْرُ الْوَجُوهِ إِيَّاهُمْ أَوْ تَشْبِيهِهُ  
الْإِعْجَازِ بِالصُّوْرِ الْحَسَنَةِ اسْتِعَارَةً بِالْكِنَايَةِ وَإِثْبَاتِ الْوَجُوهِ لَهُ  
تَخْيِيلِيَّةٌ وَذِكْرُ الْأَسْتَارِ تَرْشِيحٌ  
(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): عبارت کی تسلی بخش تشریح کریں۔

(ج): استعارہ تخیلیہ اور مصنف کے قول کے مطابق استعارہ بالکنایہ کی تعریف لکھیں۔

## الجواب:

(الف): ترجمہ: اور وجوہ اعجاز کو پردوں میں چھپی ہوئی چیزوں کے ساتھ تشبیہ دینا استعارہ بالکنایہ ہے اور ان کے لئے پردوں کا ثابت کرنا استعارہ تخیلیہ ہے اور وجوہ کا ذکر ایہام ہے یا اعجاز کو حسین صورتوں کے ساتھ تشبیہ دینا استعارہ بالکنایہ ہے اور اعجاز کے لئے وجوہ کا ثابت کرنا استعارہ تخیلیہ ہے۔

(ب): وجوہ اعجاز سے بلاغت کے وہ انواع اور طرق مراد ہیں جن سے اعجاز حاصل ہوتا ہے اور یہ طرق تراکیب کے خواص میں سے ہیں یعنی ان انواع اور طرق کا تعلق صرف تراکیب سے ہے، شارح انہیں وجوہ اعجاز کے بارے میں فرماتے ہیں کہ متن میں وجوہ اعجاز کا ذکر استعارہ بالکنایہ اور استعارہ تخیلیہ کے طور پر ہے جس کی تشریح میں شارح

نے دو تقریریں کی ہیں: پہلی تقریر کا خلاصہ یہ ہے کہ ماتن نے وجوہ اعجاز کو پردوں میں چھپی ہوئی چیزوں کے ساتھ تشبیہ دی ہے اور ان دونوں کے درمیان جامع اور وجوہ تشبیہ اکثر لوگوں کا ان کے جمال پر مطلع نہ ہونا ہے یعنی جس طرح پردوں میں چھپی ہوئی چیزوں کے جمال پر اکثر لوگ مطلع نہیں ہوتے، اسی طرح وجوہ اعجاز کے جمال پر اکثر لوگ مطلع نہیں ہوتے ہیں پس فاضل مصنفؒ نے چونکہ مشبہ یعنی وجوہ اعجاز کا ذکر تو کیا ہے اور باقی ارکان تشبیہ کا ذکر نہیں کیا اس لئے وجوہ اعجاز کا ذکر استعارہ بالکنایہ کے طور پر ہوگا اور استار، مشبہ بہ (اشیاء محتجہ تحت الاستار) کے لئے چونکہ لازم ہے اور اس لازم کو مشبہ یعنی وجوہ اعجاز کے لئے ثابت کیا گیا ہے، اس لئے متن میں استار کا ذکر استعارہ تخیلیہ کے طور پر ہوگا اور وجوہ کا ذکر ایہام کے طور پر ہوگا، کیونکہ وجہ کے دو معنی ہیں: ایک تو عضو مخصوص یعنی چہرے کے ہیں اور وجہ کا اطلاق اس معنی پر اقرب بھی ہے اور اس معنی میں وجہ کا استعمال کثیر بھی ہے، دوسرے معنی انواع اور طرق کے ہیں اور اس معنی پر وجہ کا اطلاق بعید ہے، پس یہاں معنی بعید مراد ہیں، کیونکہ یہ بات محال ہے کہ اعجاز کے لئے اعضاء اور چہرے ہوں اور جب یہ محال ہے تو لفظ وجوہ سے معنی قریب (چہروں) کا مراد لینا بھی محال ہوگا اور جب معنی قریب کا مراد لینا محال ہے تو معنی بعید مراد ہوں گے اور پہلے گزر چکا ہے کہ معنی بعید کا مراد لینا ایہام کہلاتا ہے، لہذا متن میں وجوہ کا ذکر ایہام کے طور پر ہوگا۔

شارح کی دوسری تقریر کا خلاصہ یہ ہے کہ متن میں اعجاز کو حسین صورتوں کے ساتھ تشبیہ دی گئی ہے اور ان میں وجوہ شبہ یہ ہے کہ جس طرح حسین صورتوں کی طرف نفس مائل ہوتا ہے اسی طرح اعجاز کی طرف بھی مائل ہوتا ہے اور ارکان تشبیہ میں سے مشبہ (اعجاز) کے علاوہ کوئی رکن مذکور نہیں ہے لہذا اعجاز کا ذکر استعارہ بالکنایہ کے طور پر ہوگا اور وجوہ جو مشبہ بہ (صور حسنہ) کے لوازم میں سے ہے ان کو چونکہ مشبہ یعنی اعجاز کے لئے ثابت کیا گیا ہے، اس لئے وجوہ کا ذکر استعارہ تخیلیہ کے طور پر ہوگا اور استار جو مشبہ بہ (صور حسنہ) کے مناسبات میں سے ہے ان کو چونکہ مشبہ یعنی اعجاز کے لئے ثابت کیا گیا ہے، اس لئے وجوہ کا ذکر استعارہ تخیلیہ کے

طور پر ہوگا اور استار جو مشبہ بہ (صورِ حسنہ) کے مناسبات میں سے ہے ان کو چونکہ مشبہ یعنی اعجاز کے لئے ثابت کیا گیا ہے، اس لئے استار کا ذکر تشریح کے طور پر ہوگا۔

(ج): استعارہ تخیلیہ: یہ ہے کہ مشبہ کے لئے مشبہ بہ کے لوازم میں سے کسی لازم کو ثابت کر دیا جائے۔

مصنفؒ کے قول کے مطابق: استعارہ بالکنایہ ہے کہ ایک شئی کو دوسری شئی کے ساتھ دل ہی دل میں تشبیہ دی جائے اور ارکان تشبیہ میں سے صرف مشبہ کا ذکر کیا جائے اور اس کے علاوہ مشبہ بہ، حرف تشبیہ اور وجہ تشبیہ کا ذکر نہ کیا جائے۔

### سوال (۶) ص (۷)

فَلَمَّا كَانَ عِلْمُ الْبَلَاغَةِ وَتَوَابِعُهَا مِنْ أَجْلِ الْعُلُومِ قَدَرًا وَأَدَقُّهَا سِرًّا إِذْ بِهِ يُعْرَفُ دَقَائِقُ الْعَرَبِيَّةِ وَأَسْرَارُهَا وَيُكْشَفُ عَنْ وُجُوهِ الْإِعْجَازِ فِي نَظْمِ الْقُرْآنِ أَسْتَارُهَا أَيْ بِهِ يَعْرِفُ أَنَّ الْقُرْآنَ مُعْجَزٌ لِكُونِهِ فِي أَعْلَى مَرَاتِبِ الْبَلَاغَةِ لِإِسْتِمَالِهِ عَلَى الدَّقَائِقِ وَالْأَسْرَارِ الْخَارِجَةِ عَنْ طَوِّقِ الْبَشَرِ  
(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): بلاغت اور توابع کی مراد واضح کریں۔

(ج): لَمَّا سے مصنف نے کیا تشریح کی ہے، اس کی وضاحت کریں نیز عبارت کے ہر ہر جزء کی تشریح کریں۔

### جواب:

(الف): ترجمہ: پس جب علمِ بلاغت اور اس کے توابع کا علم اجل امور میں سے ہے اور نکتہ کے اعتبار سے دقیق ترین علوم میں سے ہے، اس لئے کہ اس علم کے ذریعے عربی زبان کی باریکیاں اور اس کے نکتے جانے جاتے ہیں اور نظمِ قرآن میں وجوہ اعجاز سے اس کے پردوں کو اٹھایا جاتا ہے یعنی اس سے جانا جاتا

ہے کہ قرآن مجز ہے کیونکہ قرآن بلاغت کے اعلیٰ مرتبے پر ہے، اس لئے کہ قرآن ایسی باریکیوں اور نکتوں پر مشتمل ہے جو انسان کی طاقت سے باہر ہے۔  
(ب): بلاغت سے مراد معانی اور بیان ہے۔

توابع سے مراد بدلتج ہے۔

(ج): لَمَّا کے بارے میں شارح نے تین باتیں بیان کی ہیں: (۱) لَمَّا ظرفِ زمان کے لئے استعمال ہوتا ہے (۲) اِذ کے معنی میں ہوتا ہے شرط کی طرح استعمال ہوتا ہے۔ (۳) لَمَّا فعل ماضی پر داخل ہوتا ہے، فعل ماضی لفظاً ہو یا معنی۔  
مصنفؒ یہاں سے دو باتیں بیان کرنا چاہتے ہیں:

(۱) بلاغت مرتبہ میں بعض علوم سے بڑھا ہوا ہے۔

(۲) وہ نکتوں کے اعتبار سے باریک ہے اس کا سمجھنا تھوڑا دشوار ہے، مصنفؒ نے پھر اس کی وجہ بیان کی ہے، پہلے وجہ بیان کر رہے ہیں اس کے باریک ہونے کی کہ عربی زبان کی باریکیاں اور رُموز کو اسی علمِ بلاغت کے ذریعہ جانا جاتا ہے، لہذا نکتوں کے اعتبار سے علمِ بلاغت باریک ہے۔

علمِ بلاغت بلند مرتبہ پر اس طرح ہے کہ بلاغت کے ذریعے معلوم ہوتا ہے کہ قرآن مجزہ ہے اور قرآن بلاغت کے اتنے اعلیٰ درجہ پر ہے کہ انسان اس کا مثل نہیں لاسکتا ہے، جب قرآن کا مجزہ ہونا معلوم ہو جائے گا تو اس سے آپ ﷺ کی تصدیق ہوگی اور آپ ﷺ کی تصدیق کرنا دنیا و آخرت کی فوز و فلاح کا سبب بنے گا۔

## سوال (۷) ص (۸)

وَلَكِنْ كَانَ غَيْرَ مَصُونٍ عَنِ الْحُشْوِ وَالْتَّطْوِيلِ وَالتَّعْقِيدِ قَابِلًا خَبْرٌ بَعْدَ  
خَبْرٍ أَيْ كَانَ قَابِلًا لِلْإِحْتِصَارِ لِمَا فِيهِ مِنَ التَّطْوِيلِ وَمُفْتَقِرًا إِلَى  
الْإِيضَاحِ لِمَا فِيهِ مِنَ التَّعْقِيدِ وَإِلَى التَّجْرِيدِ لِمَا فِيهِ مِنَ الْحُشْوِ

- (الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔  
 (ب): عبارت کے اندر ایک وہم کو دُور کیا گیا ہے آپ پہلے اس وہم کو ذکر کریں پھر اس کی وضاحت کریں۔  
 (ج): حشو، تطویل، تعقید کی تعریف قلم بند کریں۔

### الجواب:

- (الف): ترجمہ: اور لیکن قسم ثالث غیر محفوظ تھی حشو، تطویل اور تعقید سے قابلاً خبر کے بعد خبر ہے یعنی اختصار کو قبول کرنے والی تھی اس لئے کہ اس میں تطویل ہے وضاحت کی محتاج تھی، کیونکہ اس میں تعقید ہے اور تجرید کی محتاج تھی اس لئے کہ اس میں حشو ہے۔  
 (ب): اس عبارت میں مصنفؒ نے جس وہم کو دُور کیا ہے وہ یہ ہے کہ قسم ثالث جب احسن ہے اور اتم اور جامع اُصول ہے تو حشو، تطویل وغیرہ سے پاک ہوگی۔ مصنفؒ نے اسی وہم کو دُور کرنے کے لئے فرمایا کہ تمام تر خوبیوں کے باوجود قسم ثالث حشو، تطویل اور تعقید سے غیر محفوظ ہے، پس حشو کی وجہ سے تجرید کی ضرورت تھی، اور تعقید کی وجہ سے توضیح کی ضرورت تھی، اور تطویل کی وجہ سے اختصار کے لائق تھی۔  
 (ج): حشو: کلام میں وہ زائد الفاظ ہوتے ہیں جن سے مراد ادا کرنے میں کلام مستغنی ہوتا ہے، وہ زائد الفاظ با فائدہ ہوں یا بے فائدہ، متعین ہوں یا غیر متعین۔  
 تطویل: کلام اُن زائد الفاظ کا نام ہے جو اصل مراد پر بلا فائدہ زیادہ ہوں۔  
 تعقید: کلام کا اس طور پر پیچیدہ ہونا ہے کہ اس کے معنی بہ آسانی ظاہر نہ ہو سکتے ہوں، اب یہ پیچیدگی اگر لفظوں میں خلل کی وجہ سے ہے وہ تعقید لفظی ہے اور اگر انتقال میں خلل کی وجہ سے ہے تو وہ تعقید معنوی ہے۔



## سوال (۸) ص (۹)

الْفَتْ مُخْتَصَرًا يَتَضَمَّنُ مَا فِيهِ مِنَ الْقَوَاعِدِ عَلَى مَا يَحْتَاجُ إِلَيْهِ مِنَ  
الْأَمْثَلَةِ وَهِيَ الْجُزْئِيَّاتُ الْمَذْكُورَةُ لِإيضاحِ الْقَوَاعِدِ وَالشَّوَاهِدِ وَهِيَ  
الْجُزْئِيَّاتُ الْمَذْكُورَةُ لِإثباتِ الْقَوَاعِدِ فَهِيَ أَخْصَصُ مِنَ الْأَمْثَلَةِ أَلْ  
جُهِدًا فِي تَحْقِيقِهِ وَتَهْدِيَّتِهِ

(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): مختصر کا مصداق متعین کریں۔

(ج): الف ت ترکیب میں کیا واقع ہے، وضاحت کر کے مطلب بیان کریں، نیز  
امثلہ، شواہد کو مثال سے سمجھائیں۔

(د): شواہد کے امثلہ سے خاص ہونے کی وجہ تحریر کریں۔

**الجواب:**

(الف): ترجمہ: میں نے ایسی مختصر تصنیف کی جو شامل ہے اُن چیزوں کو جو  
قسم ثالث میں ہے یعنی قواعد اور ان مثالوں اور شواہد پر مشتمل ہے جن کی طرف  
ضرورت پڑتی ہے، امثلہ وہ جزئیات ہیں جو قاعدہ کی وضاحت کرنے کے لئے  
بیان کئے جائیں اور شواہد وہ جزئیات ہیں جو قاعدہ کو ثابت کرنے کے لئے بیان  
کئے جائیں۔ لہذا شواہد امثلہ سے خاص ہیں اور میں نے پوری کوشش کی مختصر کی  
تحقیق اور اس کو سنوارنے میں۔

(ب): مختصر کا مصداق متن، تلخیص المفتاح ہے۔

(ج): الف ت ترکیب میں لٹا کا جواب واقع ہے۔

مطلب: جب بلاغت اور اس کے توابع کا علم بلند مرتبہ ہے تو میں نے ایسی مختصر  
کتاب تصنیف کی جس میں قسم ثالث کے اندر موجود قواعد بھی مذکور ہوں، اور میں نے



کتاب کے اندر وہ مثالیں بھی بیان کی ہیں جن کی طالب علم کو کتاب سمجھنے کے لئے ضرورت پڑتی ہے اور میں نے کتاب کو عمدہ سے عمدہ بنانے میں پوری کوشش صرف کر دی۔

امثلہ: اُن جزییات کو کہتے ہیں جو قاعدہ کی وضاحت کے لئے ذکر کی جاتی ہیں، جیسے آپ نے کہا: کل فاعل مرفوع“ جیسے ”ضرب زید“ تو ضرب زید اس قاعدہ کی مثال کہلائے گی۔

اور شواہد وہ جزییات ہیں جو قاعدہ کو ثابت کرنے کے لئے ذکر کئے جاتے ہیں جیسے ”ان“ کا اسم منصوب ہوتا ہے۔ اور آپ قرآن کریم سے استدلال کرتے ہوئے ”إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ“ کہیں۔

(د): شواہد کا امثلہ سے خاص ہونے کی وجہ یہ ہے کہ شواہد میں استدلال یا تو قرآن، یا حدیث، یا کسی شخص کی عبارت سے ہوتا ہے، اس کے برخلاف مثال کے لئے یہ ضروری نہیں ہے۔

### سوال (۹) ص (۱۰)

وَلَمْ أُبَالِغْ فِي إِخْتِصَارِ لَفْظِهِ تَقْرِيبًا مَفْعُولٌ لَهُ لِمَا تَضَمَّنَتْهُ مَعْنَى لَمْ  
أُبَالِغْ أَوْ تَرَكْتُ الْمُبَالَغَةَ فِي الْإِخْتِصَارِ تَقْرِيبًا لِمَا تَعَاطَيْهِ أَمْنِي تَنَاوُلُهُ  
وَطَلَبًا لِتَسْهِيلِ فَهْمِهِ عَلَى طَالِبِيهِ وَأَضْفْتُ إِلَى ذَلِكَ فَوَائِدَ عَثَرْتُ  
عَلَيْهَا وَزَوَائِدَ لَمْ أَظْفَرْ فِي كَلَامِ أَحَدٍ بِالتَّصْرِیحِ بِهَا وَلَا بِالْإِشَارَةِ إِلَيْهَا  
(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): مذکر ضمیروں کا مرجع متعین کریں، نیز مطلب بیان کریں۔

(ج): شارح کو تقریباً مفعول لہ کے عامل کے سلسلے میں تاویل کی ضرورت کیوں پڑی؟

### الجواب:

(الف): ترجمہ: اور میں نے اس کے لفظ کے اختصار میں مبالغہ سے کام نہیں

لیا حاصل کرنے کے قریب کرنے کے لئے تقریباً مفعول لہ ہے، اس فعل کا جس کو لم ابالغ کے معنی شامل ہیں یعنی میں نے مبالغہ چھوڑ دیا اس اختصار کرنے میں اس کو حاصل کرنے کے قریب کرنے کے لئے اور اس کے سمجھنے کے آسان کرنے کو اس کے طالبوں پر طلب کرنے کے لئے اور میں نے ان قواعد وغیرہ پر ایسے فوائد کا اضافہ کیا جن فوائد کو قوم کی بعض کتابوں میں میں نے جانا، اور زوائد کے اضافہ کیا کہ میں کامیاب نہیں ہوا کسی کے کلام میں نہ صراحتہ اور نہ اشارۃً۔

(ب): لفظہ، لتعاطیہ، طالبیہ، فہمہ: ان چاروں ضمیر کا مرجع مختصر ہے۔

مطلب: مصنفؒ یہاں سے فرماتے ہیں کہ میں نے اپنی اس کتاب کے اندر اختصار تو کیا ہے، لیکن اتنا اختصار نہیں کیا جس سے کتاب کا سمجھنا دشوار ہو جائے، بلکہ میں نے تھوڑا اختصار کیا، تاکہ اس کے مسائل طالب علموں کے لئے آسان ہو جائیں، اور اس کے ساتھ ساتھ میں نے اپنی کتاب کے اندر کچھ ایسی مفید باتیں بھی بیان کر دیں، جن کو میں نے دوسرے لوگوں کی کتابوں میں پایا اور ایسی باتیں بھی بیان کیں جن کو میں نے کتاب میں نہ صراحتہ اور نہ اشارۃً پایا۔

(ج): ”تقریباً“ لم ابالغ کا مفعول لہ بنانے میں شارحؒ نے تاویل اس لئے کی ہے؛ کیونکہ مفعول لہ فعل مثبت کا ہوتا ہے، اور یہاں پر فعل منفی ہے، لہذا مثبت کے معنی میں اس کو لینے کے لئے تاویل کی ضرورت پیش آئی۔

## سوال (۱۰) ص (۱۴)

فَالْفَصَاحَةُ فِي الْمَفْرَدِ خُلُوصُهُ إِلَى خُلُوصِ الْمَفْرَدِ مِنْ تَنَافٍ الْحُرُوفِ  
وَالْغَرَابَةِ وَمُخَالَفَةِ الْقِيَاسِ اللَّغَوِيِّ أَيْ الْمُسْتَنْبِطِ مِنْ اسْتِقْرَاءِ اللَّغَةِ  
وَتَفْسِيرِ الْفَصَاحَةِ بِالْخُلُوصِ لَا يَخْلُوعَنْ تَسَامُحٍ  
(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

- (ب): مصنفؒ نے فصاحت کو بلاغت پر کیوں مقدم کیا واضح کریں۔  
 (ج): قیاس لغوی کی تفسیر المستنبط من استقراء اللغة سے کیوں کی ہے واضح کریں۔  
 (د): فصاحت فی المفرد، تنافر حروف، غرابت کی تعریف کریں۔

### الجواب:

(الف): ترجمہ: پس فصاحت فی المفرد اس کا خالی ہونا یعنی مفرد کا خالی ہونا تنافر حروف، غرابت، اور مخالفت قیاس لغوی سے یعنی اس قیاس سے جو نکالا گیا ہو لغت کے تتبع سے اور فصاحت کی خلوص کے ساتھ تفسیر کرنا چشم پوشی سے خالی نہیں ہے۔

(ب): مصنفؒ نے فصاحت کو بلاغت پر اس لئے مقدم کیا کہ بلاغت کی تعریف فصاحت کی تعریف پر موقوف ہے اور بلاغت کی تعریف فصاحت کی تعریف پر اس لئے موقوف ہے کہ بلاغت کی تعریف میں فصاحت ماخوذ اور ملحوظ ہے۔ کیونکہ بلاغت کی تعریف ہے: ”مطابقت کلام لمقتضى الحال مع فصاحته“ پس جب بلاغت کی تعریف میں فصاحت ماخوذ ہے تو بلاغت کی تعریف کا سمجھنا یقیناً فصاحت کے سمجھنے پر موقوف ہوگا اور فصاحت کا سمجھنا اس کے لئے موقوف علیہ ہوگا، اور موقوف علیہ چونکہ موقوف سے مقدم ہوتا ہے اس لئے مصنفؒ نے فصاحت کو مقدم کیا۔

(ج): مصنفؒ نے قیاس لغوی کی تفسیر ”المستنبط من استقراء اللغة“ سے اس لئے کی کہ قیاس لغوی سے مراد وہ قیاس نہیں ہے جو لغت میں ہوتا ہے یعنی ایک شے کا دوسری شے کے ساتھ لاحق کرنا جو ایسے جامع کی وجہ سے جو ان دونوں کے درمیان ہو، بلکہ وہ قیاس مراد ہے کہ جس کا منشاء کلمات لغویہ کا تتبع ہو یعنی قیاس صرفی، مثلاً کلمات لغت کا تتبع کرنے کے بعد صرفیوں نے یہ اصول مقرر کیا کہ جب بھی یاء یا واؤ متحرک ہو اور اس کا ماقبل مفتوح ہو تو اس واؤ اور یاء کو الف سے بدل دیا جائے گا لیکن اس پر سوال ہوگا کہ جب قیاس لغوی سے مراد قیاس صرفی ہے تو مصنفؒ نے لغوی کیوں فرمایا ہے صرفی کا لفظ ہی

ذکر کر دیا جاتا؟ اس کا جواب یہ ہے کہ مصنف نے لغوی کا لفظ ذکر فرما کر اسی طرف اشارہ کیا ہے کہ قیاس صرفی کا منشاء کلمات لغت کا تتبع اور تجسس ہے اگر لغوی کا لفظ مذکور نہ ہوتا تو اس طرف اشارہ نہیں ہو سکتا تھا پس اس طرف اشارہ کرنے کے لئے مصنف نے لغوی کا لفظ ذکر کیا۔

فصاحت فی المفرد: کلمہ کا تنافر حروف اور غرابت اور مخالفت لغوی سے خالی ہونا ہے۔  
تنافر حروف: کلمہ کے اندر ایسی صفت کو کہتے ہیں جو زبان پر باعث ثقل ہو اور اس کا تلفظ دشوار ہو جیسے: مستشز رات۔  
غرابت: کہتے ہیں ایسے اجنبی کلمہ کو جس کی مراد ظاہر نہ ہو یا غیر مانوس الاستعمال ہو جیسے: مسرج۔

### سوال (۱۱) ص (۱۷)

وَالْفَصَاحَةُ فِي الْكَلَامِ خُلُوصُهُ مِنْ ضَعْفِ التَّالِيفِ وَتَنَافُرِ الْكَلِمَاتِ  
وَالْتَّعْقِيدِ مَعَ فَصَاحَتِهَا فَالضُّعْفُ نَحْوُ ضَرْبِ غَلَامَةٍ زَيْدًا وَالتَّنَافُرُ أَنْ  
تَكُونَ الْكَلِمَاتُ ثَقِيلَةً عَلَى اللِّسَانِ وَإِنْ كَانَ كُلُّ مِمَّنْهَا فَصِيحَةً  
(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): فصاحت فی الکلام کی مفصل تشریح کریں۔

(ج): ضعف تالیف، تنافر کلمات اور تعقید کی تعریف کریں۔

### الجواب:

(الف): ترجمہ: اور فصاحت فی الکلام، کلام کا خالی ہونا ہے ضعف تالیف،  
تنافر کلمات اور تعقید سے درانحالیکہ اس کلام کے کلمات فصیح ہوں۔ پس ضعف  
جیسے: ضرب غلامہ زید اور تنافر یہ ہے کہ کلمات زبان پر ثقیل ہوں اگرچہ ان  
میں سے ہر ایک فصیح ہوں۔

(ب): فصاحت کلام اس کلام کا نام ہے جس میں نہ تو ضعف تالیف ہو۔ نہ تنافر کلمات ہو اور نہ تعقید ہو اور اس کلام کے جملہ کلمات فصیح ہوں یعنی فصاحت کلام کے لئے ضروری ہے کہ وہ اول کے تینوں امور سے خالی ہو اور چوتھا امر یعنی اس کلام کے کلمات فصیح ہوں چنانچہ زید اجلل، شعرہ مستشزر اور انفہ مسرج تینوں کلام غیر فصیح ہوں گے کیونکہ پہلے کلام میں اجلل دوسرے میں مستشزر اور تیسرے میں مسرج غیر فصیح کلمے ہیں، حالانکہ پہلے یہ بات بیان کی جا چکی ہے کہ کلام کے فصیح ہونے کے لئے اس کے تمام کلمات کا فصیح ہونا ضروری ہے۔

(ج): ضعف تالیف: یہ ہے کہ کلام اس نحوی قانون کے خلاف ہو جو قانون جمہور سخاۃ کے درمیان مشہور ہو، مثلاً جمہور سخاۃ کا قانون یہ ہے کہ وہ ضمیر سے پہلے مرجع ذکر کرتے ہیں لفظاً بھی معنی بھی اور حکماً بھی، اب اگر ضمیر لفظاً، معنی، حکماً تینوں طرح مرجع سے پہلے مذکور ہو جیسے: ضرب غلامہ زید ا میں تو یہ جمہور سخاۃ کے مفرد کردہ قانون کے خلاف ہے اور ضعف تالیف پر مشتمل ہونے کی وجہ سے غیر فصیح ہوگا۔

تنافر کلمات: یہ ہے کہ کلمات زبان پر ثقیل ہوں اگرچہ ان میں سے ہر ایک فصیح ہوں۔  
تعقید: کلام کا اس طرح پیچیدہ ہو جانا کہ اس کی مراد سامع پر واضح نہ ہو سکے اور اس کی دو قسمیں ہیں: (۱) تعقید لفظی (۲) تعقید معنوی۔

## سوال (۱۲) ص (۱۸)

كَرِيمٌ مَثِيٌّ أَمْدَحُهُ أَمْدَحُهُ وَالْوَرِيَّ مَعِي وَإِذَا مَا لَبِثْتُ لَبِثْتُ وَحْدِي  
فَالْوَرِيَّ فِي الْوَرِيَّ لِلْحَالِ وَهُوَ مُبْتَدَأٌ وَخَبَرُهُ مَعِي وَإِنَّمَا مَثَلٌ بِمِثَالَيْنِ  
لِأَنَّ الْأَوَّلَ مُتَنَاهٍ فِي الثَّقَلِ وَالثَّانِي دُونَهُ لِأَنَّ مَنْشَأَ الثَّقَلِ فِي الْأَوَّلِ  
نَفْسٌ اجْتِمَاعُ الْكَلِمَاتِ وَفِي الثَّانِي اجْتِمَاعُ حُرُوفٍ مِنْهَا وَهُوَ فِي تَكْرِيرِ  
أَمْدَحُهُ دُونَ مُجَرَّدِ الْجَمْعِ بَيْنَ الْحَاءِ وَالْهَاءِ

(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): وانما مثل سے ایک اعتراض کا جواب دیا گیا ہے۔ آپ اعتراض و جواب دونوں کی وضاحت کریں نیز مطلب بیان کیجئے۔

(ج): محض حاء اور ہاء کے جمع ہونے، اور عدم تنافر کی وجہ، حسب بیان شارح لکھئے۔

### الجواب:

(الف): **ترجمہ:** ایسا کریم ہے جب میں اس کی تعریف کرتا ہوں تو مخلوق میرے ساتھ ہوتی ہے، اور میں جب اس کی ملامت کرتا ہوں تو تنہا ملامت کرتا ہوں، پس والورئی میں واؤ حالیہ ہے اور وہ مبتداء ہے اور معی اس کی خبر ہے مصنف نے دو مثالیں اس لئے دی ہیں کہ اول ثقل میں انتہاء کو پہنچی ہوئی ہے اور ثانی میں اس سے کم ہے کیونکہ اول میں ثقل کا منشاء نفس اجتماع کلمات ہے اور ثانی میں کلمات کے حروف کا اجتماع ہے اور وہ امدحہ کی تکرار کے ساتھ نہ کہ محض حاء اور ہاء کے جمع ہونے سے۔

(ب): مصنف نے تنافر کلمات کی مثال میں ایک شعر پیش کیا:

کریم مثنی امدحہ امدحہ والورئی ❦ معی واذا مالمته لمتہ وحدی  
اس شعر میں الوریٰ سے پہلے واؤ حالیہ ہے اور خود الوریٰ مبتداء اور معی اس کی خبر ہے اور ترجمہ یہ ہے: ”ممدوح ایسا کریم ہے کہ جب میں اس کی تعریف کرتا ہوں تو اس حال میں اس کی تعریف کرتا ہوں کہ ایک مخلوق میرے ساتھ ہوتی ہے اور جب اس کی ملامت کرتا ہوں تو اکیلا ہی ملامت کرتا ہوں یعنی میرے ممدوح کے احسانات اس قدر عام ہیں کہ ساری مخلوق اس سے فائدہ اٹھاتی ہے، یہی وجہ ہے کہ اگر میں تعریف کرنے لگوں تو ساری مخلوق میری موافقت کرتی ہے اور سب ہی اس کی تعریف میں رطب اللسان ہو جاتے ہیں اور اگر میں ملامت کرنے لگوں تو چونکہ ملامت کا کوئی مقتضی موجود نہیں ہے، اس لئے



میں اکیلا رہ جاتا ہوں اور اس سلسلے میں میرا کوئی ساتھ نہیں دیتا، اس شعر میں بھی تمام کلمات اگرچہ الگ الگ فصیح ہیں لیکن اجتماعی طور پر تلفظ دشوار ہونے کی وجہ سے اس شعر کو بھی غیر فصیح کہا گیا ہے۔

وانما مثل سے شارح نے ایک اعتراض کا جواب دیا ہے، اعتراض یہ ہے کہ فاضل مصنف نے تنافر کی دو مثالیں کیوں ذکر کی ہیں، جبکہ ضعف تالیف کی ایک ہی مثال ذکر کی ہے؟ اس کا جواب یہ ہے کہ تنافر دو طرح کا ہوتا ہے: ایک تو وہ جو ثقل کی انتہاء کو پہنچا ہوا ہو یعنی اس میں کامل درجہ کا ثقل ہو اور دوسرا وہ جس میں اس سے کم درجہ کا ثقل ہو، پس تنافر کی پہلی قسم کی وضاحت کے لئے پہلی مثال ذکر کی ہے، کیونکہ پہلی مثال میں وجہ ثقل کلمات (قرب، قبر وغیرہ) کا نفس اجتماع ہے اور اس اجتماع کی وجہ سے شعر میں کامل درجہ کا ثقل ہے اور دوسری مثال میں امدحہ امدحہ کو مکرر لانے کے ساتھ حاء اور ہاء کا جمع ہو جانا ہے اور یہ ظاہر ہے کہ اس میں اس درجہ کا ثقل نہیں۔

(ج): شارح فرماتے ہیں کہ دوسری مثال میں بغیر تکرار کے صرف حاء اور ہاء کا جمع ہو جانا اگرچہ ایک گونہ موجب ثقل ہے لیکن یہ ثقل محل بالفصاحت نہیں ہے، اس لئے کہ ایسا اجتماع تو قرآن میں موجود ہے، چنانچہ ارشاد ہے: فَسَبِّحْهُ۔

### سوال (۱۳) ص (۲۲)

وَتَسْعِدُنِي فِي غَمْرَةٍ بَعْدَ غَمْرَةٍ ۝ سُبُوْحُ اَنَّى فَرَسُ حَسَنِ الْجَرِيِّ  
لَا تَتَّعِبُ رَاكِبَهَا كَأَنَّهَا تَجْرِي عَلَى الْمَاءِ لَهَا صِفَةٌ سُبُوْحٌ مِنْهَا حَالٌ مِنْ  
شَوَاهِدَ عَلَيْهَا مُتَعَلِّقٌ بِشَوَاهِدَ شَوَاهِدُ فَاعِلُ الظَّرْفِ اَعْنِي لَهَا قِيلَ  
التَّكْرَارُ ذِكْرُ الشَّيْءِ مَرَّةً بَعْدَ أُخْرَى وَلَا يَخْفَى اَنَّهُ لَا يَحْصُلُ كَثْرَتُهُ  
بِذِكْرِهِ ثَالِثًا وَفِيهِ نَظَرٌ



- (الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔  
 (ب): پورے شعر کی ترکیب لکھیں۔  
 (ج): شعر کو کس چیز کی مثال میں پیش کیا گیا ہے اس کو واضح کر کے لہا، منها،  
 علیہا کی ضمیر کا مرجع متعین کریں۔  
 (د): نظر کی وضاحت کریں۔

### الجواب:

(الف): ترجمہ: تیز رفتار گھوڑا میری ہر مصیت میں مدد کرتا ہے جو اپنے  
 سوار کو تھکا تا نہیں ہے گویا کہ وہ پانی پر تیر رہا ہے لہا سبوح کی صفت ہے  
 منها شواہد سے حال ہے علیہا شواہد سے متعلق ہے شواہد ظرف ہے یعنی لہا  
 کا فاعل کہا گیا ہے کہ تکرار کسی چیز کو دو مرتبہ ذکر کرنے سے حاصل ہوتی ہے اور یہ  
 بات پوشیدہ نہیں ہے کہ کثرت تکرار حاصل نہیں ہوگی تین مرتبہ ذکر کرنے سے اور  
 اس میں نظر ہے۔

(ب): ترکیب: تسعد فعل، نی مفعول بہ فی غمرۃ، تسعد کے متعلق بعد  
 غمرۃ ظرف ہے تسعد کا، سبوح موصوف، لہا ظرف لغو ہو کر صفت ہے سبوح کی،  
 منها کا اثنا سے متعلق ہو کر شواہد سے حال ہے، علیہا شواہد سے متعلق ہے، شواہد  
 ذوالحال اپنے حال سے مل کر اس فعل کا فاعل جس سے لہا متعلق ہے، پھر سبوح موصوف  
 اپنی صفت سے مل کر تسعد کا فاعل ہے۔

(ج): مذکورہ شعر کو کثرت تکرار کی مثال میں پیش کیا گیا ہے۔

لہا، علیہا، منها تینوں ضمیر کا مرجع فرس ہے۔

(د): شارح قبل سے علامہ زوزنی کے اعتراض نقل کر رہے ہیں۔ علامہ زوزنی کا  
 کہنا ہے کہ ایک چیز کو تین بار ذکر کرنے سے کثرت تکرار نہیں ہوگا، کیونکہ تکرار کے لئے

ضروری ہے ایک چیز کو دوبار ذکر کرنا اور تعدد کے لئے چار بار اور کثرت کے لئے چھ بار، لہذا تین بار ضمیر ذکر کرنے سے یہ شعر فصاحت سے خالی نہیں ہوگا۔ شارح نظر قائم کرتے ہوئے فرماتے ہیں یہاں کثرت وحدت کے مقابلے میں ہے یعنی اگر ایک سے زائد بار ذکر ہو جائے تو کثرت تکرار کی تعداد کی حد میں آجائے گا۔

### سوال (۱۴) ص (۲۴)

الْفَصَاحَةُ فِي الْمُتَكَلِّمِ مَلَكَةٌ يَقْتَدِرُ عَلَى التَّعْبِيرِ عَنِ الْمَقْصُودِ دُونَ أَنْ يَقُولَ يُعَبِّرُ إِشْعَارًا بِأَنَّهُ يُسَمِّي فَصِيحًا إِذَا وَجَدَ فِيهِ تِلْكَ الْمَلَكَةَ سَوَاءً وَجَدَ التَّعْبِيرُ أَوْ لَمْ يَجِدْ وَقَوْلُهُ بِلَفْظٍ فَصِيحٍ لِيَعْمَ الْمَفْرَدَ وَالْمُرَكَّبَ أَمَّا الْمُرَكَّبُ فَظَاهِرٌ وَأَمَّا الْمَفْرَدُ فَكَمَا تَقُولُ عِنْدَ التَّعْدَادِ دَارٌ غَلَامٌ جَارِيَةٌ نَوْبٌ بِسَاطٍ إِلَى غَيْرِ ذَلِكَ  
(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): مطلب لکھتے ہوئے بلاغت کی تعریف لکھیں۔

(ج): ليعم سے مصنف کیا کہنا چاہتے ہیں؟ واضح کریں۔

### الجواب:

(الف): ترجمہ: اور فصاحت فی المتکلم ایسا ملکہ ہے اور مصنف کا قول یقتدر علی التعبير عن المقصود، بجائے اس کے کہ یعبر کہنا اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ اس کا نام فصیح رکھا جائے گا، جبکہ اس میں یہ ملکہ پایا جائے برابر ہے کہ تعبیر پائی جائے اور اس کا قول بلفظ فصیح تاکہ مفرد اور مرکب کو عام ہو جائے بہر حال مرکب تو ظاہر ہے اور رہا مفرد تو، تو شمار کے وقت کہتا ہے: دار، غلام، جاریہ، نوب، بساط وغیرہ۔



## سوال (۱۵) ص (۲۷)

وَأَرْتَفَاعُ شَأْنِ الْكَلَامِ فِي الْحُسْنِ وَالْقَبُولِ بِمُطَابَقَتِهِ لِلْإِعْتِبَارِ  
الْمُنَاسِبِ وَالْإِحْطَاطِ بِشَأْنِهِ بِعَدَمِهَا أَيْ بِعَدَمِ مُطَابَقَتِهِ  
لِلْإِعْتِبَارِ الْمُنَاسِبِ وَالْمُرَادُ بِالْإِعْتِبَارِ الْمُنَاسِبِ الْأَمْرُ الَّذِي إِعْتَبَرَهُ  
الْمُتَكَلِّمُ مُنَاسِبًا لِلْمَقَامِ بِحَسَبِ السَّلِيلَةِ أَوْ بِحَسَبِ تَتَبُّعِ تَرَكَيبِ  
الْبُلْغَاءِ يُقَالُ إِعْتَبَرْتُ الشَّيْءَ إِذَا نَظَرْتُ إِلَيْهِ وَرَاعَيْتُ حَالَهُ  
(الف): عبارت پر اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): عبارت کی مکمل وضاحت کریں۔

(ج): والمراد بالاعتبار المناسب سے شارح کیا کہنا چاہتے ہیں؟ وضاحت کریں۔

**الجواب:**

(الف): ترجمہ: اور کلام کا حسن و قبول میں رفیع الشان ہونا کلام کے اعتبار  
مناسب کے مطابق ہونے کی وجہ سے ہے اور اس کی شان کا گرجانا کلام کے  
اعتبار مناسب کے مطابق نہ ہونے کی وجہ سے ہے اور اعتبار مناسب سے مراد وہ  
امر ہے جس کا متکلم نے مقام کے مناسب خداداد صلاحیت کے لحاظ سے  
یا تراکیب بلغاء کے تتبع کے لحاظ سے اعتبار کیا جاتا ہے، کہا جاتا ہے: اعتبرت  
الشیء جب تو اس کی طرف دیکھے اور اسی کے حال کی رعایت کرے۔

(ب): مصنف اس عبارت میں بلاغت کے اعلیٰ مرتبہ اور ادنیٰ مرتبہ کو بیان کرنا  
چاہتے ہیں لیکن یہ خیال رہے کہ مصنف کا مقصد صرف حسن و قبول میں مراتب کو بیان کرنا  
ہے، دوسرے اعتبارات سے، مثلاً ترغیب و ترہیب کے اعتبار سے یا نصیحت کے اعتبار  
سے مراتب کو بیان کرنا مقصود نہیں ہے، کیونکہ ترغیب و ترہیب کے اعتبار سے بلاغت کے  
اعلیٰ مرتبہ کے لئے کلام میں کثرتِ تاثیر ضروری ہے اور ادنیٰ مرتبہ کے لئے قلتِ تاثیر

ضروری ہے اور نصیحت میں بلاغت کا اعلیٰ مرتبہ یہ ہے کہ کلام کثرتِ نصح پر مشتمل ہو اور ادنیٰ مرتبہ یہ ہے کہ کلام قلتِ نصح پر مشتمل ہو۔ الحاصل مصنف حسن و قبول کے اعتبار سے بلاغتِ کلام کے اعلیٰ مرتبہ اور ادنیٰ مرتبہ کو بیان کرنا چاہتے ہیں؛ چنانچہ فرمایا ہے: کہ حسن و قبول کے اعتبار سے کلام میں رفعتِ شان اور بلندیِ مرتبہ اس وقت پیدا ہوگی جبکہ کلام اعتبارِ مناسب کے مطابق ہو۔ یعنی کلام اس امرِ معتبر پر مشتمل ہو جو مخاطب کے حال کے مناسب ہے اور اگر کلام اعتبارِ مناسب کے مطابق نہ ہو یعنی مخاطب کے حال کے مناسب کسی امرِ معتبر پر مشتمل نہ ہو تو یہ کلام بلاغت کے ادنیٰ مرتبہ پر ہوگا پس کلام کا اشتمال جس قدر اتم اور مشتمل علیہ مخاطب کے حال کے جس قدر لائق ہوگا، بلغاء کے نزدیک مراتبِ حسن و قبول میں وہ کلام اتنا ہی ارفع اور اعلیٰ ہوگا، اور جس قدر کلام کا اشتمال انقص ہوگا اتنا ہی وہ کلام ادنیٰ اور گھٹیا شمار ہوگا۔

(ج): شارح کہتے ہیں کہ متن میں اعتبارِ مصدر سے اسم مفعول مراد ہے یعنی وہ امر مراد ہے جس کا متکلم نے مقام یعنی مخاطب کے حال کے مناسب اعتبار کیا ہے یعنی اعتبار سے مراد امر معتبر ہے اور امر معتبر وہی خصوصیت اور نکتہ ہے جس کا حال تقاضہ کرتا ہے اور جس کو مقتضیٰ حال کہا جاتا ہے۔ اب رہا یہ سوال کہ متکلم اس امر کا اعتبار کیسے کرے گا تو اس کا جواب یہ ہے کہ اگر متکلم صاحبِ زبان ہے اور خالص عرب سے ہے تو وہ اپنے ذوقِ سلیم اور خداداد صلاحیت کے ذریعہ اس امر کا اعتبار کرے گا اور اگر وہ غیر عرب سے ہے تو پھر بلغاء کی تراکیب کے تتبع اور تلاش کے ذریعہ سے اس امر کا اعتبار کرے گا۔ شارح نے اس بات پر کہ اعتبار سے مراد امر معتبر ہے لغت سے استدلال کرتے ہوئے فرمایا کہ اعتبار الشئ اس وقت بولا جاتا ہے جب کوئی ایک چیز کو دیکھ کر اس کے حال کی رعایت کرے، مثلاً ایک آدمی نے مخاطب کے انکار کو دیکھا اور پھر اس انکار کے حال کی رعایت کی یعنی کلام میں تاکید کو لایا تو یہ رعایت کرنا ہی امر معتبر ہے۔ الحاصل یہ بات ثابت ہوگئی کہ اعتبار مصدر امر معتبر کے معنی میں استعمال ہوتا ہے اور یہاں اعتبار سے امر معتبر ہی مراد ہے۔

## سوال (۱۶) ص (۲۹)

وَكَثِيرًا مَّا نَصَبَ عَلَى الظَّرْفِيَّةِ لِأَنَّهُ مِنْ صِفَةِ الْأَحْيَانِ وَمَالِتَا كَيْدٍ  
مَعْنَى الْكُثْرَةِ وَالْعَامِلُ فِيهِ قَوْلُهُ يُسَمَّى ذَالِكَ الْوَصْفُ الْمَذْكُورَةُ  
فَصَاحَةً أَيْضًا كَمَا يُسَمَّى الْبَلَاغَةُ فَيُحْيَتْ يُقَالُ إِنَّ عَجَازَ الْقُرْآنِ مِنْ  
جِهَةٍ كَوْنِهِ فِي أَعْلَى طَبَقَاتِ الْفَصَاحَةِ يُرَادُ بِهَا هَذَا الْمَعْنَى  
(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): تشریح کریں۔

(ج): هذا المعنى کی توضیح کرتے ہوئے ”ذالك الوصف المذكورة“ کو  
واضح کریں۔

**الجواب:**

(الف): ترجمہ: کثیراً مآظرفیت کی بنا پر منصوب ہے اس لئے کہ احیان کی  
صفت ہے اور ما کثرت کے معنی کی تاکید کے لئے ہے اور عامل اس کے اندر ماتن  
کا قول یسَمی ہے بسا اوقات اس وصف کو بھی فصاحت کہہ دیا جاتا ہے جیسا کہ  
اس کو بلاغت کہہ دیا جاتا ہے، چنانچہ جہاں کہا جائے کہ قرآن کا معجزہ قرآن کے  
فصاحت کے طبقہ کے اعلیٰ درجہ میں ہونے کی وجہ سے اس سے یہی معنی مراد  
ہوتے ہیں۔

(ب): اس عبارت کو لانے کا مقصد یہ ہے کہ وہ اس کلام کو جو مقتضی حال کے  
مطابق ہو اس کو بلاغت کہتے ہیں اسی طرح اس کلام کو جو مقتضی حال کے مطابق ہو فصاحت  
بھی کہتے ہیں، چنانچہ جب کہا جائے کہ قرآن معجز اس لئے ہے کہ فصاحت کے اعلیٰ مقام پر  
فائز ہے تو اس سے یہی معنی یعنی یہ کلام مقتضی حال کے مطابق ہے یہی مراد ہوتا ہے۔

شارح فرماتے ہیں کہ کثیر منصوب اس لئے ہے کہ ظرف زمان واقع ہے اور ظرف زمان اس لئے ہے کہ یہ احیان کی صفت واقع ہے اور اس کا عامل ناصب آگے آنے والا یسْمٰی ہے اور ما، کثیر اُمائیں کثرت کے معنی کی تاکید کے لئے ہے۔

(ج): هذا المعنى سے مراد یہ ہے کہ کلام مقتضی حال کے مطابق ہے۔

ذالك اسم اشارہ ہے اور اس کا مثلاً الیہ ”الوصف المذكورة“ ہے یعنی کلام کا مقتضی حال کے مطابق ہو اس کو کبھی کبھی فصاحت بھی کہہ دیتے ہیں جیسا کہ یہ کہا جائے قرآن مجز اسلئے ہے کہ فصاحت کے اعلیٰ درجہ میں ہے تو یہاں فصاحت سے مراد بلاغت ہی ہوگا۔

### سوال (۱۷) ص (۳۴)

وَهُوَ عِلْمٌ أَمَّا مَلَكَةٌ يَنْتَدِرُ بِهَا عَلَى إِدْرَاكَاتٍ جُزْئِيَّةٍ وَيَجُوزُ أَنْ يُرَادَ بِهِ  
نَفْسُ الْأَصُولِ وَالْقَوَاعِدُ الْمَعْلُومَةُ وَلَا سِتَعْمَالِهِمُ الْمَعْرِفَةُ فِي  
الْجُزْئِيَّاتِ قَالَ يُعْرَفُ بِهِ أَحْوَالُ اللَّفْظِ الْعَرَبِيِّ الَّتِي يُطَابِقُ بِهَا اللَّفْظُ  
مُقْتَضَى الْحَالِ

(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): ملکہ، حال مقتضی حال کی تعریف کر کے بتائیں کہ ”ولا استعمالہم المعرفة فی الجزئیات“ سے شارح کیا کہنا چاہتے ہیں۔

(ج): علم معانی کی تعریف مع فوائد قیود لکھ کر بتائیے کہ ”هو علم“ میں علم سے کیا مراد ہے؟

### الجواب:

(الف): ترجمہ: اور وہ (علم معانی) ایسا علم ہے یعنی ملکہ ہے جس کے ذریعے جزئیات کے ادراک پر قادر ہو جاتا ہے اور ممکن ہے یہ کہ اس سے مراد نفس اصول اور قاعدہ معلوم مراد ہو، اہل عرب کے معرفت کو جزئیات میں استعمال



کرنے کی وجہ سے مصنفؒ نے یعرفؒ کہا، جس کے ذریعے عربی لفظ کے ان احوال کو جانا جائے جس کے ذریعے لفظ مقتضی حال کے مطابق ہوتا ہے۔

(ب): ملکہ: ہی کیفیت راسخۃ فی النفس۔

حال: وہ ایسا امر ہے جو قاضہ کرے اس بات کا کہ جس کلام سے اصل مراد ادا ہو جائے اس کلام میں کسی خصوصیت کا اعتبار کیا جائے۔

مقتضی حال: کلام میں جس خصوصیت کا اعتبار کریں گے وہی خصوصیت مقتضی حال کہلاتی ہے۔

ولا استعملہم الخ: سے شارح ایک اعتراض کا جواب دے رہے ہیں اعتراض یہ ہے کہ مصنف نے یعلم کیوں نہیں کہا اور یعرف کیوں کہا، تو شارح جواب دے رہے ہیں کہ اہل عرب معرفت کا استعمال جزئیات میں کرتے ہیں اور علم کا اطلاق کلیات پر کرتے ہیں اور لفظ عربی کے احوال چونکہ جزئیات میں سے ہے اس لئے مصنفؒ نے یعرفؒ کہا۔

(ج): علم معانی کی تعریف: وهو علم يعرف به أحوال اللفظ العربی الّتی

بہا یطابق اللفظ مقتضی الحال۔

مصنف نے احوال اللفظ کہہ کر علم حکمت کو خارج کیا ہے کیونکہ اس سے موجودات کا علم ہوتا ہے نہ کہ لفظ کے احوال کا اسی طرح علم منطق بھی خارج ہو گیا، کیونکہ علم منطق کے ذریعہ معانی کے احوال معلوم ہوتے ہیں اسی طرح علم فقہ بھی خارج ہو گیا، کیونکہ اس سے مکلف بندہ کے احوال جانے جاتے ہیں، لفظ کے احوال اس سے معلوم نہیں ہوتے اور ”الّتی بہا یطابق اللفظ مقتضی الحال“ اس سے ان احوال سے احتراز کیا ہے جن کا ہونا اصل معنی کی ادائیگی میں ضروری ہونا ہے لفظ کو مقتضی حال کے مطابق بنانے میں ان کا کوئی عمل نہیں ہونا جیسا کہ اعلال اور ادغام، اسی طرح ان چیزوں سے احتراز کیا ہے جو مقتضی حال کی رعایت کے بعد ہوتے ہیں جیسے محسنات بدیعہ۔

وہو علم میں علم سے مراد یا تو ملکہ ہے یا قاعدہ کلیہ۔

## سوال (۱۸) ص (۳۲)

وَهُوَ أَمَى مَا يُبَيِّنُ فِي الْعُلُومِ الْمَذْكُورَةِ أَوْ يُدْرِكُ بِالْحِسِّ فَالضَّمِيرُ عَائِدٌ إِلَى مَا وَمَنْ زَعَمَ أَنَّهُ عَائِدٌ إِلَى مَا يُدْرِكُ بِالْحِسِّ فَقَدْ سَهَا سَهْوًا ظَاهِرًا مَا عَدَا التَّعْقِيدَ الْمَعْنَوِي إِذْ لَا يُعْرَفُ بِتِلْكَ الْعُلُومِ وَلَا بِالْحِسِّ تَمْيِيزُ السَّالِمِ مِنَ التَّعْقِيدِ الْمَعْنَوِي عَنْ غَيْرِهِ فَعِلِمَهُ أَنَّ مَرْجِعَ الْبَلَاغَةِ بَعْضُهُ مُبَيِّنٌ فِي الْعُلُومِ الْمَذْكُورَةِ وَبَعْضُهُ مُدْرِكٌ بِالْحِسِّ وَبَقِيَ الْإِحْتِرَازُ عَنِ الْخَطَأِ فِي تَأْدِيَةِ الْمَعْنَى الْمُرَادِ وَالْإِحْتِرَازُ عَنِ التَّعْقِيدِ الْمَعْنَوِي فَمَسَّتِ الْحَاجَةُ إِلَى عِلْمَيْنِ مُفِيدَيْنِ لِذَلِكَ فَوَضَعُوا عِلْمَهُ الْمَعْنَوِي لِلْأَوَّلِ وَعِلْمَهُ الْبَيَانِي لِلثَّانِي

(الف): عبارت پر اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): عبارت کی تشفی بخش تشریح کریں۔

(ج): سہو کو اچھی طرح واضح کریں۔

**الجواب:**

(الف): ترجمہ: اور وہ یعنی وہ چیز جو علوم مذکورہ میں بیان کی جاتی ہے یا مدرک بالحس ہے پس ضمیر ما کی طرف راجع ہے اور جس نے یہ خیال کیا کہ مایدرک بالحس کی طرف راجع ہے سو اس نے سراسر بھول کی ہے، تعقید معنوی کے علاوہ ہے اس لئے کہ تعقید معنوی سے سالم من التعقید المعنوی کی غیر سالم سے تمیز نہ تو ان علوم کے ذریعہ معلوم ہوتی ہے اور نہ جس سے، پس معلوم ہو گیا کہ بلاغت کا مرجع اس کا بعض تو علوم مذکورہ میں بیان کر دیا گیا ہے، اور بعض مدرک بالحس ہے، اور باقی رہ گیا معنی مراد کے اداء کرنے میں غلطی سے احتراز اور

تعقید معنوی سے احتراز، پس ایسے دو علموں کی ضرورت پڑی جو اس کا فائدہ دے، چنانچہ انہوں نے علم معانی کو اول کے لئے اور علم بیان ثانی کے لئے وضع کیا ہے۔

(ب): شارح فرماتے ہیں کہ ہضمیر کا مرجع وہ ماہے جو ماسین میں ہے اور مطلب یہ ہے کہ مغل بالفصاحت اسباب جو علوم مذکورہ (لغت، صرف، نحو) میں بیان کئے گئے ہیں یا مدرک بالحس ہیں تعقید معنوی کے علاوہ ہیں، یعنی تعقید معنوی کو نہ تو علوم مذکورہ میں بیان کیا گیا ہے، اور نہ وہ مدرک بالحس ہے، اور یہ بات بالکل صحیح ہے لیکن بعض لوگوں کا خیال ہے کہ ہضمیر مایدرک بالحس کی طرف راجع ہے۔ شارح کہتے ہیں کہ ان لوگوں کا یہ خیال باطل ہے، کیونکہ اس صورت میں مطلب یہ ہوگا کہ وہ یعنی جو مدرک بالحس ہے تعقید معنوی کے علاوہ ہے، یعنی تعقید کے علاوہ وہ تمام اسباب مغلہ بالفصاحت مدرک بالحس ہیں حالانکہ ایسا نہیں ہے، بلکہ بعض تو مدرک بالحس ہیں جیسے تنافر مگر بعض (غرابت، مخالفت قیاس، لفظی، صنعت تالیف) مدرک بالحس نہیں ہیں بلکہ ان کو علوم مذکورہ میں بیان کیا گیا ہے بہر حال سہی بات یہی ہے کہ ہضمیر کا مرجع ”ما“ ہے اور مصنف کا منشاء یہ بیان کرنا ہے کہ اسباب مغلہ بالفصاحت جو علوم مذکورہ میں بیان کئے گئے ہیں یا مدرک بالحس ہیں، تعقید معنوی کے علاوہ ہیں، کیونکہ کلام کے تعقید معنوی سے سالم ہونے اور نہ ہونے کے درمیان تمیز کا علم نہ تو علوم مذکورہ سے ہوتا ہے، اور نہ ہی جس اور ذوق سلیم سے ہوتا ہے۔ الحاصل یہ بات معلوم ہوگئی کہ بلاغت کے موقوف علیہ یعنی فصیح کو غیر فصیح سے الگ کرنے کی بعض صورتوں کو تو علوم مذکورہ میں بیان کیا گیا ہے مثلاً غرابت، مخالفت قیاس، ضعف تالیف اور تعقید لفظی۔ اور بعض مدرک بالحس ہیں جیسے تنافر، حروف میں ہوں یا کلمات میں مگر ان کے علاوہ دو چیزوں سے احتراز اور ہے جو بلاغت کا مرجع اور موقوف علیہ ہے لیکن نہ ان کو علوم مذکورہ میں بیان کیا گیا ہے اور نہ ہی وہ مدرک بالحس ہیں۔ ان میں ایک تو معنی مراد کو اداء کرنے میں غلطی سے احتراز ہے اور دوسرے تعقید معنوی سے احتراز ہے۔ پس جب ان دونوں باتوں سے احتراز بلاغت کا موقوف علیہ ہے اور ان دونوں کو نہ

علوم مذکورہ میں بیان کیا گیا ہے، اور نہ مدرک بالحس ہیں تو ان دونوں کے لئے ایسے دو علموں کی ضرورت پڑی جو ان دونوں کے لئے کارآمد اور مفید ہوں یعنی ان دونوں علموں کے ذریعے ان دونوں باتوں سے احتراز کیا جاسکے۔ پس اسی ضرورت کے پیش نظر علماء بلاغت نے اول یعنی معنی مراد کو ادا کرنے میں غلطی سے احتراز کے لئے علم معانی کو وضع فرمایا ہے اور ثانی یعنی تعقید معنوی سے احتراز کے لئے علم بیان کے لئے وضع کیا ہے۔ اسی بات کو ذکر کرتے ہوئے مصنف نے فرمایا کہ وہ علم جس کے ذریعے اول یعنی معنی مراد کو ادا کرنے میں غلطی سے احتراز ہوگا، علم معانی ہے، اور جس کے ذریعے تعقید معنوی سے احتراز ہوگا علم بیان ہے اور علماء بلاغت ان دونوں علموں کو علم بلاغت کے نام سے موسوم کرتے ہیں۔

(ج): شارح کہتے ہیں کہ ان لوگوں کا یہ خیال باطل ہے کیونکہ اس صورت میں مطلب یہ ہوگا کہ وہ یعنی جو مدرک بالحس ہے تعقید معنوی کے علاوہ ہے، یعنی تعقید معنوی کے علاوہ تمام اسباب مغلہ بالفصاحت مدرک بالحس ہیں حالانکہ ایسا نہیں ہے۔

### سوال (۱۹) ص (۳۸)

وَالْحَبْرُ لَا يَبْدُ مِنْ مُسْنَدٍ إِلَيْهِ وَمُسْنَدٌ وَإِسْنَادٌ وَالْمُسْنَدُ قَدْ يَكُونُ لَهُ مُتَعَلِّقَاتٌ إِذَا كَانَ فِعْلًا أَوْ مَافِي مَعْنَاهُ كَالْمُصَدِّرِ وَإِسْمَى الْفَاعِلِ وَالْمَفْعُولِ وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ وَلَا وَجْهَ لِتَخْصِيصِ هَذَا الْكَلَامِ بِالْحَبْرِ.

(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): عبارت کی تشریح کریں خاص طور سے ولا وجہ لتخصيص الخ سے مصنف کیا کہنا چاہتے ہیں اس کو واضح کریں۔

### الجواب:

(الف): ترجمہ: اور خبر کے لئے مسند الیہ، مسند اور اسناد ضروری ہے اور مسند

اس کے لئے کبھی متعلقات ہوتے ہیں جب کہ مسند فعل ہو یا فعل کے مشابہ ہو جیسے مصدر، اسم فاعل، اسم مفعول اور اس کے مشابہ اور اس کلام کو خبر کے ساتھ خاص کرنے کی کوئی وجہ نہیں۔

(ب): اس عبارت میں ابواب ثمانیہ کے اندر وجہ حصر کی تکمیل ہے، کیونکہ سابق میں کہا گیا تھا کہ کلام کی نسبت کلامیہ کے لئے یا تو نسبت خارجیہ ہوگی جو اس کے مطابق ہوگی یا مطابق نہ ہوگی، یا ایسی نسبت خارجیہ نہیں ہوگی۔ اگر ثانی ہے تو یہ انشاء ہے جو چھٹا باب ہے اور اگر اول ہے یعنی خبر ہے تو خبر کے لئے مسند الیہ، مسند اور اسناد ہوتا ہے۔ اگر اسناد ہے تو یہ باب اول ہے اور اگر مسند الیہ ہے تو باب ثانی اور اگر مسند ہے تو باب ثالث اور اگر مسند فعل یا معنی فعل مثلاً مصدر، اسم فاعل اور اسم مفعول وغیرہ ہو تو اس کے لئے متعلقات ہوتے ہیں، اور یہ باب رابع ہے، اور اسناد اور تعلق میں سے ہر ایک قصر کے ساتھ ہوگا، یا بغیر قصر کے ہوگا اگر قصر کے ساتھ ہے تو یہ باب خامس ہے، اور ہر وہ جملہ جو دوسرے کے ساتھ مقترن ہو یا تو ان میں عطف ہوگا یا نہیں ہوگا، اگر عطف ہے تو وصل ہوگا، اور اگر عطف نہیں ہے تو فصل ہوگا، پس وصل و فصل باب سابع ہے اور کلام بلیغ یا اصل مراد پر کسی فائدہ کی وجہ سے زائد ہوگا یا نہ ہوگا۔ اگر زائد ہے تو وہ اطناب ہے اور اگر زائد نہیں ہے تو وہ ایجاز و مساوات ہے، پس اطناب، ایجاز، اور مساوات تینوں مل کر باب ثامن ہیں۔

ولا وجه لتخصیص الخ: سے ایک اعتراض کرنا مقصود ہے۔ اعتراض یہ ہے کہ مسند الیہ، مسند اور اسناد کا ہونا جس طرح خبر کے لئے ضروری ہے اسی طرح انشاء کے لئے بھی ضروری ہے، لہذا مصنف کو یوں کہنا چاہئے تھا: وکل من الخبر والانشاء لابد له من مسند الیہ و مسند و اسناد۔

مصنف نے صرف والخبر کہہ کر اس کلام کو خبر کے ساتھ خاص کیا ہے۔ اور اس تخصیص کی وجہ کیا ہے۔ صاحب دسوقی نے اس کے جواب میں یہ فرمایا ہے کہ انشاء

کے مقابلے میں چونکہ خبر کی شانِ اعظم ہے اور خبر کے فوائد زیادہ ہیں اور کلام میں خبر ہی اصل ہے اس لئے خاص طور پر خبر کو ذکر کر دیا گیا اور انشاء کو اس پر قیاس کر لیا گیا۔

### سوال (۲۰) ص (۴۶)

فَيَنْبَغِي اَنِي اِذَا كَانَ قَصْدُ الْمُبْخِرِ بِخَبْرِهِ اِفَادَةَ الْمَخَاطَبِ فَيَنْبَغِي اَنْ  
يَقْتَصِرَ مِنَ التَّرْكِيْبِ عَلَى قَدْرِ الْحَاجَةِ حَذْرًا عَنِ اللَّغْوِ فَاِنْ كَانَ  
الْمَخَاطَبُ خَالِي الذِّهْنِ مِنَ الْحُكْمِ وَالتَّرَدُّدِ فِيهِ اَسْتَغْنَى عَنْ مُوَكَّدَاتِ  
الْحُكْمِ وَاِنْ كَانَ الْمَخَاطَبُ مُتَرَدِّدًا طَالِبًا حَسَنَ تَقْوِيَّتِهِ بِمُؤَكَّدٍ وَاِنْ  
كَانَ مُنْكَرًا لِلْحُكْمِ وَجَبَ تَوْكِيدُهُ بِحَسْبِ الْاِنْكَارِ

(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): فینبغی سے کس بات پر تفریع ہے اس کو ذکر کر کے عبارت کی مکمل تشریح کریں۔

### الجواب:

(الف): ترجمہ: پس مناسب ہے یعنی جب مخبر کا مقصد اپنی خبر سے مخاطب کو  
فائدہ پہنچانا ہے تو مناسب بات یہ ہے کہ متکلم بقدر ضرورت ترکیب پر اکتفاء کرے لغو  
سے بچتے ہوئے، پس اگر مخاطب حکم اور تردد فی الحکم سے خالی الذہن ہو تو مستغنی کر دیا  
جائے گا موکدات حکم سے۔ اور اگر مخاطب حکم کے اندر متردد ہو حکم کا طالب ہو تو تاکید  
لانا اچھا ہے اور اگر مخاطب حکم کا منکر ہو تو تاکید لانا انکار کے اعتبار سے واجب ہے۔

(ب): فینبغی کا فاء تفریع کے لئے ہے یعنی جب مخبر کا مقصد مخاطب کو حکم یا اپنے  
عالم بالحکم ہونے کا فائدہ پہنچانا ہے تو لغو سے بچنے کے لئے کلام اور ترکیب میں اتنی مقدار پر  
اکتفا کیا جائے گا جس سے یہ مقصد حاصل ہو جائے نہ کہ اس سے زائد ہو اور نہ اس سے کم،  
کیونکہ کلام اگر غیر مفید ہوگا تو لغو محض ہوگا اور اگر مقصود کے افادہ سے ناقص ہوگا تو لغو کے حکم  
میں ہوگا اور اگر مقصود کے افادہ سے زیادہ ہوگا تو لغو پر مشتمل ہوگا۔ بہر حال لغو سے بچنے کے



لئے ضروری ہے کہ مخبر اور متکلم اپنے کلام میں قدر ضرورت پر اکتفاء کرے، اور جب یہ بات ہے تو دیکھنا پڑے گا کہ مخاطب کیسا ہے چنانچہ مخاطب اگر خالی الذہن ہے یعنی نہ اس کے ذہن میں حکم حاصل ہے اور نہ ہی وہ اس حکم میں متردد ہے تو ایسی صورت میں کلام کو مؤکداتِ حکم (ان وغیرہ) سے پاک رکھا جائے گا کیونکہ جب حکم ذہن کو خالی پائے گا تو وہ ذہن میں بغیر کسی تاکید کے بیہوش ہو جائے گا اور ذہن میں اُتر جائے گا اور جب اس صورت میں حکم بغیر تاکید کے ذہن میں اُتر سکتا ہے تو اس حکم کو مؤکد کرنا اور اس کے لئے تاکید لانا بے فائدہ اور لغو ہوگا، اور اگر مخاطب حکم یعنی وقوعِ نسبت اور لا وقوعِ نسبت میں متردد ہو اور زبانِ حال اور زبانِ قال سے اس کے علم یعنی تصدیق اور اذعان کا طالب ہے اس طور پر کہ اس کے ذہن میں حکم کی دونوں طرفیں یعنی محکوم علیہ اور محکوم بہ تو حاصل ہو گئے لیکن وہ اس بارے میں متخیر ہے کہ ان دونوں کے درمیان وقوعِ نسبت کا حکم ہے یا لا وقوعِ نسبت کا تو ایسی صورت میں مخاطب کے تردد کو زائل کرنے کے لئے اور اس حکم کو اس کے ذہن میں اُتارنے کے لئے اس حکم کو کسی حرف تاکید کے ذریعہ مؤکد کرنا واجب تو نہیں البتہ بہتر ہے، اور اگر مخاطب حکم کا منکر ہے تو ایسی صورت میں بحسب الانکار مؤکد کرنا واجب ہوگا جس درجہ کا انکار ہوگا اسی درجہ کی تاکید لائی جائے گی، انکار اگر قوی ہوگا تو مؤکدات زیادہ لائے جائیں گے اور اگر انکار ضعیف ہوگا تو مؤکدات کم لائے جائیں گے۔

### سوال (۲۱) ص (۴۴)

ثُمَّ قَدَّمَ أَحْوَالَ الْإِسْنَادِ عَلَى أَحْوَالِ الْمُسْنَدِ إِلَيْهِ وَالْمُسْنَدُ مَعَ تَأْخِيرِ  
النِّسْبَةِ عَنِ الظَّرْفَيْنِ لِأَنَّ الْبَحْثَ هُنَا إِمَّا هُوَ عَنْ أَحْوَالِ اللَّفْظِ  
الْمَوْصُوفِ بِكَوْنِهِ مُسْنَدًا إِلَيْهِ أَوْ مُسْنَدًا وَهَذَا الْوَصْفُ إِمَّا يَتَحَقَّقُ  
بَعْدَ تَحْقِيقِ الْإِسْنَادِ وَالْمُتَقَدِّمُ عَلَى النِّسْبَةِ إِمَّا هُوَ ذَاتُ الظَّرْفَيْنِ  
وَلَا يَبْحَثُ لَنَا عَنْهَا



(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): مطلب لکھیں۔

(ج): یہ عبارت کس سوال کا جواب ہے، سوال و جواب دونوں کو واضح کریں۔

### الجواب:

(الف): **ترجمہ:** پھر احوال اسناد کو احوال مسند الیہ اور احوال مسند پر مقدم کیا

باوجودیکہ نسبت طرفین سے مؤخر ہوتی ہے اس لئے کہ یہاں بحث اس لفظ کے احوال سے ہے جو مسند الیہ یا مسند ہونے کے ساتھ موصوف ہے اور یہ وصف تحقیق اسناد کے بعد ہی متحقق ہوتا ہے اور نسبت پر مقدم ذات طرفین ہے اور ہم کو اس سے کوئی بحث نہیں ہے۔

(ب): شارح فرماتے ہیں کہ مصنف نے احوال اسناد کو احوال مسند الیہ اور احوال مسند پر مقدم کیا ہے حالانکہ اسناد نسبت کا نام ہے اور نسبت طرفین (مسند الیہ اور مسند) سے مؤخر ہوتی ہے، لہذا اس کا تقاضہ یہ تھا کہ مسند الیہ اور مسند کے احوال پہلے ذکر کئے جاتے اور اسناد کے احوال بعد میں مذکور ہوتے، لیکن مصنف نے ایسا نہیں کیا آخر ایسا کیوں؟

اس کا جواب دیتے ہوئے شارح نے فرمایا ہے کہ یہاں علم معانی میں اس لفظ کے احوال سے بحث کی جاتی ہے جو مسند الیہ ہونے یا مسند ہونے کے ساتھ متصف ہوتا ہے اور یہ وصف یعنی لفظ کا مسند الیہ ہونا یا مسند ہونا تحقیق اسناد کے بعد متحقق ہوتا ہے، کیونکہ جب تک احد الطرفین کا آخر کی طرف اسناد نہیں ہوگا اس وقت تک ایک مسند الیہ اور ایک مسند نہیں ہوگا اور جب یہ وصف یعنی لفظ کا مسند الیہ یا مسند ہونا تحقیق اسناد کے بعد متحقق ہوتا ہے تو یہاں بھی مسند الیہ اور مسند کے احوال کو بعد میں ذکر کیا گیا اور اسناد کے احوال کو پہلے ذکر کیا گیا ہے تاکہ وضع طبع کے موافق ہو جائے اور رہا مسند الیہ اور مسند کا اسناد اور نسبت پر مقدم ہونا تو وہ ذات کے اعتبار سے مقدم ہیں، نہ کی مذکورہ وصف کے اعتبار سے، اور ہم پہلے کہہ چکے ہیں کہ علم معانی میں مذکورہ وصف کے اعتبار سے لفظ کے احوال سے بحث کی جاتی ہے ذات طرفین سے بحث نہیں کی جاتی۔

(ج): سوال: معترض ذاتِ طرفین کا اعتبار کرتے ہوئے کہتا ہے کہ ذاتِ طرفین وجود میں تبعاً اسناد سے مقدم ہے لہذا مناسب بات یہ تھی کہ ان کے احوال کو وضعاً بھی اسناد کے احوال پر مقدم کیا جاتا۔

جواب: جواب کا حاصل یہ ہے کہ علمِ معانی میں ذاتِ طرفین مقصود نہیں ہے بلکہ مسند الیہ ہونے اور مسند ہونے کا وصف مقصود ہے اور یہ وصف چونکہ اسناد کے وجود کے بعد متحقق ہوتا ہے اس لئے اسناد تبعاً مقدم ہوگی اور جب اسناد تبعاً مقدم ہو تو اس کو وضعاً بھی مقدم کر دیا گیا تا کہ وضع طبع کے موافق ہو جائے۔

### سوال (۲۲) ص (۴۸)

وَكَثِيرًا مَّا يُخْرِجُ الْكَلَامَ عَلَى خِلَافِهِ أُنَى خِلَافٍ مُّقْتَضَى الظَّاهِرِ  
فَيُجْعَلُ غَيْرُ السَّائِلِ كَالسَّائِلِ إِذَا قُدِّمَ إِلَيْهِ مَا يُلَوِّحُ أُنَى مَا يُشِيرُ لَهُ  
بِالْخَبَرِ فَيَسْتَشِيرُ غَيْرُ السَّائِلِ لَهُ اسْتِشْرَافُ الطَّالِبِ الْمُرَدِّدِ نَحْوُ  
”وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُخَرَّقُونَ“

(الف): عبارت پر اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): عبارت کی تشفی بخش تشریح کریں۔

(ج): استشراف کا معنی لکھ کر آیت کے اندر محلِ استشہاد واضح کریں۔

### الجواب:

(الف): ترجمہ: اور بسا اوقات کلام مقتضیِ ظاہر کے خلاف لایا جاتا ہے، چنانچہ غیر سائل کو سائل کے مانند قرار دیدیا جاتا ہے، جبکہ غیر سائل کے سامنے ایسا کلام پیش کیا جائے جو غیر سائل کے لئے خبر کی طرف مشیر ہو، پس غیر سائل اس خبر کا انتظار کرنے لگے شک کرنے والا طلب کرنے والے کے انتظار کی طرح، جیسے اللہ تعالیٰ کا قول: ”وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُخَرَّقُونَ“

(ب): عبارت کا خلاصہ یہ ہے کہ اصل کلام کے اندر کلام کو مقتضی حال کے مطابق لانا ہے لیکن کبھی کبھی کلام کو مقتضی ظاہر کے خلاف لایا جاتا ہے من جملہ انہیں میں سے ایک جگہ یہ ہے کہ کوئی شخص خبر کا سوال نہ کرنے والا ہو، اس کا تقاضہ یہ ہے کہ کلام بغیر تاکید کے پیش کیا جائے، لیکن اس کو سائل کے درجہ میں اس وقت اتارتے ہیں جب غیر سائل کے سامنے ایسا کلام پیش کیا جائے جو کسی خبر کے وقوع کو بتلا رہا ہو، پس غیر سائل اس خبر کا انتظار کرنے لگے، جیسے اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے: وَلَا تُخَاطِبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا اِسْ مِنْ يَهْدِيهِمْ لِيُظْهِرَهُمُ اللَّهُ لِقَاءَ الَّذِي كَفَرُوا وَلِيَذُنَّ عَذَابُ الْآلِ الْاُولَئِكَ هُمُ الْمُفْسِدُونَ۔ اسی لئے اللہ تعالیٰ نے حضرت نوح سے عذاب کو ہٹانے کے سلسلے میں دعا کرنے سے منع کر دیا، اب یہاں پر شک پیدا ہوا کہ کیا لوگ غرق ہوں گے یا نہیں ہوں گے، پس کہا گیا: اِنَّهُمْ مُّغْرَقُونَ کہ بلاشبہ وہ لوگ غرق ہوں گے۔

(ج): شارح کے بیان کے مطابق استشراف کے معنی ہیں سر اٹھا کر بھوؤں پر ہتھیلی پھیلا کر اس طرح دیکھنا جیسے آفتاب کی شعاعوں سے بچتے ہوئے دیکھا جاتا ہے۔ آیت میں محل استشہاد اِنَّهُمْ مُّغْرَقُونَ ہے۔

### سوال (۲۳) ص (۳۴)

(الْفَرْقُ الْأَوَّلُ عِلْمُ الْمَعَانِي) قَدَمَهُ عَلَى عِلْمِ الْبَيَانِ لِكَوْنِهِ مِنْهُ بِمَنْزِلَةِ الْمَفْرَدِ مِنَ الْمَرْكَبِ (وَهُوَ عِلْمٌ يُعْرَفُ بِهِ أَحْوَالُ اللَّفْظِ الْعَرَبِيِّ الَّتِي بِهَا يُطَابِقُ اللَّفْظُ مُقْتَضَى الْحَالِ) اخْتِرَازُ عَنِ الْأَحْوَالِ الَّتِي لَيْسَتْ بِهَذِهِ الصِّفَةِ مِثْلُ الْإِعْلَالِ وَالْإِدْغَامِ وَالرَّفْعِ وَالنَّصْبِ وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ هَذَا لِأَبَدٍ مِنْهُ فِي تَأْدِيَةِ أَصْلِ الْمَعْنَى، وَكَذَا الْمُحَسِّنَاتُ الْبَدِيعِيَّةُ مِنَ التَّجْنِيسِ وَالتَّوْضِيحِ وَنَحْوِهِمَا هَذَا يَكُونُ بَعْدَ رِعَايَةِ الْمُطَابَقَةِ۔

(الف): مطلب لکھتے ہوئے واضح کریں کہ علم معانی، علم بیان کے بمنزلہ جز کس اعتبار سے ہے۔

(ب): احتراز عن الاحوال سے شارح کیا کہنا چاہتے ہیں واضح کریں۔

### الجواب:

(الف): فنِ اوّل علم معانی ہے شارح فرماتے ہیں کہ علم معانی کو علم بیان پر اس لئے مقدم کیا ہے کہ علم معانی علم بیان کی طرف نسبت کرتے ہوئے ایسا ہے جیسا کہ مفرد مرکب کی طرف نسبت کرتے ہوئے یعنی علم معانی مفرد کے مرتبہ میں ہے، اور علم بیان مرکب کے مرتبہ میں ہے، اور علم معانی بمنزلہ مفرد کے، اور علم بیان بمنزلہ مرکب کے، اس لئے ہے کہ مطابقت مقتضاء حال علم معانی کا موقوف علیہ تو نہیں ہے البتہ علم معانی کا ثمرہ اور فائدہ ضرور ہے، پس مطابقت مقتضاء حال جو علم معانی کا ثمرہ ہے علم بیان میں اس کا بھی اعتبار کیا گیا ہے، اور ایک دوسری چیز کا اعتبار بھی کیا گیا ہے اور وہ دوسری چیز ہے وضاحت اور خفاء کے اعتبار سے معنی واحد کو مختلف طریقوں سے لانا مثلاً زید کی سخاوت کو بیان کرنے کے لئے کبھی تو کہا جاتا ہے: زید سخی ہے اور کبھی زید کثیر الرماد اور کبھی زید ہنویل الفصیل اور کبھی رأیت بحرأفی الحمام يعطی جبکہ حمام میں زید ہو۔ بہر حال علم بیان میں دو چیزوں کا اعتبار ہے، اور علم معانی میں ان میں سے ایک کا اعتبار ہے تو علم معانی بمنزلہ مفرد کے ہوا اور یہ تو آپ بھی جانتے ہیں کہ مفرد مرکب پر مقدم ہوتا ہے لہذا یہاں علم معانی کو علم بیان پر مقدم کر دیا گیا ہے۔

وہو علم یعرف بہ سے مصنف علم معانی کی تعریف کی ہے، چنانچہ فرمایا کہ علم معانی وہ علم ہے کہ جس کے ذریعے لفظ عربی کے ان احوال کو جانا جاتا ہے جن احوال کی وجہ سے لفظ متعصبی حال کے مطابق ہوتا ہے۔ شارح نے علم کے دو معنی بیان کئے ہیں: ایک وہ ملکہ اور کیفیتِ راستہ جس کے ذریعے انسان ادراکاتِ جزئیہ پر قادر ہوتا ہے۔ دوسرا نفسِ اصول اور قواعدِ معلومہ ہیں۔ پہلی صورت میں تو یہ کہیں گے کہ علم معانی وہ ملکہ ہے اور دوسری

صورت میں یہ کہیں گے کہ علم معانی وہ اصول اور قواعد معلومہ ہیں جن کے ذریعے لفظ عربی کے ان احوال کو جانا جاتا ہے جن احوال کی وجہ سے لفظ مقتضی حال کے مطابق ہوتا ہے۔

(ب): احتراز عن الاحوال سے شارح الیٰ بھا یطابق اللفظ مقتضی الحال کی قید کا فائدہ بیان کرنا چاہتے ہیں۔ کہ متن میں احوال اللفظ سے مراد یعنی یہ مفرد کے احوال کو بھی شامل ہے اور جملہ کے احوال کو بھی شامل ہے۔ مصنفؒ نے احوال کو لفظ کی طرف مضاف کر کے علم حکمت سے احتراز کیا ہے کیونکہ علم حکمت کے ذریعے لفظ کے احوال معلوم نہیں ہوتے ہیں، بلکہ موجودات کے احوال معلوم ہوتے ہیں، اور اس قید کے ذریعے علم منطق سے بھی احتراز کیا ہے، کیونکہ علم منطق کے ذریعے معنی کا حال معلوم ہوتا ہے، نہ کہ لفظ کا اور علم فقہ سے بھی احتراز کیا ہے، کیونکہ علم فقہ کے ذریعے فعل مکلف کے احوال معلوم ہوتے ہیں لفظ کے احوال معلوم نہیں ہوتے۔

### سوال (۲۴) ص (۴۹)

وَيُجْعَلُ الْمُنْكَرُ كَغَيْرِ الْمُنْكَرِ إِذَا كَانَ مَعَهُ أَمْرٌ مَعَ الْمُنْكَرِ مَا إِنْ تَأَمَّلَهُ  
أَمْرٌ شَيْءٌ مِنَ الدَّلَائِلِ وَالشَّوَاهِدِ إِنْ تَأَمَّلَ الْمُنْكَرُ ذَلِكَ الشَّيْءَ إِنْ تَدَعَى  
عَنْ إِنْكَارِهِ وَمَعْنَى كَوْنِهِ مَعَهُ أَنْ يَكُونَ مَعْلُومًا لَهُ مُشَاهِدًا عِنْدَهُ  
كَمَا تَقُولُ لِمُنْكَرِ الْإِسْلَامِ الْإِسْلَامُ حَقٌّ مِنْ غَيْرِ تَأْكِيدٍ لِأَنَّ مَعَ ذَلِكَ  
الْمُنْكَرِ دَلَائِلُ دَالَّةٌ عَلَى حَقِّيَّةِ الْإِسْلَامِ وَقِيلَ مَعْنَى كَوْنِهِ مَعَهُ أَنْ  
يَكُونَ مَوْجُودًا فِي نَفْسِ الْأَمْرِ وَفِيهِ نَظَرٌ

(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): اذا كان معه ما میں ما سے مراد کیا ہے، نیز یہ بھی لکھیں کہ معہ میں ضمیر کا مرجع کس کی جانب راجع ہے۔

(ج): مطلب بیان کریں۔ نیز نظر کو بھی واضح کریں۔

**الجواب:**

(الف): **ترجمہ:** اور منکر کو غیر منکر کے مانند کر دیا جاتا ہے جبکہ اس منکر کے پاس کچھ ایسے دلائل و شواہد ہوں کہ اگر وہ منکر ان میں غور کرے تو وہ اپنے انکار سے بعض آجائے اور منکر کے پاس دلیل ہونے کے معنی یہ ہے کہ وہ دلیل اس کو معلوم ہو اور اس کے پاس مشاہدہ ہو جیسا کہ تو منکر اسلام سے کہے الاسلام حق بغیر تاکید کے اس لئے کہ اس منکر کے پاس ایسی دلیل ہے جو اسلام کی حقانیت پر دلالت کرنے والی ہے اور کہا گیا ہے کہ اس کے پاس دلیل ہونے کے یہ معنی ہیں کہ وہ دلیل نفس الامر میں موجود ہو اور اس میں نظر ہے۔

(ب): **ترجمہ:** إذا كان معه ما في ما سے مراد دلائل و شواہد ہیں۔  
”معه“ کی ضمیر کا مرجع منکر ہے۔

(ج): **ترجمہ:** مصنف فرماتے ہیں کہ خلاف مقتضاء ظاہر کی ایک صورت یہ ہے کہ منکر کو غیر منکر کے مرتبہ میں اُتار کر اس کے سامنے ایسا کلام پیش کیا جائے جیسا کہ غیر منکر کے سامنے پیش کیا جاتا ہے یعنی منکر کے انکار کا تقاضہ یہ ہے کہ اس کے سامنے مؤکد کلام پیش کیا جائے لیکن جب اس کو غیر منکر کے مرتبہ میں اُتار لیا گیا تو اس کے سامنے مقتضاء ظاہر کے خلاف کلام غیر مؤکد پیش کیا جائے گا، رہی یہ بات کہ منکر کو غیر منکر کے مرتبہ میں کب اُتارا جائے گا تو اس کا جواب یہ ہے کہ جب منکر کے پاس ایسے دلائل و شواہد موجود ہوں کہ اگر منکر اس میں غور کرے تو وہ اپنے انکار سے بعض آجائے۔ لہذا جب دلائل و شواہد میں غور کرنے سے منکر کا انکار زائل ہو جائے گا تو وہ منکر غیر منکر کے مرتبہ میں اُتار لیا جائے گا۔ شارح کہتے ہیں کہ منکر کے پاس دلائل و شواہد ہونے کا مطلب یہ ہے کہ منکر کے وہ دلائل معلوم ہوں اور وہ شواہد اس کو مشاہد ہوں مثلاً آپ منکر اسلام سے الاسلام حق بغیر تاکید کے ہیں کیونکہ منکر اسلام کو اعجاز و قرآن وغیرہ ایسے دلائل معلوم ہیں جو اسلام کے حق ہونے



پر دلالت کرتے ہیں، اور بعض لوگوں نے کہا ہے کہ منکر کے پاس دلائل ہونے کا مطلب یہ نہیں ہے کہ وہ دلائل اس کو معلوم ہوں بلکہ اس کا مطلب یہ ہے کہ وہ دلائل نفس الامر میں موجود ہوں اگرچہ اس کو معلوم نہ ہو اور یہ قول محل نظر ہے۔

محل نظر: اس طرح ہے کہ اگر دلائل نفس الامر میں موجود ہوں اور منکر کو معلوم اور مشاہد نہ ہو تو وہ اس کے انکار سے باز رکھنے میں کافی نہیں ہوں گے اس لئے کہ دلائل و شواہد کا موجود ہونا انکار سے باز نہیں رکھتا ہے، بلکہ ان میں غور و فکر کرنے کے بعد منکر انکار سے باز آ سکتا ہے اور غور و فکر اسی وقت ممکن ہوگا جبکہ اس کو دلائل و شواہد معلوم ہوں۔

### سوال (۲۵) ص (۵۵)

وَيَنْبَغِي أَنْ يُعْلَمَ أَنَّ الْمَجَازَ الْعَقْلِيَّ يَجْرِي فِي النِّسْبَةِ الْغَيْرِ السَّنَادِيَّةِ  
أَيْضًا مِنَ الْإِضَافِيَّةِ وَالْإِيقَاعِيَّةِ نَحْوُ أَتَجَبَّنِي إنبات الربيع وَجَرَى  
الأنهار وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا وَمَكْرُ اللَّيْلِ  
وَالنَّهَارِ وَنَحْوُ نَوْمِ اللَّيْلِ وَأَجْرِيَتِ النَّهْرِ  
(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): عبارت کی تسلی بخش تشریح کریں۔

(ج): اور یہ بھی واضح کریں کون سی مثال نسبتِ اضافیہ کی ہے اور کون سی مثال نسبتِ ایقاعیہ کی ہے۔ نیز نسبتِ اضافیہ و ایقاعیہ کی تعریف کریں۔

### الجواب:

(الف): ترجمہ: اور مناسب ہے کہ جان لیا جائے کہ مجازِ عقلی نسبتِ غیر اسنادیہ میں بھی جاری ہوتا ہے، نسبتِ اضافیہ اور ایقاعیہ میں بھی جیسے اعرابیہ انبات الربیع اور جری الأنهار اور باری تعالیٰ نے فرمایا وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا وَمَكْرُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ اور جیسے نومت اللیل و اجریت النهر



(ب): مذکورہ عبارت میں مصنف فرماتے ہیں کہ مجازِ عقلی جس طرح نسبتِ اسنادیہ میں جاری ہوتی ہے اسی طرح مجازِ عقلی غیر اسنادیہ میں پائی جاتی ہے خواہ نسبتِ غیر اسنادیہ اضافیہ ہو یا ایقاعیہ جیسے اعجبی انبات الربیع یہ مثال نسبتِ اضافیہ کی ہے، اس میں نسبتِ ظرفِ زمان کی طرف کی جارہی ہے، اسی طرح جری النہار اس میں نسبتِ مکان کی طرف ہو رہی ہے۔ اصل عبارت ہے: جری الماء فی الانہار اور اسی طرح وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ الْخِمْ كَيْونکہ اس میں نسبت ”بین“ اسم مکان کی طرف ہو رہی ہے اور جیسے مَكْرُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ اس میں نسبتِ ظرفِ زمان کی طرف ہو رہی ہے، اصل عبارت مَكْرُف النَّاسِ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ ہے اور جیسے نومت اللیل اس میں نسبتِ زمان کی طرف ہو رہی ہے۔ اصل عبارت نومت الابن فی اللیل اور جیسے اجریت النہار اس میں نسبتِ مکان کی طرف ہو رہی ہے۔ اصل عبارت اجریت الماء فی الانہار۔

(ج): اعجبی انبات الربیع اور جری الانہار اور وان خفتم شقاق الخ اور مکر اللیل والنہار یہ چار مثالیں نسبتِ اضافیہ ہیں۔ اور نومت اللیل اور اجریت النہار یہ دونوں مثال نسبتِ ایقاعیہ کی ہیں۔

نسبتِ اضافیہ: وہ نسبت ہے جس میں ایک چیز کی اضافت دوسری چیز کی طرف کی جائے۔

نسبتِ ایقاعیہ: وہ نسبت ہے جس میں ایک چیز کو دوسری چیز پر واقع کیا جائے۔

## سوال (۲۶) ص (۶۰)

وَلَا يَدُّ لَهُ أَمْرٌ لِّلْمَجَازِي الْعَقْلِيِّ مِنْ قَرِينَةٍ لَّفُظِيَّةٍ كَمَا مَرَّ فِي قَوْلِ أَبِي  
النَّجْمِ مِنْ قَوْلِهِ أَفَنَاهُ قِيلَ اللَّهُ أَوْ مَعْنَوِيَّةٍ كَأَسْتَحَالَةَ قِيَامِ الْمُسْنَدِ  
بِالْمَذْكُورِ عَقْلًا كَقَوْلِكَ مُحِبَّتُكَ جَاءَتْ فِي إِلَيْكَ أَوْ عَادَةً نَحْوِ هَازِمِ  
الْأَمِيرِ الْجُنْدِ

(الف): عبارت پر اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): عبارت کی وضاحت کریں۔

(ج): ”محبتک جاءت بی الیک“ اور ”هزم الامیر الجند“ میں کون مسند ہے اور کون مسند الیہ ہے وضاحت کر کے لکھیں۔

### الجواب:

(الف): ترجمہ: مجاز عقلی کے لئے قرینہ ضروری ہے قرینہ، خواہ لفظیہ ہو جیسا کہ وہ گزر گیا ابوالنجم کے قول ”افناه قیل اللہ“ میں یا معنویہ ہو جیسا کہ مسند کا قیام مسند الیہ کے ساتھ محال ہو جیسے تمہارا قول کہ تیری محبت مجھے تیرے پاس لے آئی یا عادت ہو جیسے امیر نے لشکر کو شکست دی۔

(ب): مذکورہ عبارت میں مصنف نے قرینہ کی وضاحت کی ہے۔ حاصل بحث یہ ہے کہ مجاز عقلی کے لئے قرینہ کا ہونا ضروری ہے جس سے معلوم ہو جائے کہ متکلم نے ظاہر اسناد مراد نہیں لی ہے، اب قرینہ خواہ لفظیہ ہو یعنی کوئی ایسا لفظ آجائے جس سے معلوم ہو جائے کہ متکلم نے ظاہر اسناد مراد نہیں لی ہے جیسا گزشتہ شعر کے اندر ”افناه قیل اللہ“ اس سے معلوم ہو گیا کہ ”جذب الیالی“ کی اسناد ”میز عنہ“ کی طرف حقیقی اسناد نہیں ہے، یا قرینہ معنویہ ہو یعنی جیسا کہ مسند کا قیام مسند الیہ کے ساتھ عقلاً محال ہو جیسا کہ ”محبتک جاءت بی الیک“ ظاہر سی بات ہے کہ محبت کسی آدمی کو لا نہیں سکتی اس سے معلوم ہو جائے گا کہ مجاز عقلی ہے۔ اصل عبارت ہے: ”نفسی جاءت بی الیک لاجل المحبة“ یا مسند کا قیام مسند الیہ کے ساتھ عادت محال ہو، جیسے ”هزم الامیر الجند“ یہ عادت محال ہے کہ امیر تمہارا پورے لشکر کو شکست دیدے، لہذا یہ محال ہونا قرینہ ہے اس بات کا کہ یہاں ظاہر اسناد مراد نہیں ہے۔

(ج): محبتک جاءت بی الیک میں محبت مسند الیہ ہے اور جاءت مسند ہے۔

هزم الامیر الجند میں هزم مسند اور امیر مسند الیہ ہے۔

## سوال (۲۷) ص (۶۵)

وَلَا تُنْهَمَا ذَهَبَ إِلَيْهِ السَّكَاكِيُّ يَنْتَقِضُ بِنَحْوِ نَهَارِهِ صَائِمٌ وَلَيْلُهُ قَائِمٌ  
وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ هِمَّا يَشْتَمِلُ عَلَى ذِكْرِ الْفَاعِلِ الْحَقِيقِيِّ لِإِشْتِمَالِهِ عَلَى  
ذِكْرِ طَرَفِي التَّشْبِيهِ وَهُوَ مَانِعٌ مِنْ تَحْمِلِ الْكَلَامِ عَلَى الْإِسْتِعَارَةِ  
كَمَا صَرَّحَ بِهِ السَّكَاكِيُّ وَالْجَوَابُ أَنَّهُ إِنَّمَا يَكُونُ مَانِعًا إِذَا كَانَ ذِكْرُهُمَا  
عَلَى وَجْهِ يُنْبِئُ عَنِ التَّشْبِيهِ بِدَلِيلٍ أَنَّهُ جَعَلَ قَوْلَهُ قَدْ زَرَّ أَرْارَهُ عَلَى  
الْقَمَرِ مِنْ بَابِ الْإِسْتِعَارَةِ مَعَ ذِكْرِ الطَّرَفَيْنِ  
(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): عبارت کی مکمل تشریح کریں، نیز یہ بھی بتائیں کہ مذکورہ عبارت سے سکاکی  
کے کس قول کی تردید ہو رہی ہے۔

(ج): اور مشبہ یہ کو علی وجہ التشبیہ ذکر کرنے کا کیا مطلب ہے۔

(د): مصرع مذکور سے کس چیز پر استدلال کیا گیا ہے۔

**الجواب:**

(الف): ترجمہ: اور اس لئے جس کی طرف سکاکی گئے ہیں سکاکی کا مذہب  
ٹوٹ جاتا ہے نہارہ صائم، لیلہ قائم اور اس جیسی مثالوں سے، جو فاعل حقیقی  
کے ذکر کرنے پر مشتمل ہوتی ہے، تشبیہ کے دونوں طرف کے ذکر پر مشتمل ہونے  
کی وجہ سے اور وہ کلام کو استعارہ پر محمول کرنے سے مانع ہے جیسا کہ خود سکاکی نے  
صراحت کی ہے جواب یہ ہے کہ تشبیہ کے دونوں طرف کا ہونا مانع اس وقت ہوتا  
ہے جبکہ ان دونوں کا ذکر ایسے طریقے پر جو تشبیہ کو بتلاتا ہو اس دلیل کے ساتھ کہ  
انہوں نے ”قد زَرَّ أَرْارَهُ مِنَ الْقَمَرِ“ کو استعارہ کے باب سے قرار دیا ہے تشبیہ  
کے دونوں طرف ذکر ہونے کے باوجود۔

(ب): اس سے پہلے مصنفؒ نے فرمایا تھا کہ سکا کی نے مجازِ عقلی کا انکار کیا ہے انبت الربیع القبل جیسی مثالوں کو استعارہ بالکنایہ مانا ہے ان کے نزدیک یہ ہے کہ مشبہ مذکور ہو اور مشبہ بہ مذکور نہ ہو، اب ان پر اشکال ہوتا ہے کہ بہت سی مثالیں ایسی ہیں جہاں مشبہ اور مشبہ بہ دونوں مذکور ہیں جیسے: ”نہارہ صائم“ ”نہارہ“ مشبہ ہے جو کہ فاعل مجازی ہے اور ضمیر جو فاعل حقیقی ہے وہ مشبہ بہ ہے، جو کہ فاعل مجازی ہے اور ضمیر جو فاعل حقیقی ہے وہ مشبہ بہ ہے تو سکا کی کی صراحت کے مطابق اس کو استعارہ بالکنایہ نہ ہونا چاہئے تھا حالانکہ سکا کی اس کو استعارہ بالکنایہ پر محمول کرتے ہیں۔

سکا کی کے قول کا جواب شارحؒ فرماتے ہیں کہ مشبہ اور مشبہ بہ دونوں کے ہونے سے استعارہ بالکنایہ سکا کی کے نزدیک اس وقت نہیں ہے جب کہ تشبیہ کے معنی کا لحاظ کئے بغیر معنی درست نہ ہوتے ہوں جیسے ”زید اسد“ یہاں پر تشبیہ کے معنی کا لحاظ کئے بغیر ترکیب درست نہیں ہوگی کیونکہ خبر اور مبتداء دونوں متغائر ہیں اور اگر تشبیہ کے معنی کا لحاظ کئے بغیر معنی درست ہو جاتے ہیں تو وہاں استعارہ بالکنایہ پر محمول کر سکتے ہیں، دلیل میں شاعر کا قول ”قد زارارہ علی القمر“ ہے اس طور پر کہ ”قمر“ مشبہ بہ ہے اور ”ازرارہ“ کی ضمیر جس سے محبوب مراد ہے مشبہ ہے تو اس میں طرفین کے ذکر ہونے کے باوجود علامہ سکا کی نے اس کو استعارہ بالکنایہ مانا ہے۔

(ج): مشبہ اور مشبہ بہ کو علی وجہ التشبیہ ذکر کرنے کا مطلب یہ ہے کہ تشبیہ کے معنی کی رعایت کے بغیر معنی درست نہ ہوتے ہوں، جیسے: ”زید اسد“

(د): مصرع مذکور کے اندر شارحؒ نے اس بات کا استدلال کیا ہے کہ طرفین کا ذکر ہونے کے باوجود علامہ سکا کی نے استعارہ بالکنایہ پر محمول کیا ہے، لہذا اگر طرفین کا ذکر علی وجہ التشبیہ نہ ہو تو استعارہ بالکنایہ پر محمول کر سکتے ہیں۔

## سوال (۲۸) ص (۶۹)

وَأَمَّا تَعْرِيفُهُ أَيْ إِيرَادُ الْمُسْنَدِ إِلَيْهِ مَعْرِفَةً وَائْتِمَادِيَةً هَهُنَا التَّعْرِيفُ  
وَفِي الْمُسْنَدِ التَّنْكِيرُ لِأَنَّ الْأَصْلَ فِي الْمُسْنَدِ إِلَيْهِ التَّعْرِيفُ وَفِي  
الْمُسْنَدِ التَّنْكِيرُ فِيمَا الْإِصْطِمَارِ لِأَنَّ الْمَقَامَ لِلتَّكْلُمِ نَحْوُ أَنَا ضَرْبْتُ أَوْ  
الْخِطَابِ نَحْوُ أَنْتَ ضَرْبْتُ أَوِ الْغَيْبَةِ لِتَقْدُّمِ ذِكْرِهِ  
(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): مطلب لکھیں۔

(ج): غائب کی صورت میں ضمیر کے مرجع کے مذکور ہونے کی صورتیں حسب بیان  
شارح لکھیں مع امثلہ۔

**الجواب:**

(الف): ترجمہ: اور بہر حال مسند الیہ کو معرفہ لانا اور یہاں تعریف کو مقدم کیا  
ہے اور مسند میں تنکیر کو، اس لئے کہ مسند الیہ میں تعریف اصل ہے اور مسند میں تنکیر  
پس ضمیر لانے کے ساتھ کیونکہ مقام متکلم کے لئے ہے جیسے ”انا ضربت“ یا  
خطاب کے لئے جیسے: ”انت ضربت“ یا غیبت کے لئے مرجع کے ذکر کر کے  
مقدم ہونے کی وجہ سے۔

(ب): مسند الیہ کے احوال میں سے ایک حال یہ ہے کہ مسند الیہ کو معرفہ ذکر کیا  
جائے ”اماتعریفہ“ سے بظاہر معلوم ہوتا ہے کہ مسند الیہ کو معرفہ بنانا مسند الیہ کے احوال  
میں سے ہے، حالانکہ کسی کو معرفہ اور نکرہ بنانا واضح لغت کا کام ہے نہ کہ بلیغ کا۔ اسی کا جواب  
دیتے ہوئے شارح نے فرمایا کہ: اماتعریفہ سے مسند الیہ کو معرفہ بنانا مراد نہیں، بلکہ یہ مراد  
ہے کہ مسند الیہ کو معرفہ لایا جائے اور معرفہ ذکر کیا جائے اور مسند الیہ کو ذکر کرنا بلیغ متکلم کا کام  
ہے۔ شارح کہتے ہیں کہ یہاں احوال مسند الیہ میں تعریف مسند الیہ کو پہلے ذکر کیا گیا ہے،

اور تنکیر مسند الیہ کو بعد میں، اور احوال مسند میں تنکیر کو پہلے ذکر کیا گیا ہے، اور تعریف کو بعد میں وجہ اس کی یہ ہے کہ مسند الیہ میں تعریف اصل ہے یعنی مسند الیہ بالعلوم معرفہ ہوتا ہے، اور مسند میں تنکیر اصل ہے، یعنی مسند بالعلوم نکرہ ہوتا ہے پس ہر باب میں جو اصل تھا اس کو مقدم کر دیا گیا، رہا یہ سوال کہ مسند الیہ میں تعریف اور مسند میں تنکیر اصل کیوں ہے تو اس کا جواب یہ ہے کہ مسند الیہ محکوم علیہ ہوتا ہے اور محکوم علیہ یعنی جس پر حکم لگایا جائے اس کا معلوم ہونا ضروری ہے، کیونکہ مجہول پر حکم لگانا باطل ہے اور یہ بات مسلم ہے کہ مسند الیہ تعریف کی صورت میں معلوم ہوتا ہے نہ کہ تنکیر کی صورت میں، لہذا یہ بات معلوم ہوگئی کہ مسند الیہ کا معرفہ ہونا اصل اور رائج ہے اور مسند کے اندر تنکیر اصل اس لئے ہے کہ مسند محکوم بہ ہوتا ہے اور محکوم بہ کا غیر معلوم ہونا ضروری ہے، اس لئے کہ اگر محکوم بہ معلوم ہوا تو ایک معلوم چیز کا حکم لگانا لازم آئے گا جو تحصیل حاصل ہے اور یہ باطل ہے۔ اور یہ بات محقق ہے کہ مسند تنکیر کی صورت میں غیر معلوم ہوتا ہے نہ کہ تعریف کی صورت میں، اور جب ایسا ہے تو یہ بات ثابت ہوگئی کہ مسند میں تنکیر اصل ہے نہ کہ تعریف۔ مصنفؒ نے تعریف مسند الیہ کی کئی صورتیں ذکر کی ہیں۔ ان میں سے ایک صورت یہ ہے کہ مسند الیہ کو ضمیر کے ساتھ معرفہ لایا جائے، یعنی ضمیر جو معرفہ ہے اس کو مسند الیہ بنایا جائے، کیونکہ کلام کے تین مقام ہیں: (۱) مقام تکلم (۲) مقام خطاب (۳) مقام غیبت۔ شارحؒ کہتے ہیں کہ اگر مقام، مقام غیبت ہے یعنی مارنے والا غائب ہے لیکن پہلے اس کا ذکر ہو چکا ہے تو حامد جواب میں یہ کہے گا: ہو ضرب اسی نے تو مارا ہے۔ اب وہ مرجع سابق میں لفظاً مذکور ہوگا یا معنی یا حکماً، اگر مرجع سابق میں لفظاً مذکور ہے تو اس کی بھی دو صورتیں ہیں: (۱) لفظاً تحقیقاً مذکور ہوگا یا لفظاً تقدیراً مذکور ہوگا، اور اگر مرجع معنی مقدم ہے تو اس کی بھی دو صورتیں ہیں: (۱) یا اس مرجع پر لفظ دلالت کرے گا (۲) یا قرینہ حالیہ دلالت کرے گا۔

(ج): ضمیر غائب کی صورت میں مرجع سابق میں لفظاً مذکور ہوگا یا حکماً مذکور ہوگا، اگر مرجع سابق میں لفظاً مذکور ہے تو اس کی بھی دو صورتیں ہیں: (۱) تحقیقاً (۲) تقدیراً، اگر



مرجع معنی مقدم ہے، تو اس کی بھی دو صورتیں ہیں: (۱) اس مرجع پر لفظ دلالت کرے گا (۲) یا قرینہ حالیہ دلالت کرے گا، پہلے کی مثال: اَعْدِلُوا هُوَ اقْرَبُ لِلتَّقْوَى اور دوسرے کی مثال وَلَا يَكْوِيهِ ہے۔

### سوال (۲۹) ص (۷۲)

أَوَايَهُامِ اسْتَلْبَاذِهِ أُنَى وَجْدَانِ الْعَلَمِ لَذِيذًا نَحْوُ قَوْلِهِ بِاللّٰهِ يَا ظَبِيَّاتِ  
الْقَاعِ قُلْنَ لَنَا الْيَلَايَ مِنْكُمْ أَمْ لَيْلَى مِنَ الْبَشِيرَةِ أَوِ التَّبْرُكِ بِهِ نَحْوُ  
اللّٰهِ الْهَادِي وَمُحَمَّدُ الشَّفِيعُ أَوْ نَحْوِ ذَلِكَ كَالْتَفَاوُلِ وَالتَّطَيُّرِ  
(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): عبارت کی تسلی بخش تشریح کریں۔

(ج): کیا مذکورہ صورتوں کے علاوہ اور بھی صورتیں ہیں کہ جن میں مسند الیہ کو علم کے ساتھ معرفہ لایا جاتا ہے، اگر لایا جاتا ہے تو ضرور لکھیں۔

### الجواب:

(الف): ترجمہ: یا علم کے لذیذ ہونے کا وہم ڈالنے کے لئے یعنی علم کو لذیذ پانے کے لئے جیسے شاعر کا قول خدا کی قسم اے چٹیل میدان کی ہر نیوں تم ہم سے بتاؤ کیا میری لیلیٰ تم میں سے ہے یا انسانوں میں سے ہے یا علم سے برکت حاصل کرنے کے لئے جیسا کہ ”اللہ الہادی“، ”محمد الشفیع“ یا اس جیسی کوئی چیز جیسا کہ نیک فالی لینا یا بد فالی لینا۔

(ب): اس عبارت میں مصنفؒ یہ فرما رہے ہیں کہ مسند الیہ کو علم کی صورت میں معرفہ لانے کی وجوہات میں سے ایک وجہ یہ بھی ہے کہ متکلم سامع کے ذہن میں یہ بات ڈالنا چاہتا ہے کہ اس کو علم سے مزہ آتا ہے، جیسا کہ شاعر نے اپنے اس شعر میں کہا کہ، خدا کی قسم اے چٹیل میدان کی ہر نیوں ہمیں تم ہی بتاؤ کہ میری لیلیٰ تم میں سے ہے یا انسانوں



میں سے ہے۔ ام لیلیٰ من البشر میں لیلیٰ مسند الیہ ہے اور اس کو علم کے ساتھ معرفہ لایا گیا ہے، حالانکہ مقتضی ظاہر یہ تھا کہ ام ہی کہا جائے، کیونکہ مرجع پہلے مذکور ہے، لیکن شاعر مسند الیہ کو علم کے ساتھ معرفہ کو اس لئے لایا تا کہ سامع کو یہ محسوس ہو جائے کہ لیلیٰ کا نام مجھے بہت پیارا ہے بار بار نام لینے میں مجھے لذت محسوس ہوتی ہے۔

اور کبھی مسند الیہ کو علم کے ساتھ اس لئے معرفہ لاتے ہیں تا کہ اس سے برکت حاصل کی جاسکے، جیسے: اللہ الہادی، اور محمد الشفیع، یہاں اللہ اور محمد کو بغرض تبرک ذکر کیا گیا ہے۔ اور کبھی نیک فالی کے لئے مسند الیہ کو علم کے ساتھ معرفہ لاتے ہیں جیسے: سعید فی دارک۔ اور کبھی بدشگونی کے لئے جیسے: السفاح فی دار صدیقک۔

(ج): مذکورہ صورتوں کے علاوہ اور بھی صورتوں میں مسند الیہ کو علم کے ساتھ معرفہ لایا جاتا ہے۔ جیسے کبھی سامع پر حکم کو پختہ کرنے کے لئے مسند الیہ کو علم کے ساتھ معرفہ لاتے ہیں، جیسے: عبد اللہ نے توحید سے کہا: ہل اقرزید بکذا۔ جواب میں توحید نے کہا: نعم زید اقر بکذا۔ توحید نے ہواقر نہیں کہا، تا کہ زید پر اقرار کا حکم پختہ ہو جائے۔ اور کبھی مسند الیہ کو علم کے ساتھ دوسری ایسی وجوہ سے معرفہ لایا جاتا ہے، جن کا اعتبار کرنا اعلام میں مناسب ہوتا ہے، مثلاً سامع کی غباوت پر تنبیہ کرنے کے لئے مسند الیہ کو بصورت علم معرفہ ذکر کر دیتے ہیں۔

### سوال (۳۰) ص (۷۵)

رُبَّمَا يُجْعَلُ ذَرِيعَةً أَيْ وَنَسِيلَةً إِلَى التَّعْرِیْضِ بِالتَّعْظِیْمِ بِشَانِهِ  
أَيْ لِشَانِ الْخَبَرِ تَمْخُوشَعْرُ إِنَّ الدِّیْنَ سَمَكَ السَّمَاءِ أَيْ رَفَعَ السَّمَاءَ بِلِی لَنَا  
بَیِّنًا أَرَادَ بِهِ الْكَعْبَةَ أَوْ بَیْتِ الشَّرَفِ وَالْمَجْدِ دَعَائِمُهُ أَعَزُّ وَأَطْوَلُ  
أَوْ ذَرِيعَةً إِلَى تَعْظِیْمِ شَانِ غَیْرِهِ أَيْ غَیْرِ الْخَبَرِ تَمْخُوشَعْرُ الدِّیْنِ كَذَبُوا شُعَبِيًّا  
كَانُوا هُمُ الْخَسِرِیْنَ

- (الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔  
 (ب): مطلب تحریر کرتے ہوئے یجعل کا نائب واضح کریں۔  
 (ج): مسند الیہ کو اسم موصول کی شکل میں لانے کے بہت سے مقاصد ہیں، آپ ان میں سے مزید دو مقصد بیان کریں۔

### الجواب:

- (الف): ترجمہ: بسا اوقات اس کو ذریعہ بنایا جاتا ہے خبر کے عظیم الشان ہونے کی طرف اشارہ کرنے کے لئے جیسا کہ شعر ان الذی سمک السماء الخ (بلاشبہ وہ ذات جس نے آسمان بلند کیا اور اس نے ہمارے لئے گھر بنایا) بیت سے مراد یا تو کعبہ ہے یا بزرگی کا گھر، جس کے کھمبے باعزت اور لمبے ہیں یا خبر کی شان کی تعظیم کے لئے اس کو ذریعہ بنایا جاتا ہے جیسے ”الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا الخ“ وہ لوگ جنہوں نے شعیب کو جھٹلایا وہ لوگ نقصان اٹھانے والے ہیں۔
- (ب): یجعل کا نائب فاعل وجہ بنائے خبر کی طرف اشارہ کرنا ہے ای بجعل الایماء الی وجہ بناء الخبر در یعة الخ مصنف یہاں سے فرما رہے ہیں کہ مسند الیہ کو اسم موصول کی شکل میں معرفہ اس لئے لایا جاتا ہے کہ وجہ بنائے خبر کی طرف اشارہ کر کے مسند کی خبر کے عظیم الشان ہونے کو بتلایا جائے اس شعر کے اندر ”الذی سمک السماء“ سے اشارہ ہے کہ آنے والی خبر رفعت اور بلندی کی قسم میں سے ہے پھر اس اشارہ میں خبر کے عظیم الشان ہونے کی طرف بھی اشارہ ہے اس طور پر کہ ہمارے گھر کی تعمیر کرنے والی وہی ذات عالی جس نے آسمان جیسی بلند و بالا چیز کو پیدا کیا، اور کبھی کبھی مسند الیہ کو اسم موصول کی شکل میں لا کر وجہ بنائے خبر کی طرف اشارہ کرنے سے کبھی غیر خبر کی عظمت کا وسیلہ بنتا ہے، جیسے: ”الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا“ اس سے معلوم ہوا کہ آنے والی خبر خسارہ کی ہے، کیونکہ نبی کی تکذیب باعث خسارہ ہوا کرتی ہے، لیکن اس سے شعیب کی عظمت بھی معلوم ہوتی ہے اس طور پر کہ ان کی تکذیب کی وجہ سے قوم ہلاک ہوئی حالانکہ شعیب

ترکیب میں خبر نہیں، بلکہ کذبوا کا مفعول یہ ہے۔

(ج): کبھی مسند الیہ کی عظمت کرنا مقصود ہوتی ہے جیسے: ”فَغَشَّيْهُمْ مِّنَ الْيَمِّ مَا غَشَّيْهُمْ“ کبھی مخاطب کی غلطی پر تنبیہ کرنا مقصود ہوتا ہے جیسے: ”إِنَّ الَّذِي تَرَوْنَهُمْ إِخْوَانَكُمْ يَشْفَىٰ غَلِيلَ صُدُورِهِمْ أَنْ تَضُرُّوهُ“

### سوال (۳۱) ص (۷۸)

أَوِ التَّنْبِيْهِ عِنْدَ تَعْقِيْبِ الْمُشَارِ اِلَيْهِ بِاَوْصَافٍ عَلٰى اَنَّهُ جَدِيْرٌ بِمَا يَرِدُ  
بَعْدَهُ مِنْ اَجْلِهَا نَحْوُ اَوْلَيْكَ عَلٰى هُدٰى مِّن رَّبِّهِمْ وَاَوْلٰىكَ هُمْ  
الْمُفْلِحُوْنَ

(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): مطلب بیان کریں۔

(ج): شارح نے عند تعقيب المشار إليه بأوصاف کی تشریح کن لفظوں سے کی ہے اس کو لکھیں اور بتائیں کہ شارح اس تشریح سے کیا کہنا چاہتے ہیں؟

### الجواب:

(الف): ترجمہ: یا تنبیہ کرنے کے لئے مشاڑ الیہ کے بعد اوصاف لا کر کے

اس بات پر کہ مشاڑ الیہ لائق ہے اس حکم کا جو اسم اشارہ کے بعد آرہا ہے ان

اوصاف کی وجہ جیسے ہے: اَوْلٰىكَ عَلٰى هُدٰى مِّن رَّبِّهِمْ الخ

(ب): مصنف فرماتے ہیں کہ کبھی مسند الیہ کو اسم اشارہ کے ساتھ معرفہ اس لئے

لایا جاتا ہے کہ سامع کو اس بات پر تنبیہ ہو جائے کہ مشاڑ الیہ کے بعد جو اوصاف میں

مشاڑ الیہ، اسم اشارہ کے بعد آنے والے حکم کا مستحق انہیں اوصاف کی وجہ سے ہوا ہے،

مثلاً: ”اَوْلٰىكَ عَلٰى هُدٰى مِّن رَّبِّهِمْ الخ“ اَوْلٰىكَ دونوں جگہ اسم اشارہ ہے اور مشاڑ الیہ

مُتَّقِيْنَ ہے۔ اور مشاڑ الیہ کے بعد امان بالغیت، اقامت صلوة وغیرہ اوصاف مذکور ہیں

اور اسم اشارہ کے بعد آنے والا حکم دنیا میں ہدایت اور آخرت میں فلاح ہے پس باری تعالیٰ نے مسند الیہ کو اسم اشارہ کے ساتھ معرفہ لاکر اس بات پر تشبیہ کی ہے کہ مشاۃ الیہ یعنی متقین ہدایت اور فلاح کے مستحق انہیں اوصاف کی وجہ سے ہوئے ہیں جو اوصاف مشاۃ الیہ کے بعد اور اسم اشارہ سے پہلے ذکر کئے گئے ہیں۔

(ج): شارح نے عند تعقیب مشار الیہ باوصاف کی تشریح ان الفاظ (عند ایراد الاوصاف علی عقب المشار الیہ) سے کی ہے۔

اس تشریح سے یہ بتانا چاہتے ہیں کہ تعقیب کی چیز میں اگر باء آجائے تو وہ باء مؤخر پر داخل ہوتا ہے نہ کہ مقدم پر یعنی باء کا مدخول مؤخر ہوتا ہے اور اس کا ماقبل مقدم ہوتا ہے چنانچہ عقبۃ فلان اس وقت کہا جاتا ہے جب فلاں اس کے بعد آئے پھر مفعول ثانی کی طرف باء کے ساتھ متعدی کر کے عقبۃ بالشیء اس وقت کہا جاتا ہے جب تم شی کو اس بعد کر دے پس لغت کے اس قاعدے کے تحت متن کا مطلب یہ ہوگا کہ مشاۃ الیہ پہلے ہو اور اوصاف اس کے بعد ہوں۔

### سوال (۳۲) ص (۸۱)

وَقَدْ يُفِيدُ الْمَعْرِفُ بِاللَّامِ الْمُشَارِ بِهَا إِلَى الْحَقِيقَةِ الِاسْتِغْرَاقِ نَحْوُ  
إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ أُشِيرَ بِاللَّامِ إِلَى الْحَقِيقَةِ لَكِنْ لَمْ يُقْصَدْ بِهَا  
الْمَاهِيَةُ مِنْ حَيْثُ هِيَ لَا مِنْ حَيْثُ تَحَقُّقُهَا فِي ضَمَنِ بَعْضِ الْأَفْرَادِ  
بَلْ فِي ضَمَنِ الْجَمِيعِ

(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): مطلب بیان کریں۔

(ج): انسان میں لام استغراق کا ہے، شارح نے اس پر کیا دلیل پیش کی ہے؟

تحریر کریں۔

**الجواب:**

(الف): ترجمہ: اور کبھی معرف باللام جس کے ذریعہ حقیقت کی طرف اشارہ کیا گیا ہے استغراق کا فائدہ دیتا ہے جیسے: إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ لام سے حقیقت کی طرف اشارہ کیا گیا ہے لیکن اس سے ماہیت من حیث ہی کا ارادہ نہیں کیا گیا ہے اور نہ اس حیثیت سے کہ وہ بعض افراد کے ضمن میں متحقق ہے بلکہ (اس اعتبار سے کہ) وہ تمام افراد کے ضمن میں متحقق ہے۔

(ب): مانتے فرماتے ہیں کہ وہ معرف باللام جس سے حقیقت کی طرف اشارہ کیا جاتا ہے کبھی استغراق کا فائدہ دیتا ہے یعنی لام حقیقت کبھی تو حقیقت من حیث ہی کا فائدہ دیتا ہے اور اس حقیقت کا فائدہ دیتا ہے جو بعض غیر معین افراد کے ضمن میں متحقق ہوتی ہے اور کبھی اس حقیقت کا فائدہ دیتا ہے جو حقیقت تمام افراد کے ضمن میں متحقق ہوتی ہے۔ اس عبارت میں اسی تیسری قسم کو بیان کرنا مقصود ہے اس کی مثال باری تعالیٰ کا قول: إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ہے یعنی الْإِنْسَان میں جو لام ہے اس کے ذریعہ حقیقت کی طرف اشارہ کیا گیا ہے لیکن اس حقیقت سے نفس حقیقت اور ماہیت من حیث ہی مراد نہیں ہے جیسا کہ مذکورہ تین قسموں میں سے قسم اول میں مراد ہے اور نہ وہ حقیقت مراد ہے جو بعض غیر معین افراد کے ضمن میں متحقق ہوتی ہے جیسا کہ قسم ثانی میں مراد ہے بلکہ وہ حقیقت مراد ہے جو تمام افراد کے ضمن میں متحقق ہوتی ہے۔

(ج): الْإِنْسَان میں لام استغراق ہونے پر شارح نے یہ دلیل دی ہے کہ اس استثناء متصل کے صحیح ہونے کی شرط یہ ہے کہ اگر مستثنیٰ کا ذکر نہ کیا جائے تو مستثنیٰ کا مستثنیٰ منہ میں داخل ہونا واجب ہے پس یہاں بھی إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا کا استثناء صحیح ہے، کیونکہ اگر مستثنیٰ یعنی إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا کا ذکر نہ کیا جاتا تو مستثنیٰ، مستثنیٰ منہ میں داخل ہو جاتا اور مستثنیٰ کا مستثنیٰ منہ میں دخول، اس بات کی فرع ہے کہ مستثنیٰ منہ میں عموم ہے۔ کیونکہ اگر مستثنیٰ منہ میں عموم نہ ہوتا تو اس میں مستثنیٰ داخل نہ ہوتا، الحاصل مستثنیٰ کا مستثنیٰ منہ میں داخل ہونا اس بات کی دلیل

ہے کہ مستثنیٰ منہ میں عموم ہے اور عموم استغراق پر دلالت کرتا ہے، لہذا ثابت ہو گیا کہ الإنسان میں لام استغراق کے لئے ہے۔

### سوال (۳۳) ص (۸۲)

وَهُوَ آتَى الْإِسْتِغْرَاقِ ضَرْبَانِ حَقِيقَتَيْنِ وَهُوَ أَنْ يُرَادَ كُلُّ فَرْدٍ هَيَّا بَيْنَاوَلُهُ  
الْلَّفْظُ بِحَسَبِ اللُّغَةِ نَحْوُ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَيْ عَالِمِ كُلِّ غَيْبٍ  
وَشَهَادَةٍ وَعُرْفِيٍّ وَهُوَ أَنْ يُرَادَ كُلُّ فَرْدٍ هَيَّا بَيْنَاوَلُهُ الْلَّفْظُ بِحَسَبِ  
مُتَفَاهِمِ الْعُرْفِ نَحْوُ جَمْعِ الْأَمِيرِ الصَّاعَةِ  
(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): عبارت کی تسلی بخش تشریح کریں۔

(ج): الصاعۃ سے کون سا مراد ہیں؟ واضح کریں۔

### الجواب:

(الف): ترجمہ: اور وہ یعنی استغراق کی دو قسمیں ہیں: حقیقی اور وہ یہ ہے کہ ہر اس فرد کا ارادہ کیا جائے جس کو لفظ لغت کے اعتبار سے شامل ہے جیسے: عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ یعنی ہر غیب و حاضر کا عالم ہے اور عرفی اور وہ یہ ہے کہ ہر اس فرد کا ارادہ کیا جائے جس کو لفظ فہم عرف کے اعتبار سے شامل ہوتا ہے، جیسے: امیر نے تمام سناروں کو جمع کیا۔

(ب): مصنفؒ نے فرمایا ہے کہ مطلقاً استغراق کی دو قسمیں ہیں یعنی استغراق مسند الیہ میں ہو یا غیر مسند الیہ میں اس کی دو قسمیں ہیں: (۱) حقیقی (۲) عرفی۔ استغراق حقیقی یہ ہے کہ لفظ سے ان تمام افراد کا ارادہ کیا جائے، جن کو لفظ لغت اور وضع کے اعتبار سے شامل ہے، جیسے: عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ میں غیب اور حاضر سے وہ تمام افراد مراد ہیں جن کو لفظ غیب اور شہادت لغت اور وضع کے اعتبار سے شامل ہے چنانچہ باری تعالیٰ



ہر غیب و حاضر کے عالم ہیں، اور استغراقِ عرفی یہ ہے کہ لفظ سے ان تمام افراد کا ارادہ کیا جائے جن کو لفظ عرف کے اعتبار سے شامل ہے، مثلاً کسی نے کہا: جامع الامیر الصاغة۔ (ج): الصاغة سے دنیا کے تمام سار مراد نہیں ہیں، بلکہ مراد یہ ہے کہ امیر نے اپنے شہر یا اپنے ملک کے تمام ساروں کو جمع کیا، کیونکہ اس طرح کے کلام سے عرفاً یہی سمجھا جاتا ہے۔

### سوال (۳۴) ص (۸۳)

وَاسْتَغْرَاقُ الْمُفْرَدِ سَوَاءٌ كَانَ بِحَرْفِ التَّعْرِيفِ أَوْ غَيْرِهِ أَشْمَلُ مِنْ  
إِسْتِغْرَاقِ الْمُثْنَى وَالْمَجْمُوعِ بِمَعْنَى أَنَّهُ يَتَنَاوَلُ كُلَّ وَاحِدٍ مِنَ الْأَفْرَادِ  
وَالْمُثْنَى يَتَنَاوَلُ كُلَّ اثْنَيْنِ وَالْجَمْعُ يَتَنَاوَلُ كُلَّ جَمَاعَةٍ بِدَلِيلِ صَحَّةِ  
لَا رَجَالَ فِي الدَّارِ إِذَا كَانَ فِيهَا رَجُلٌ أَوْ رَجُلَانِ دُونَ لَا رَجُلٍ  
(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): مطلب بیان کریں۔

(ج): استغراقِ معرف کے اشمَل ہونے کو مثال سے سمجھائیے۔

### الجواب:

(الف): **ترجمہ:** اور استغراقِ مفرد خواہ حرف تعریف کے ذریعے ہو یا اس کے علاوہ کے ذریعے ہوشی اور جمع کے استغراق کے مقابلے میں زیادہ شامل ہے بایں معنی کہ وہ افراد میں سے ہر واحد کو شامل ہوتا ہے اور شئی ہر دو کو شامل ہوتا ہے اور جمع ہر جماعت کو شامل ہوتا ہے۔ دلیل یہ ہے کہ جب گھر میں ایک یا دو مرد ہوں تو اس وقت لا رجال فی الدار تو سہی ہے (لیکن) لا رجل سہی نہیں ہے۔

(ب): مصنفؒ نے فرمایا ہے کہ اسم جنس مفرد جس پر (اداتِ استغراقِ داخل ہو اداتِ استغراقِ حرف تعریف ہو یا اس کے علاوہ ہو مثلاً نکرہ پر حرفِ نفی داخل ہو) تو اس اسم



جنس مفرد کا استغراق زیادہ عام اور افراد کو زیادہ شامل ہوگا، بہ نسبت اس ثنیٰ اور جمع کے استغراق کے جس پر ادفات استغراق داخل ہو، کیونکہ وہ جس پر ادات استغراق داخل ہوتا ہے افراد میں سے ہر فرد کو شامل ہوتا ہے کوئی فرد خارج نہیں ہوتا اور وہ ثنیٰ جس پر ادات استغراق داخل ہوتا ہے افراد میں سے ہر دو کو شامل ہوگا اور کسی لفظ کا دو کو شامل ہونا ایک کے خروج کے منافی نہیں ہے یعنی استغراق ثنیٰ دو کو تو شامل ہوگا مگر ایک کو شامل نہ ہوگا اسی طرح وہ جمع جس پر ادات استغراق داخل ہے وہ جماعت (دو سے زائد) کو تو شامل ہوگا مگر ایک اور دو کو شامل نہ ہوگا۔ پس استغراق مفرد چونکہ ہر فرد کو شامل ہے کوئی فرد اس سے خارج نہیں ہے اور استغراق ثنیٰ سے ایک خارج ہے اور استغراق جمع سے ایک اور دو خارج ہے اس لئے استغراق ثنیٰ اور استغراق جمع کے مقابلہ میں استغراق مفرد میں عموم اور شمول زیادہ ہوگا، مثلاً لار جال فی الدار اس وقت بھی ثابت ہوگا جب مکان میں ایک مرد ہو اور اس وقت بھی صادق ہوگا جب مکان میں دو مرد ہوں۔ اور لار جالین فی الدار اس وقت صادق ہوگا جب مکان میں ایک مرد ہو لیکن مکان میں ایک مرد یا دو مرد ہونے کی صورت میں لار جل فی الدار کہنا صحیح نہ ہوگا، بلکہ یہ اس وقت صحیح ہوگا جب مکان میں نہ ایک مرد ہو اور نہ ایک سے زیادہ مرد ہوں۔ اس مثال سے استغراق مفرد کا شامل ہونا واضح اور ظاہر ہے۔

(ج): مثال لار جال فی الدار اس وقت بھی صادق ہوگا جب مکان میں ایک مرد ہو اور اس وقت بھی صادق ہوگا جب مکان میں دو مرد ہوں۔ اور لار جالین فی الدار اس وقت صادق ہوگا جب مکان میں ایک مرد ہو۔ لیکن مکان میں ایک مرد یا دو مرد ہونے کی صورت میں لار جل فی الدار کہنا صحیح نہ ہوگا، بلکہ یہ اس وقت صحیح ہوگا جب مکان میں نہ ایک مرد ہو اور نہ ایک سے زیادہ مرد ہوں۔ اس مثال سے استغراق مفرد کا شامل ہونا واضح اور ظاہر ہے۔

### سوال (۳۵) ص (۸۶)

أَوِ التَّكْثِيرِ كَقَوْلِهِمْ وَإِنَّ لَهُ لَا بِلَا وَإِنْ لَهُ لَغَمًّا أَوِ التَّقْلِيلِ نَحْوُ وَرِضْوَانٍ  
مِّنَ اللَّهِ أَكْبَرُ وَالْفَرْقُ بَيْنَ التَّعْظِيمِ وَالتَّكْثِيرِ أَنَّ التَّعْظِيمَ بِحَسَبِ

إِرْتِفَاعِ الشَّانِ وَعُلُوِّ الطَّبَقَةِ وَالتَّكْثِيرِ بِاعْتِبَارِ الْكَمِّيَّاتِ وَالْمَقَادِيرِ  
تَحْقِيقًا قَالَ وَقَدْ جَاءَ لِلتَّعْظِيمِ وَالتَّكْثِيرِ نَحْوُ وَإِنْ يُكْذِّبُكَ فَقَدْ  
كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ أَيْ ذُو عَدَدٍ كَثِيرٍ هَذَا نَاطِرٌ إِلَى التَّكْثِيرِ أَوْ زُو  
آيَاتٍ عَظَامٍ هَذَا نَاطِرٌ إِلَى التَّعْظِيمِ وَقَدْ يَكُونُ التَّحْقِيرُ وَالتَّقْلِيلُ  
(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): مطلب بیان کریں۔

(ج): عبارت میں الفرق سے ایک اعتراض کا جواب دیا گیا ہے آپ اعتراض و  
جواب دونوں کی وضاحت کریں۔

### الجواب:

(الف): ترجمہ: یا (مسند الیہ کو نکرہ) تکثیر کے لئے لاتے ہیں جیسے ان کا  
قول اور اس کے پاس بہت اونٹ اور بہت سی بکریاں ہیں یا تقلیل کے لئے جیسے  
اللہ تعالیٰ کی تھوڑی سی خوشنودی بھی بہت بڑی ہے اور تعظیم اور تکثیر کے درمیان فرق  
یہ ہے کہ تعظیم علو شان اور بلندی رتبہ کے اعتبار سے ہوتی ہے، اور تکثیر کمیات اور  
مقادیر کے اعتبار سے ہوتی ہے، حقیقتاً مصنف نے کہا کہ تنکیر، تعظیم اور تکثیر دونوں  
کے لئے آتی ہے جیسے اگر یہ لوگ آپ کی تکذیب کریں تو آپ سے پہلے بہت سے  
لوگوں کی تکذیب کی جا چکی، یہ معنی تکثیر کے لحاظ سے ہے یا بڑی بڑی نشانیوں  
والوں کی تکذیب کی جا چکی ہے، یہ معنی تعظیم کے اعتبار سے ہیں اور کبھی تحقیر و تقلیل  
دونوں کے لئے ہوتی ہے۔

(ب): مصنف نے فرمایا کہ کبھی مسند الیہ کو نکرہ لایا جاتا ہے تکثیر کے لئے جیسے  
عرب کا قول ہے: وَإِنْ لَهُ لَابِلًا، وَإِنْ لَهُ لَغَنَمًا۔ اس مثال میں اِبلًا اور غَنَمًا اِن کا اسم  
ہونے کی وجہ سے مسند الیہ ہیں، اور نکرہ ہیں، دونوں جگہ تنکیر مفید تکثیر ہے۔  
(ج): اعتراض کا خلاصہ یہ ہے کہ تعظیم اور تحقیر کے ذکر کے بعد تکثیر اور تقلیل کو ذکر کرنے

کی کیا ضرورت تھی؛ کیونکہ تکثیر ہی کا دوسرا نام تعظیم ہے اور تقلیل کا دوسرا نام تحقیر ہے پس تعظیم کے بعد تکثیر کا ذکر اور تحقیر کے بعد تقلیل کا ذکر خواہ مخواہ کا تکرار ہے جو فصاحت کے منافی ہے۔

اس کا جواب یہ ہے کہ تعظیم اور تکثیر دونوں ایک نہیں ہے، بلکہ دونوں میں فرق ہے، اس طور پر کہ تعظیم کیفیات کے قبیل سے ہے، چنانچہ تعظیم، علو شان اور بلندی رتبہ کے اعتبار سے ہوتی ہے اور تکثیر کمیات اور مقادیر کے قبیل سے ہے۔ اور یہی فرق تحقیر اور تقلیل میں ہے یعنی تحقیر کیفیات کے قبیل سے ہے اور تقلیل کمیات کے قبیل سے ہے، اسی فرق کی طرف اشارہ کرنے کے لئے مصنف فرمایا ہے کہ تنکیر، تعظیم اور تکثیر کے لئے آتی ہے۔

### سوال (۳۶) ص (۸۸)

شِعْرُ الْأَلَمْعِيِّ الَّذِي يَظُنُّ بِكَ الظَّنَّ ❀ كَانَ قَدَرًا أَيْ وَقَدْ سَمِعَا فَأَلْهَمَ  
مَعْنَاهُ الدَّكِيُّ الْمُتَوَقِّدُ وَالْوَصْفُ بَعْدَهُ هَيَّا يَكْشِفُ مَعْنَاهُ وَيُوضِّحُهُ لِكِنَّهُ  
لَيْسَ بِمُسْنَدٍ إِلَيْهِ لِأَنَّهُ إِمَامٌ مَرْفُوعٌ عَلَى أَنَّهُ خَبَرٌ إِنَّ فِي الْبَيْتِ السَّابِقِ  
أَعْنَى قَوْلِهِ شِعْرُ: إِنَّ الَّذِي جَمَعَ السَّمَاحَةَ ❀ وَالنَّجْدَةَ وَالْبِرُّ وَالنُّفَى  
جَمْعًا. أَوْ مَنْصُوبٌ عَلَى أَنَّهُ صِفَةٌ لِاسْمٍ إِنَّ أَوْ بِتَقْدِيرٍ أَعْنَى  
(الف): عبارت پر اعراب لگا کر سلیس ترجمہ کریں۔  
(ب): مثل لہ متعین کرتے ہوئے مطلب لکھیں۔

### الجواب:

(الف): ترجمہ: شعر: وہ روشن دماغ جس کا گمان تیرے بارے میں ایسا ہے گویا اس نے خود دیکھا اور سنا ہے۔ پس الہمی کے معنی ہیں ذہن اور روشن کے اور وصف اس کے بعد ہے جو اس کے معنی کو کھولتا ہے اور اس کی وضاحت کرتا ہے، لیکن وہ مسند الیہ نہیں ہے اس لئے کہ یا تو وہ اس بنا پر مرفوع ہے کہ اس کی خبر ہے جو بیت سابق میں ہے یعنی اس کا قول۔ وہ ذات جس نے سخاوت، شجاعت،

نیکی اور پرہیزگاری کو جمع کیا ہے یا اس بنا پر منصوب ہے کہ وہ اِن کے اسم کی صفت ہے یا اِغنی کے مقدر ہونے کی وجہ سے۔

(ب): ممثل لہ: مسند الیہ کا وصف لانا ہے۔

مطلب:

الالهی الذی یظن بک الظن ❁ کان قد رآی وقد سمع  
المعی کے معنی ذکی اور روشن دماغ کے ہیں اور اس کے بعد آنے والا وصف یعنی  
الذی یظن بک الظن الخ اس کے معنی کی توضیح کرتا ہے۔ یعنی ذکی اور روشن دماغ وہ  
شخص ہے جس کا گمان بھی تیرے متعلق ایسا ہے گویا اس نے خود دیکھا اور سنا ہے اور المعی  
ترکیب میں مسند الیہ نہیں ہے، بلکہ وہ یا تو اس اِن کی خبر ہے جو بیت سابق میں ہے۔ بیت  
سابق یہ ہے: اِنَّ الذی جمع السماحة ❁ والنجدة والبر والتقی جمعا۔ یعنی وہ  
شخص جس نے سخاوت، شجاعت، نیکی اور پرہیزگاری کو جمع کیا ہے ذہین ہے، جس کا گمان  
بھی تیرے بارے میں ایسا ہے گویا اس نے خود دیکھا اور سنا ہے یا المعی اِن کے اسم کی  
صفت واقع ہونے کی وجہ سے منصوب ہے یا اِغنی مقدر کی وجہ سے منصوب ہے۔  
الحاصل: المعی، مرفوع ہو یا منصوب ترکیب میں مسند الیہ نہیں ہے۔

### سوال (۳۷) ص (۹۰)

وَأَمَّا بَيَانُهُ أَيْ تَعْقِيبُ الْمُسْنَدِ إِلَيْهِ بِعَظْفِ الْبَيَانِ فَلَا يُضَاهِيهِ بِاسْمٍ  
مُخْتَصٍّ بِهِ نَحْوُ قَدِمَ صَدِيقُكَ خَالِدٌ وَلَا يَلْزَمُ أَنْ يَكُونَ الثَّانِي أَوْ ضَمَّ  
لِجَوَازِ أَنْ يَخْصَلَ الْإِيضَاحُ مِنْ إِجْتِمَاعِهِمَا وَقَدْ يَكُونُ عَظْفُ الْبَيَانِ  
بِغَيْرِ اسْمٍ يُخْتَصُّ بِهِ كَقَوْلِهِ ۞ وَالْمُؤْمِنِ الْعَائِذَاتِ الطَّيْرِ يَمْسَحُهَا  
(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): مطلب لکھتے ہوئے شعر کو ممثل لہ پر منطبق کریں۔

**الجواب:**

(الف): **ترجمہ:** اور بہر حال مسند الیہ کے بعد عطف بیان لانا ایسے اسم کے ساتھ جو اسم مسند الیہ کے ساتھ مختص ہو واضح کرنے کے لئے ہوتا ہے جیسے تیرا دوست خالد آیا اور ثانی کا زیادہ واضح ہونا ضروری نہیں ہے، کیونکہ وضاحت کا حاصل ہونا دونوں کے اجتماع سے ممکن ہے اور کبھی عطف بیان اسم مختص بہ کے علاوہ کے ساتھ ہوتا ہے جیسے شاعر کا قول اس ذات کی قسم جو امن دینے والی ہے پناہ چاہنے والوں کو یعنی پرندوں کو جو چھوٹے ہیں۔

(ب): **تشریح:** مصنفؒ نے فرمایا ہے کہ مسند الیہ کی ایک حالت یہ ہے کہ اس کے بعد عطف بیان لایا جائے اور مسند الیہ کے لئے عطف بیان اس وقت لایا جاتا ہے جبکہ مسند الیہ کی ایسے اسم کے ساتھ وضاحت کرنا اور غیر کے احتمال کو رفع کرنا مقصود ہو جو اسم مسند الیہ کے ساتھ مختص ہو، جیسے: قدم صدیق خالد تیرا دوست خالد آیا۔ اس مثال میں خالد کے ذریعہ صدیق کی وضاحت کی گئی ہے، اس طور پر کہ مخاطب کے دوست بہت سے ہو سکتے ہیں، معلوم نہیں کونسا دوست آیا، مگر جب عطف بیان یعنی خالد کا ذکر کر دیا گیا تو خالد کے علاوہ دوسروں کا احتمال ختم ہو گیا اور صدیق کی وضاحت ہو گئی۔

ولا يلزم سے شارح نے مصنف پر دو اعتراض کئے ہیں۔ پہلا اعتراض: تو یہ ہے کہ مصنف کی عبارت سے معلوم ہوتا ہے کہ عطف بیان کا مسند الیہ سے اوضح ہونا ضروری ہے، کیونکہ مصنف نے فرمایا ہے کہ عطف بیان مسند الیہ کی وضاحت کے لئے آتا ہے اور عطف سے مسند الیہ کی وضاحت اسی وقت ہوگی جبکہ مسند الیہ عطف بیان کی بہ نسبت غیر اوضح ہو اور عطف بیان اوضح ہو۔ حالانکہ عطف بیان کا اوضح ہونا ضروری نہیں ہے، کیونکہ ایسا بھی ممکن ہے کہ مسند الیہ اور عطف بیان دونوں کے مجموعہ سے وضاحت حاصل ہو صرف عطف بیان ایضاح کے لئے کافی نہ ہو، زید نام کے بہت سے لوگ ہیں مگر ان میں ابو عبد اللہ ایک ہی کی کنیت ہے اور ابو عبد اللہ بہت سے لوگوں کی کنیت ہے مگر ان میں

زید نام کا ایک ہی شخص ہے پس ایسی صورت میں اگر جاء زید کہا جائے تو بھی خفاء رہے گا، اس لئے کہ معلوم نہیں کونسا زید آیا اور اگر جاء ابو عبد اللہ کہا جائے تب بھی خفاء رہے گا، کیونکہ معلوم نہیں کہ کونسا ابو عبد اللہ آیا اور اگر جاء زید ابو عبد اللہ کہا جائے تو ان دونوں کے مجموعہ سے خفاء دور ہو جائے گا اور یہ واضح ہو جائے گا کہ وہ شخص آیا جس کا نام زید اور کنیت ابو عبد اللہ ہے۔

دوسرا اعتراض یہ ہے کہ مصنف نے کہا ہے کہ عطف بیان اسم مختص بہ کے ساتھ آتا ہے یعنی عطف بیان ایسا اسم ہوگا جو اول کے ساتھ مختص ہو حالانکہ یہ غلط ہے، کیونکہ کبھی عطف بیان غیر اسم مختص کے ساتھ بھی ہوتا ہے یعنی کبھی ایسا ہوتا ہے کہ جو اسم عطف بیان ہے وہ اول کے ساتھ مختص نہیں ہوتا ہے جیسے: ”والمؤمن العائذات الطیر یمسحھا“ اس شعر میں الطیر عائذات کا عطف بیان ہے، مگر طیر، عائذات کے ساتھ مختص نہیں ہے، کیونکہ پرندے پناہ چاہتے بھی ہیں اور نہیں بھی چاہتے، جیسا کہ پناہ چاہنے والے پرندے بھی ہوتے ہیں اور پرندوں کے علاوہ بھی۔ یہ خیال رہے کہ اس شعر میں عائذات مسند الیہ نہیں ہے، بلکہ مومن اسم فاعل کا مفعول بہ ہے۔ اس مثال سے صرف یہ بتلانا مقصود ہے کہ عطف بیان کبھی اول کے ساتھ مختص نہیں ہوتا ہے، اول مسند الیہ ہو یا غیر مسند الیہ ہو۔ ان دونوں اعتراض کا جواب یہ ہے کہ مصنف کا کلام غالب پر مبنی ہے یعنی مصنف نے جو کچھ کہا ہے اس کا مطلب یہ ہے کہ اکثر ایسا ہوگا اگر کبھی کبھار اس کے خلاف ہو جائے تو یہ مصنف کے کلام کے معارض نہ ہوگا۔

”والمؤمن العائذات الطیر یمسحھا“ اس شعر سے صرف یہ بتلانا مقصود ہے کہ عطف بیان کبھی اول کے ساتھ مختص نہیں ہوتا ہے، اول مسند الیہ ہو یا غیر مسند الیہ ہو۔ اور یہ اس طرح منطبق ہو رہا ہے کہ اس شعر میں الطیر عائذات کا عطف بیان ہے اور طیر عائذات مختص نہیں ہے، کیونکہ، پرندے پناہ چاہتے بھی ہیں اور نہیں بھی چاہتے، جیسا کہ پناہ چاہنے والے پرندے بھی ہوتے ہیں اور پرندے کے علاوہ بھی۔



## سوال (۳۸) ص (۹۲)

وَأَمَّا الْعَظْفُ فَلِتَفْصِيلِ الْمُسْنَدِ إِلَيْهِ مَعَ إِخْتِصَارِ نَحْوِ جَاءَنِي زَيْدٌ  
وَعَمْرُو فَإِنَّ فِيهِ تَفْصِيلًا لِلْفَاعِلِ بِأَنَّهُ زَيْدٌ وَعَمْرُو مِنْ غَيْرِ دَلَالَةٍ عَلَى  
تَفْصِيلِ الْفِعْلِ بِأَنَّ الْمَجِيئَيْنِ كَانَ مَعًا أَوْ مُتَرَتِّبَيْنِ مَعَ مُهْلَةٍ  
أَوْ بِلَا مُهْلَةٍ وَاحْتِزَّ بِقَوْلِهِ مَعَ إِخْتِصَارِ عَنْ نَحْوِ جَاءَنِي زَيْدٌ وَجَاءَنِي عَمْرُو  
فَإِنَّ فِيهِ تَفْصِيلًا لِلْمُسْنَدِ إِلَيْهِ مَعَ أَنَّهُ لَيْسَ مِنْ عَظْفِ الْمُسْنَدِ إِلَيْهِ  
بَلْ مِنْ عَظْفِ الْجُمْلَةِ

(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): یہ عبارت کس بیان کی ہے؟ واضح کریں۔

(ج): عبارت کی تسلی بخش تشریح کریں۔

## الجواب:

(الف): ترجمہ: اور بہر حال عطف تو وہ مسند الیہ کی تفصیل کے لئے ہے  
اختصار کے ساتھ جیسے: جاءنی زید و عمرو کیونکہ اس میں فاعل کی تفصیل ہے،  
اس طور پر کہ وہ زید اور عمرو ہے بغیر دلالت کے فعل کی تفصیل پر بایں طور کہ دونوں  
کا آنا ساتھ ساتھ ہوا یا ترتیب وار مہلت کے ساتھ یا بغیر مہلت کے اور مصنف  
نے اپنے قول مع اختصار سے جاءنی زید و جاءنی عمرو جیسے سے احتراز کیا  
ہے کیونکہ اس میں مسند الیہ کی تفصیل ہے باوجودیکہ یہ عطف مسند الیہ کے قبیل سے  
نہیں ہے، بلکہ یہ عطف جملہ کے قبیل سے ہے۔

(ب): یہ بیان احوال مسند الیہ کا ہے انہیں میں سے ایک حالت عطف ہے۔

(ج): یعنی کسی چیز کو مسند الیہ پر معطوف کرنا۔ اور مسند الیہ پر عطف اس لئے  
کرتے ہیں تاکہ کلام میں اختصار کے ساتھ ساتھ مسند الیہ کی تفصیل ہو جائے یعنی مسند الیہ



پر عطف کی علت دو چیزوں کا مجموعہ ہے ایک مسند الیہ کی تفصیل، دوم کلام میں اختصار جیسے: جاءنی زید و عمرو۔ میرے پاس زید اور عمرو آئے اس میں فاعل یعنی مسند الیہ کی تفصیل مقصود ہے کہ وہ زید بھی ہے اور عمرو بھی ہے اور اس میں فعل یعنی مسند کی تفصیل پر کوئی دلالت نہیں ہے کہ وہ دونوں ایک ساتھ آئے یا ترتیب وار آئے، تراخی کے ساتھ آئے یا بغیر تراخی کے آئے۔ شارح فرماتے ہیں کہ مصنف نے مع اختصار کی قید لگا کر جاءنی زید و جاءنی عمرو سے احتراز کیا ہے، اس طور پر کہ اس صورت میں اگرچہ مسند الیہ کی تفصیل ہے، لیکن تکرارِ عامل کی وجہ سے کلام میں اختصار نہیں ہے، حالانکہ عطف علی المسند الیہ کی علت تفصیل مسند الیہ اور اختصار دونوں کا مجموعہ ہے اس کے علاوہ اگر آپ غور کریں تو معلوم ہوگا کہ یہ مثال عطف علی المسند الیہ کے قبیل سے نہیں ہے، بلکہ عطف علی الجملہ کے قبیل سے ہے، حالانکہ ہمارا کلام عطف علی المسند الیہ میں ہے نہ کہ عطف جملہ علی الجملہ میں۔

### سوال (۳۹) ص (۹۵)

وَأَمَّا الْفَصْلُ أَيْ تَعْقِيبُ الْمُسْنَدِ إِلَيْهِ بِضَمِيرِ الْفَصْلِ وَإِنَّمَا جَعَلَهُ مِنْ أَجْوَالِ الْمُسْنَدِ إِلَيْهِ لِأَنَّهُ يَقْتَرِنُ بِهِ أَوَّلًا وَلِأَنَّهُ فِي الْمَعْنَى عِبَارَةٌ عَنْهُ وَفِي اللَّفْظِ مُطَابِقٌ لَهُ فَلِتَخَصُّصِهِ أَيْ الْمُسْنَدِ إِلَيْهِ بِالْمُسْنَدِ يَعْنِي لِقَصْرِ الْمُسْنَدِ عَلَى الْمُسْنَدِ إِلَيْهِ لِأَنَّ مَعْنَى قَوْلِنَا زَيْدٌ هُوَ الْقَائِمُ أَنَّ الْقِيَامَ مَقْصُودٌ عَلَى زَيْدٍ لَا يَتَجَاوَزُ إِلَى غَيْرِهِ  
(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): إنما جعلہ سے ایک سوال کا جواب دیا گیا ہے، آپ سوال و جواب دونوں کی وضاحت کریں۔

### الجواب:

(ب): ترجمہ: اور بہر حال فصل یعنی مسند الیہ کے بعد ضمیر فصل لانا، اور بنایا

اس کو احوالِ مسند الیہ میں سے اس لئے کہ وہ مسند الیہ کے ساتھ اولاً مقترن ہوتی ہے اور اس لئے کہ ضمیر فصل معنی میں مسند الیہ ہی سے عبارت ہے اور لفظوں میں اس کے مطابق ہوتی ہے پس مسند الیہ کو خاص کرنے کے لئے ہے مسند کے ساتھ یعنی مسند کو مسند الیہ پر منحصر کرنے کے لئے کیونکہ ہمارے قول: زید ہو القائم کے معنی یہ ہیں کہ قیام، زید پر منحصر ہے عمر تک متجاوز نہیں ہوگا۔

(ب): سوال یہ ہے کہ ضمیر فصل مسند الیہ اور مسند کے درمیان میں ہونے کی وجہ سے دونوں کے ساتھ مقترن اور ملصق ہوتی ہے یعنی دونوں کے ساتھ اس کا تعلق یکساں ہوتا ہے، لہذا ضمیر فصل کو احوالِ مسند الیہ میں شمار کیوں کیا گیا ہے اور احوالِ مسند میں کیوں شمار نہیں کیا گیا۔ جواب یہ ہے کہ ضمیر فصل بلاشبہ مسند الیہ اور مسند دونوں کے ساتھ مقترن ہوتی ہے، لیکن مسند الیہ کے ساتھ اولاً مقترن ہوتی ہے اور مسند کے ساتھ ثانیاً مقترن ہوتی ہے، کیونکہ اس طرح کے کلام میں اولاً مسند الیہ کو ذکر کیا جاتا ہے، چنانچہ کہا جاتا ہے: ”زید“ پھر ثانیاً ضمیر فصل کو ذکر کیا جاتا ہے، چنانچہ کہا جاتا ہے: ”هو“ پھر ثالثاً مسند کو ذکر کیا جاتا ہے، چنانچہ کہا جاتا ہے: ”القائم“ پس ضمیر فصل کا مسند الیہ کے ساتھ اقتران چونکہ اولاً ہوتا ہے اور مسند کے ساتھ ثانیاً ہوتا ہے اس لئے ضمیر فصل کو احوالِ مسند الیہ میں ذکر کیا گیا ہے، نہ کہ احوالِ مسند میں۔

اس کا ایک اور جواب یہ دیا گیا ہے کہ ضمیر فصل سے معنی مسند الیہ ہی مراد ہوتا ہے، چنانچہ زید ہو قائم ہو سے نفس زید ہی مراد ہے۔ پس ضمیر فصل سے چونکہ معنی مسند الیہ مراد ہے نہ کہ مسند، اس لئے ضمیر فصل کو احوالِ مسند الیہ میں ذکر کیا گیا نہ کہ احوالِ مسند میں۔

### سوال (۴۰) ص (۹۷)

قَالَ عَبْدُ الْقَاهِرِ وَقَدْ يُقَدَّمُ الْمُسْنَدُ إِلَيْهِ لِيُفِيدَ التَّقْدِيمُ تَخْصِيصَهُ  
بِالْخَبَرِ الْفِعْلِيِّ أَيْ قَصْرُ الْخَبَرِ الْفِعْلِيِّ عَلَيْهِ إِنَّ وَلِيَ الْمُسْنَدُ إِلَيْهِ حَرْفُ النَّفْيِ

آئِیْ وَقَعَ بَعْدَهَا بِلاَ فَضْلِ نَحْوُ مَا أَنَا قُلْتُ هَذَا آئِیْ لَمْ أَقُلْهُ مَعَ أَنَّهُ مَقُولٌ  
لِغَيْرِيْ فَالتَّقْدِيْمُ يُفِيدُ نَفْيَ الْفِعْلِ عَنِ الْمُسْتَكْلِمِ وَثُبُوْتُهُ لِغَيْرِهِ عَلَى  
الْوَجْهِ نَفْيُ عَنْهُ مِنَ الْعُمُوْمِ وَالْخُصُوْصِ وَلَا يَلْزَمُ ثُبُوْتُهُ لِجَمِيْعٍ مِنْ سِوَاكَ  
(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): مطلب بیان کریں۔

(ج): ولا يلزم سے کس وہم کو دور کیا گیا ہے آپ اس کی وضاحت کریں۔

### الجواب:

(الف): ترجمہ: شیخ عبدالقادر نے کہا اور کبھی مسند الیہ کو مقدم کیا جاتا ہے تاکہ  
تقدیم مسند الیہ فائدہ دے اس کی تخصیص کا خبر فعلی کے ساتھ یعنی خبر فعلی کو اس پر منحصر  
کرنے کا اگر مسند الیہ حرف نفی سے متصل ہو یعنی حرف نفی کے بعد بلا فصل واقع ہو  
جیسے ما انا قلت هذا یعنی میں نے تو یہ نہیں کہا باوجودیکہ میرے علاوہ کا کہا ہوا ہے  
پس تقدیم، متکلم سے فعل کی نفی کا فائدہ دیتی ہے اور غیر متکلم کے لئے فعل کے ثبوت کا  
فائدہ دیتی ہے اس طریقہ پر جس طریقہ پر متکلم سے نفی کی گئی ہے عموم اور خصوص  
کے لحاظ سے اور تیرے علاوہ تمام کے لئے فعل کا ثبوت لازم نہیں آتا ہے۔

(ب): عبدالقادر: اس سے پہلے قال فعل متن میں نہیں ہے بلکہ شارح نے اس فعل  
کو مقدر مان کر اس طرف اشارہ کیا ہے کہ عبدالقادر فعل محذوف کا فاعل ہے۔ یہاں سے  
مصنف ایک مستقل مضمون بیان کر رہے ہیں، وہ یہ ہے کہ مسند الیہ حرف نفی کے بعد اگر  
بلا فصل واقع ہو تو اس کو مسند پر مقدم کرتے ہیں اور اس فعل کی نفی صرف مسند الیہ کے ساتھ  
ہوتی ہے۔ مسند کے حق میں فعل ثابت ہوتا ہے۔

بہر حال عبدالقادر کے اس کلام کا حاصل یہ ہے کہ کبھی مسند الیہ کو اس لئے مقدم کیا جاتا  
ہے تاکہ مسند الیہ کی یہ تقدیم خبر فعلی کے ساتھ مسند الیہ کی تخصیص پر دلالت کرے یعنی اس  
بات پر دلالت کرے کہ خبر فعلی، مسند الیہ پر منحصر ہے۔ شارح کی ذکر کردہ بلا فصل کی قید سے

ایسا معلوم ہوتا ہے کہ مسند الیہ اگر بلا فصل حرف نفی کے بعد واقع ہوگا تو تقدیم، تخصیص کا فائدہ دے گی ورنہ نہیں، حالانکہ ہم دیکھتے ہیں کہ مسند الیہ اور حرف نفی کے درمیان اگر فعل کے کسی معمول کے ساتھ فصل ہو گیا تو بھی تقدیم مسند الیہ تخصیص کا فائدہ دیتی ہے، جیسے: مازیداً انا ضربت اس کا جواب یہ ہے کہ یہاں بلا فصل کی قید، قید کے طور پر مذکور نہیں ہے۔ بلکہ صورت یہ ہے کہ ولی جس کے معنی اتصال کے ہیں اس کی دو حقیقتیں ہیں: (۱) اصطلاحی (۲) لغوی۔ اس کی حقیقت اصطلاحیہ میں یہ قید معتبر ہوتی ہے لیکن حقیقت لغویہ میں معتبر نہیں ہوتی ہے، بلکہ ولی لغت فاصل کے ساتھ وہی صادق آتا ہے پس یہاں شارح نے بلا فصل کی قید ولی کی حقیقت اصطلاحیہ کا اعتبار کرتے ہوئے ذکر کر دی ہے اور یہاں ولی کی حقیقت لغویہ مراد ہے جس میں بلا فصل کی قید معتبر نہیں ہے۔

(ج): وہم کا خلاصہ یہ ہے کہ تخصیص اور قصر کی تصریح کرتے ہوئے کہا گیا ہے کہ جس فعل سے متکلم کی نفی کی جائے گی اسی فعل کو غیر متکلم کے لئے ثابت کیا جائے گا اور غیر متکلم میں متکلم کے علاوہ دنیا کے سارے افراد داخل ہیں، لہذا اس کا مطلب یہ ہوگا کہ جس فعل کی متکلم سے نفی کی گئی ہے اس فعل کو متکلم کے علاوہ دنیا کے سارے افراد کے لئے ثابت کیا گیا ہے، حالانکہ یہ بات بداہتہ باطل ہے، کیونکہ یہ بات ناممکن ہے کہ ایک ہی فعل دنیا کے سارے افراد کے لئے ثابت ہو اسی وہم کو دور کرنے کے لئے شارح نے فرمایا ہے کہ غیر متکلم کے لئے فعل کے ثبوت سے یہ لازم نہیں آتا ہے، کیونکہ قصر کی دو قسمیں ہیں: (۱) حقیقی (۲) اضافی، پس شیخ کے کلام میں قصر اضافی مراد ہے نہ کہ حقیقی۔

### سوال (۴۱) ص (۱۰۰)

وَقَدْ يَأْتِي لِتَقْوِيَةِ الْحُكْمِ وَتَقْرِيرِهِ فِي ذَهْنِ السَّامِعِ نَحْوُ هُوَ يُعْطَى الْجَزِيلُ  
وَكَذَا إِذَا كَانَ الْفِعْلُ مَنْفِيًّا فَقَدْ يَأْتِي التَّقْدِيمُ لِلتَّخْصِصِ وَقَدْ يَأْتِي  
لِلتَّقْوِيِ فَالْأَوَّلُ نَحْوُ أَنْتَ مَا سَعَيْتَ فِي حَاجَتِي وَالثَّانِي نَحْوُ أَنْتَ لَا تَكْذِبُ

(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): مطلب بیان کریں۔

(ج): تقدیم مسند الیہ کن وجہوں سے ہوتی ہے مختصر ذکر کریں مع امثلہ۔

### الجواب:

(الف): ترجمہ: اور کبھی (مسند الیہ کی تقدیم) حکم کی تقویت کے لئے آتی

ہے اور اس کو سامع کے ذہن میں ثابت کرنے کے لئے جیسے: ”ہو يعطی الجزیل“ اسی طرح جب فعل منفی ہو تو بھی تقدیم تخصیص کے لئے آتی ہے اور کبھی تقویت کے لئے پس پہلے کی مثال ”انت ماسعیت فی حاجتی“ ہے دوسرے کی مثال ”انت لا تکذب“ ہے۔

(ب): مصنف فرماتے ہیں کہ اگر مسند الیہ اگر حرف نفی سے متصل نہ ہو تو مسند الیہ کی تقدیم کبھی سامع کے ذہن میں حکم کو قوی اور ثابت کرنے کے لئے آتی ہے، تخصیص کے لئے نہیں آتی، مثلاً ہو يعطی الجزیل وہی بہت بخشش کرتا ہے اس مثال میں عطاء جزیل کی تحقیق اور تقریر مقصود اس طور پر ہے کہ جب ہو کہا تو ہونے مبتدا ہونے کی وجہ سے خبر کو طلب کیا پھر جب اس کے بعد يعطی فعل ذکر کیا تو اس فعل اعطاء کی اسناد ہو مبتدا کی طرف ہوئی اور اعطاء فعل، ہو مبتدا کے لئے ثابت ہو گیا اور فعل يعطی چونکہ اس ضمیر پر مشتمل ہے جس کا مرجع مبتدا ہے اور یہ فعل اس ضمیر کی طرف مسند ہے تو فعل اعطاء مبتدا کی طرف دوبار مسند ہوا اور فعل اعطاء مبتدا کے لئے دوبار ثابت ہوا پس یہ کلام ایسا ہو گیا جیسا کہ کوئی یوں کہے: ”يعطی زید الجزیل، يعطی زید الجزیل“ اور اسناد کا مکرر ہونا اور کسی حکم کا دوبار ثابت ہونا اسی کا نام تقویٰ حکم اور تقریر حکم ہے، لہذا مذکورہ مثال میں تقدیم مسند الیہ تقویٰ حکم اور تقریر حکم کے لئے ہوگی۔

اسی طرح جب فعل منفی ہو تو مسند الیہ کی تقدیم کبھی تخصیص کے لئے آتی ہے اور کبھی تقویٰ حکم اور تقریر حکم کے لئے آتی ہے۔

(ج): مسند الیہ کی تقدیم کبھی تو اس وجہ سے ہوتی ہے کہ اس کا ذکر اہم ہے اور اس کا اہم ہونا یا تو اس لئے ہے کہ تقدیم مسند الیہ اصل ہے اور عدول کا کوئی مقتضی نہیں ہے یا اس وجہ سے ہے کہ متکلم سامع کے ذہن میں خیر کو خوب راسخ کرنا چاہتا ہے ”والذی حارث الیویۃ فیہ“ یہاں جب متکلم نے کہا کہ وہ چیز جس نے مخلوق کو حیران کر دیا تو دل میں شوق پیدا ہوا کہ حیران کرنے والی کیا چیز ہے جب شوق کے بعد خبر آئے گی تو راسخ ہو جائے گی۔

(۲) مسند الیہ کو کبھی مقدم کرتے ہیں کہ سامع کو جلد سرور حاصل ہو اور سامع اس سے نیک فال مراد لے، مثلاً متکلم کہے: ”سعد فی دارک“ یہاں سعد کے معنی سعادت مند اور خوش نصیب کے ہیں، جب سامع اس کو سنے گا تو نیک فال مراد لے گا اور خوش ہوگا۔

(۳) مسند الیہ کو کبھی مقدم کرتے ہیں تاکہ سامع کو جلد مغموں سے کیا جاسکے اور اس سے بدشگونیاں نہ جیسے: ”السفاح فی دار حبیبک“ یہاں السفاح کے معنی خوزیزی کے ہیں۔

### سوال (۴۲) ص (۱۰۸)

قِيلَ وَقَدْ يُقَدَّمُ الْمُسْنَدُ إِلَيْهِ الْمُسَوَّرُ بِكُلِّ عَلَى الْمُسْنَدِ الْقُرُونِ.  
يَحْرِفُ النَّفْيَ لِأَنَّهُ أَيْ التَّقْدِيمَ دَالٌّ عَلَى الْعُمُومِ أَيْ عَلَى نَفْيِ الْحُكْمِ عَنْ  
كُلِّ فَرْدٍ نَحْوُ كُلِّ إِنْسَانٍ لَمْ يَقُمْ فَإِنَّهُ يُفِيدُ نَفْيَ الْقِيَامِ عَنْ كُلِّ وَاحِدٍ  
مِّنْ أَفْرَادِ الْإِنْسَانِ بِخِلَافِ مَا لَوْ أُخِّرَ نَحْوُ لَمْ يَقُمْ كُلُّ إِنْسَانٍ فَإِنَّهُ يُفِيدُ  
نَفْيَ الْحُكْمِ عَنْ جُمْلَةِ الْأَفْرَادِ لَا عَنْ كُلِّ فَرْدٍ  
(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): مطلب بیان کریں۔

(ج): ”مسور“ کس کو کہتے ہیں؟



**الجواب:**

(الف): **توجہ:** اور کہا گیا ہے کہ کبھی اس مسند الیہ کو جس پر کلمہ کل، سور، داخل ہو اس مسند پر مقدم کیا جاتا ہے جو مسند حرف نفی کے ساتھ متصل ہوتا ہے۔ اس لئے کہ تقدیم عموم پر دلالت کرتی ہے یعنی ہر ہر فرد سے حکم کی نفی پر دلالت کرت ہے جیسے: کل انسان لم یقم کہ یہ افراد انسان میں سے ہر فرد سے قیام کی نفی کا فائدہ دیتا ہے برخلاف اس کے کہ اگر مسند الیہ کو مؤخر کر دیا گیا ہو جیسے ”لم یقم کل انسان“ کہ یہ مجموعہ افراد سے نفی کے حکم کا فائدہ دیتا ہے نہ کہ ہر ہر فرد سے۔

(ب): مصنف فرماتے ہیں کہ ابن مالک وغیرہ بعض لوگوں کا مذہب یہ ہے کہ اگر دو شرطیں موجود ہوں تو مسند الیہ کا مقدم کرنا واجب ہوگا۔ (۱) مسند الیہ پر حرف سور کل داخل ہو۔ (۲) مسند حرف نفی کے ساتھ مقترن ہو اگر دونوں شرطوں میں سے کوئی ایک شرط نہ پائی جائے تو مسند الیہ کو مقدم کرنا واجب نہ ہوگا۔ بہر حال اگر یہ تمام شرطیں موجود ہوں اور متکلم کا مقصود عموم نفی، شمول نفی اور عموم سلب کا فائدہ پہنچانا ہو تو ایسی صورت میں مسند الیہ کا مقدم کرنا واجب ہے، کیونکہ مؤخر کرنے کی صورت میں متکلم کا مقصود حاصل نہ ہوگا۔ الحاصل مذکورہ شرطوں کے ساتھ مسند الیہ کی تقدیم عموم سلب اور شمول نفی کا فائدہ دیتی ہے اور تاخیر سلب عموم اور نفی شمول کا فائدہ دیتی ہے۔

(ج): مسور: مسور اس کو کہتے ہیں جس پر سور داخل ہو اور سور اس لفظ کو کہتے ہیں جو افراد کی کسیت اور تعداد پر دلالت کرتا ہو۔

**سوال (۴۳) ص (۱۱۳)**

وَقَالَ عَبْدُ الْقَاهِرِ إِنْ كَانَتْ كَلِمَةٌ كُلُّ دَاخِلَةٍ فِي حَيْثُ النَّفْيِ بِأَنْ أُخْرِتَ  
عَنْ آدَاتِهِ سِوَاءَ كَانَتْ مَعْمُولَةً لِآدَاةِ النَّفْيِ أَوْ لَا وَسِوَاءَ كَانَ الْخَبَرُ فِعْلًا  
نَحْوَ مَا كُلُّ يَتِمَّنِي الْمَرْءُ يُدْرِكُهُ تَجْرِجِي الرِّيَاحُ بِمَا لَا تَشْتَهِي السُّفْنُ أَوْ غَيْرَ



فَعِلْ نَحْوَ قَوْلِكَ مَا كُلُّ مُتَمَنَّى الْمَرْءِ حَاصِلًا تَوَجَّهَ النَّفْيُ إِلَى الشُّمُولِ  
خَاصَّةً لَا إِلَى أَصْلِ الْفِعْلِ

(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): عبارت کی تسلی بخش تشریح کریں۔

(ج): معمولہ سے مصنف کیا کہنا چاہتے ہیں واضح کریں؟

### الجواب:

(الف): ترجمہ: شیخ عبدالقاہر نے کہا کہ اگر کلمہ ”کل“ نفی کے تحت واقع ہو  
بایں طور کہ اس کو اداة نفی سے مؤخر کر دیا گیا ہو خواہ اداة نفی کا معمول ہو یا نہ ہو خواہ  
خبر فعل ہو جیسا کہ شاعر کہتا ہے ہر وہ چیز جس کی انسان تمنا کرے نہیں اسکو پاسکتا  
کیونکہ ہوا میں کشتی کے غیر موافق چلتی ہیں یا غیر فعل ہو جیسے تمہارا قول ما کل  
متمنی المرء حاصل تو نفی خاص طور پر شمول کی طرف متوجہ ہوگی نہ کہ اصل فعل  
کی طرف۔

(ب): مطلب: مصنف فرماتے ہیں کہ شیخ عبدالقاہر نے کہا کہ لفظ کل اگر نفی کے  
حیز میں ہو یعنی لفظ کل کو اداة نفی سے مؤخر کر دیا گیا ہو خواہ وہ اداة نفی کا معمول ہو یا  
معمول نہ ہو اور خبر فعل ہو یا غیر فعل ہو اور وہ یا فعل منفی کا معمول ہو تو ان تمام صورتوں میں  
اصل فعل کی نفی نہ ہوگی بلکہ نفی بالخصوص شمول کی طرف متوجہ ہوگی اور کلام اس بات کو مفید  
ہوگا کہ فعل یا وصف کل کے مضاف الیہ کے بعض کے لئے ثابت ہے یا اس بات کو مفید ہوگا  
کہ فعل یا وصف کا تعلق بعض سے ہے۔

(ج): معمولہ بظاہر داخلہ پر معطوف ہے اور مطلب یہ ہے کہ کلمہ کل اگر حیز نفی  
میں داخل ہو یا فعل منفی کا معمول ہو تو ان دونوں صورتوں میں نفی شمول کی طرف متوجہ ہوگی،  
لیکن یہ درست نہیں ہے، کیونکہ دخول فی حیز نفی اس کو بھی شامل ہے اس طور پر کہ جب کلمہ  
کل حیز نفی میں داخل ہوگا تو وہ فعل منفی کا معمول بھی ہوگا، اسی طرح معمولہ کا عطف

اخوت پر کیا گیا اور یہ مطلب بیان کیا گیا کہ اگر کلمہ کل چیز نفی میں داخل ہو یا اس طور کہ اس کو ادات نفی سے مؤخر کیا گیا ہو یا اس کو فعل منفی کا معمول بنادیا گیا تو نفی شمول کی طرف متوجہ ہوگی یہ بھی درست نہ ہوگا کیونکہ کلمہ کل کا ادات نفی سے مؤخر ہونا بھی اس کو شامل ہے، اس طور پر کہ جب کلمہ کل ادات نفی سے مؤخر ہوگا تو وہ فعل منفی کا بھی معمول ہوگا۔ شارح نے اللہم سے جواب دیا ہے۔ جواب کا حاصل یہ ہے کہ کلمہ کل کا ادات نفی سے مؤخر ہونا اس صورت کے ساتھ خاص ہے جبکہ ادات نفی ایسے فعل پر داخل نہ ہو جو فعل کلمہ کل میں عامل ہو پس اس صورت میں معطوف علیہ (اخوت) اور معطوف (معمولۃ) کے درمیان تغایر ہو جائے گا اور معطوف علیہ کو شامل نہ ہوگا اور جب ایسا ہے تو عطف درست ہو جائے گا۔

شارح فرماتے ہیں کہ مصنف کے قول او معمولۃ میں معمول سے مراد عام ہے فاعل ہو یا مفعول ہو یا تاکید ہو یا اس کے علاوہ مجرور یا ظرف ہو۔

### سوال (۴۴) ص (۱۱۶)

وَقَدْ يُخْرِجُ الْكَلَامُ عَلَى خِلَافِهِ أَيْ عَلَى خِلَافِ مُقْتَضَى الظَّاهِرِ لِاقْتِضَاءِ الْحَالِ إِيَّاهُ فَيُوضَعُ الْمَضْمَرُ مَوْضِعَ الْمُنْظَرِ كَقَوْلِهِمْ نَعَمْ رَجُلًا زَيْدٌ مَكَانَ نَعَمْ الرَّجُلِ فِي أَحَدِ الْقَوْلَيْنِ أَيْ قَوْلِ مَنْ يَجْعَلُ الْمَخْصُوصَ الْخَبَرَ مُبْتَدَأً مَحْذُوفٍ وَأَمَّا مَنْ يَجْعَلُهُ مُبْتَدَأً وَنَعَمْ رَجُلًا خَبَرَهُ فَيَحْتَمِلُ عِنْدَهُ أَنْ يَكُونَ الضَّمِيرُ عَائِدًا إِلَى الْمَخْصُوصِ وَهُوَ مُقَدَّمٌ تَقْدِيرًا وَيَكُونُ الْإِزَامُ إِفْرَادِ الضَّمِيرِ حَيْثُ لَمْ يَقُلْ نَعْمًا وَنَعْمُوا مِنْ خَوَاصِّ هَذَا الْبَابِ لِكَوْنِهِ مِنَ الْأَفْعَالِ الْجَامِدَةِ

(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): مطلب بیان کریں۔

(ج): نعم رجل کی ترکیب کریں، بقول شارح۔

(د): ویكون التزام افراد سے ایک سوال کا جواب ہے، آپ سوال و جواب دونوں کی وضاحت کریں۔

### الجواب:

(الف): ترجمہ: اور کبھی کلام مقتضی ظاہر کے خلاف بھی لایا جاتا ہے، کیونکہ حال اس کا تقاضہ کرتا ہے، پس ضمیر کو اسم ظاہر کی جگہ میں رکھا جاتا ہے، جیسے ان کا قول نعم رجلاً زید، نعم الرجل کی جگہ اور نعم رجلاً زید دو قولوں میں سے ایک قول کے مطابق وضع المضمّر موضع المنظر کے قبیل سے ہوگا یعنی ان لوگوں کے قول پر جو مخصوص بالمدح کو مبتدا محذوف کی خبر مانتے ہیں اور بہر حال وہ لوگ جو اس کو مبتدا اور نعم رجلاً کو خبر قرار دیتے ہیں تو ان کے نزدیک اس بات کا احتمال ہے کہ ضمیر مخصوص کی طرف راجح ہو جو تقدیراً مقدم ہے اور ضمیر کو مفرد لانے کا التزام کرنا چنانچہ نعماً نعموا نہیں کہا اسی خواص سے ہے، کیونکہ یہ افعال جامدہ سے ہے۔

(ب): مصنف نے فرمایا کہ کبھی کلام مقتضی ظاہر کے خلاف لایا جاتا ہے، مگر یہ اس وقت ہوگا جب حال اس کے خلاف کا تقاضہ کرتا ہو پس ایسی صورت میں کلام مقتضی ظاہر کے خلاف اور مقتضی حال کے مطابق ہوگا، مقتضی ظاہر اور مقتضی حال کے درمیان فرق بلاغت کلام کی تعریف کے تحت بیان کیا جا چکا ہے۔ مقتضی ظاہر کے خلاف کی ایک صورت یہ ہے کہ اسم ظاہر کی جگہ اسم ضمیر کو لایا جائے مثلاً نعم الرجل کی جگہ نعم رجلاً زید کہا جائے، کیونکہ اس مقام میں مقتضی ظاہر یہ تھا کہ اسم ظاہر لایا جائے، اسم ضمیر نہ لایا جائے اور اسم ظاہر کا لانا مقتضی ظاہر اس لئے ہے کہ ضمیر دو صورتوں میں لائی جاسکتی ہے: ایک تو اُس صورت میں جبکہ مرجع پہلے مذکور ہو۔ دوم اُس صورت میں جبکہ کوئی ایسا قرینہ ہو جو مرجع پر دلالت کرے پس نعم رجلاً زید میں نعم کی ضمیر سے پہلے نہ تو اس کا مرجع مذکور ہے اور

نہ ہی کوئی قرینہ موجود ہے، لہذا ظاہر کا تقاضہ یہ تھا کہ یہاں ضمیر کی جگہ اسم ظاہر لایا جاتا اور نعم الرجل کہا جاتا مگر حال اس بات کا تقاضہ کرتا ہے کہ اس جگہ مقتضی ظاہر کے خلاف ضمیر لائی جائے۔

(ج): نعم رجلاً زید کی شارح نے دو ترکیبیں کی ہیں: (۱) مخصوص (زید) کو مبتدا مخدوف ہو کی خبر قرار دیا جائے، کیونکہ نعم کی ضمیر نعم کا فاعل مبہم ہے اور مطلب یہ ہے کہ وہ بہت اچھا ہے۔ اس پر سوال ہوگا کہ وہ کون ہے تو جواب ہوگا کہ وہ زید ہے۔ (۲) مخصوص یعنی زید مبتدا مؤخر ہو اور نعم رجلاً خبر مقدم پس جو ترکیب اولیٰ کے قائل ہیں ان کے نزدیک یہ کلام وضع المظمر موضع المظہر کے قبیل سے ہوگا اور رہے وہ لوگ جو ترکیب ثانیہ کے قائل ہیں تو ان کے نزدیک یہ وضع المضممر موضع المظہر کے قبل سے نہ ہوگا، کیونکہ ان کے نزدیک یہ احتمال ہوگا کہ نعم کی ضمیر مخصوص (زید) کی طرف راجع ہو اس لئے کہ زید اگرچہ لفظاً مؤخر ہے لیکن مبتدا ہونے کی وجہ سے رتبہ اور تقدیراً مقدم ہے اور جب مرجع پہلے مذکور ہے تو ضمیر کا لانا ہی ظاہر کا مقتضی ہوگا اور جب اس صورت میں ضمیر کا لانا مقتضی ظاہر ہے تو اس صورت میں یہ کلام وضع المضممر موضع المظہر کے قبل سے نہ ہوگا۔

(د): سوال یہ ہے کہ جب نعم کی ضمیر مخصوص کی طرف راجع ہے تو مخصوص کے تشنیہ ہونے کی صورت میں ضمیر تشنیہ کی لاجانی چاہئے تھی اور یوں کہنا چاہئے تھا: نعمار جلیں الزیدان اور مرجع کی صورت میں یوں کہنا چاہئے تھا نعموار جالاً الزیدون کیونکہ ضمیر اور مرجع میں مطابقت کا پایا جانا ضروری ہے، حالانکہ ہم دیکھتے ہیں کہ ضمیر، ہمیشہ مفرد کی لائی جاتی ہے، چنانچہ نعمار اور نعمو نہیں کہا جاتا۔

اس کا جواب یہ ہے کہ نعم افعال جامدہ میں سے ہے، حتیٰ کہ بعض لوگوں نے اس کو اسم قرار دیا ہے اور جب نعم افعال جامدہ میں سے ہے تو اس کا مفرد لانا لازم ہوگا اور یہ اس کی خصوصیت ہوگی۔

## سوال (۴۵) ص (۱۲۰)

قَالَ السَّكَاكِيُّ هَذَا غَيْرُ مُحْتَضٍ بِالْمُسْنَدِ إِلَيْهِ بِهَذَا الْقَدْرِ بَلْ مِنْ  
الْمُتَكَلِّمِ وَالْخِطَابِ وَالْغَيْبَةِ مُطْلَقًا يُنْقَلُ إِلَى الْآخِرِ وَيُسَمَّى هَذَا  
النَّقْلُ عِنْدَ الْعُلَمَاءِ الْمَعَانِي الْتِفَاتًا مَا خُوِذَ مِنْ التِّفَاتِ الْإِنْسَانِ مِنْ  
يَمِينِهِ كَقَوْلِهِ عَ تَطَاوَلَ لَيْلُكَ بِالْأَثْمَدِ

(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): عبارت کی وضاحت کریں۔

(ج): کلام کے استعمال کے کتنے طریقے ہیں؟

(د): مذکورہ شعر کس شاعر کا ہے اور اس نے کس وقت یہ کہا، لکھ کر قلم بند کریں۔

## الجواب:

(الف): ترجمہ: سکاکیؒ نے کہا ہے کہ یہ مسند الیہ کے ساتھ خاص نہیں ہے اس  
مقدار کے ساتھ، بلکہ تکلم، خطاب، غیبت میں سے ہر ایک مطلقاً دوسرے کی طرف  
منتقل کیا جاتا ہے اور علماء معانی کے نزدیک اس التفات کا نام التفات جہت ہے  
جو انسان کے دائیں سے بائیں اور بائیں سے دائیں متوجہ ہونے سے ماخوذ ہے  
جیسے کہ اس کا قول: تیری رات لمبی ہوگئی مقام اشد میں۔

(ب): سکاکیؒ فرماتے ہیں کہ کلام کو تکلم سے غیبت کی طرف منتقل کرنا مسند الیہ کے  
ساتھ خاص نہیں ہے بلکہ کبھی تو مسند الیہ میں ہوتا ہے جیسا کہ مذکورہ مثالوں میں ہے اور کبھی تو  
غیر مسند الیہ میں ہوتا ہے، جیسے: فتو کل علیٰ لی جگہ فتو کل علی اللہ میں ہے کہ یا متکلم  
سے اسم ظاہر غائب کی طرف عدول کیا گیا ہے، حالانکہ یہ مسند الیہ نہیں ہے، بلکہ علی  
جار مجرور ہے، اور نہ یہ نقل اس مقدار کے ساتھ خاص یعنی ایسا بھی نہیں کہ کلام کو تکلم سے  
غیبت کی طرف منتقل کرنا جائز ہو اور اس کے علاوہ انتقال کی کوئی صورت جائز نہ ہو۔

- (ج): شارح کہتے ہیں کہ کلام کے استعمال کے تین طریقے ہیں: (۱) تکلم  
(۲) خطاب (۳) غیبت۔ ان میں سے ہر ایک باقی دو کی طرف منتقل ہو سکتا ہے پس تین کو  
دو میں ضرب دینے سے چھ طرق حاصل ہو جائیں گے۔  
(د): مذکورہ شعر امر القیس کا ہے۔  
مقام اشد میں اپنے باپ کے مرنے کی خبر پا کر بطور مرثیہ کہا تھا۔

### سوال (۴۶) ص (۱۲۸)

وَمِنْهُ أُنَى وَمِنْ خِلَافٍ مُّقْتَضَى الظَّاهِرِ التَّعْبِيرُ عَنِ الْمَعْنَى الْمُسْتَقْبَلِ  
بِلَفْظِ الْبَاضِي تَنْبِيْهَا عَلَى تَحَقُّقِ وَقُوْعِهِ نَحْوَ وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّوْرِ  
فَصَعَقَ مَنْ فِي السَّلَوتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ بِمَعْنَى يَصْعَقُ وَمِثْلُهُ التَّعْبِيرُ  
عَنِ الْمُسْتَقْبَلِ بِلَفْظِ اسْمِ الْفَاعِلِ كَقَوْلِهِ تَعَالَى وَإِنَّ الَّذِينَ لَوَاقِعُ  
مَكَانٍ يَقْعُ وَنَحْوَهُ التَّعْبِيرُ عَنِ الْمُسْتَقْبَلِ بِلَفْظِ اسْمِ الْمَفْعُولِ كَقَوْلِهِ  
تَعَالَى ذَلِكَ يَوْمٌ فَجُمُوعٌ لَهُ النَّاسُ مَكَانٌ يُجْمَعُ هَهُنَا بَحْثُ  
(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کیجئے۔

(ب): عبارت کی واضح انداز میں تشریح کریں۔

(ج): وہلہنا سے ایک اعتراض کا جواب دیا گیا ہے آپ اعتراض و جواب کی مکمل  
وضاحت کریں۔

### الجواب:

(الف): ترجمہ: اور مقتضی ظاہر کے خلاف کے قبیل سے معنی مستقبل کو لفظ ماضی  
کے ساتھ ادا کرنا ہے اس کے تحقق وقوع پر تنبیہ کرنے کے لئے، جیسے: اور جس دن صور  
پھونکا جائے گا تو زمین و آسمان والوں کے ہوش اڑ جائیں گے یہاں صعق، یصعق  
کے معنی میں ہے اور اسی کے مثل مستقبل کو اسم فاعل کے لفظ کے ساتھ ادا کرنا، جیسے



باری تعالیٰ قول: اور دین واقع ہے (یہاں) واقع، یقع کے جگہ میں ہے اور اسی کے مثل مستقبل کو اسم مفعول کے لفظ کے ساتھ ادا کرنا جیسے باری تعالیٰ کا قول: وہ دن جس میں لوگوں کو اکٹھا کیا جائے گا (یہاں مجموع) مجمع کی جگہ میں ہے۔

(ب): مصنف ’غیر مسند الیہ میں خلاف مقتضی ظاہر کی ایک صورت یہ فرما رہے ہیں کہ معنی مستقبل کو لفظ ماضی کے ساتھ تعبیر کیا جائے اور ایسا اس لئے ہے کہ تاکہ اس معنی کے متحقق الوقوع ہونے پر تنبیہ ہو جائے جیسے باری تعالیٰ کا قول: يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَصَبَقَ مَنَ فِي السَّمُوتِ وَمَنَ فِي الْأَرْضِ اِس آیت میں صقع ماضی یصعق کے معنی میں ہے یعنی صقع اور ہوش اڑنے کا وقوع قیامت میں ہوگا مگر چونکہ اس کا وقوع یقینی اور متحقق ہے اِس لئے اس کو ماضی کے صیغہ کے ساتھ تعبیر کیا جاتا ہے۔

اور اسی طرح خلاف مقتضی ظاہر معنی مستقبل کو اسم فاعل کے صیغہ کے ساتھ تعبیر کیا جاتا ہے جیسے باری تعالیٰ کا قول: وَإِنَّ الَّذِينَ لَوَاقِعُ يٰہاں واقع اسم فاعل، یقع کی جگہ پر مستعمل ہے، یعنی جزاء جو آئندہ زمانے میں حاصل ہوگی اس کو اسم فاعل کے صیغہ کے ساتھ تعبیر کیا گیا ہے اور اسی طرح خلاف مقتضی مستقبل کو اسم مفعول کے صیغہ کے ساتھ تعبیر کیا جاتا ہے، جیسے باری تعالیٰ کے قول: ذَلِكَ يَوْمٌ فَجْهُوَ لَہُ النَّاسُ میں فَجْهُوَ، یَجْمَعُ کی جگہ مستعمل ہے، یعنی لوگوں کو اکٹھا ہونا قیامت میں ہوگا مگر اس کو اسم مفعول کے صیغہ کے ساتھ تعبیر کیا گیا ہے۔

(ج) ولھنا: اعتراض یہ ہے کہ اسم فاعل اور اسم مفعول دونوں میں سے ہر ایک کبھی استقبال کے معنی میں بھی مستعمل ہوتا ہے، اگرچہ اس کے وضعی اور حقیقی معنی نہیں ہیں اور جب اسم فاعل اور اسم مفعول معنی مستقبل میں استعمال ہوتے ہیں تو مذکورہ دونوں آیتوں میں اسم فاعل اور اسم مفعول اپنے موقع میں واقع ہوں گے اور مقتضی ظاہر کے مطابق مستعمل ہوں گے، اور جب یہ دونوں مقتضی ظاہر کے مطابق مستعمل ہیں تو ان کو خلاف مقتضی ظاہر کی مثال میں پیش کرنا کیسے درست ہوگا؟



اس کا جواب یہ ہے کہ اسم فاعل، اسم مفعول یا متحقق فیہ وقوع الوصف یعنی حال اور ماضی میں تو حقیقت ہیں یعنی حال اور ماضی کے معنی میں تو ان دونوں کا استعمال حقیقت ہے اور یا متحقق یعنی مستقبل میں مجاز ہے اور معنی مجازی بلاشبہ خلاف مقتضی ظاہر ہوتے ہیں، پس اس جگہ اسم فاعل اور اسم مفعول کو مالم متحقق یعنی معنی مستقبل میں مجاز استعمال کرنا بلاشبہ خلاف مقتضی ظاہر ہے اور ایسا اس لئے کیا گیا ہے تاکہ معنی مستقبل کے وقوع کے متحقق ہونے پر تنبیہ ہو جائے۔

### سوال (۴۷) ص (۱۳۰)

أَمَّا تَرَكُهُ فَلَمَّا مَرَّ فِي حَذْفِ الْمُسْنَدِ إِلَيْهِ كَقَوْلِهِ شَعْرٌ: وَمَنْ يَكْ أَمْسَى  
بِالْمَدِينَةِ رَحْلُهُ ۖ فَإِنَّ قِيَارَ بِهَا لَغَرِيبٌ ۖ الرَّحْلُ هُوَ مَنْزِلُ  
وَالْبَاوِي وَقِيَارُ اسْمٍ بِجَمَلٍ لِلشَّاعِرِ وَهُوَ ضَائِي بِنِ الْحَارِثِ كَذَا فِي  
الصِّحَاحِ وَقِيلَ اسْمٌ فَرَسٍ وَلَفْظُ الْبَيْتِ خَبْرٌ وَمَعْنَاهُ التَّحْسُّرُ وَالتَّوَجُّعُ  
فَالْمُسْنَدُ إِلَى قِيَارٍ فَحَذُوفٌ لِقَصْدِ الْإِخْتِصَارِ وَالْإِحْتِزَازِ عَنِ الْعَبَثِ  
بِنَاءً عَلَى الظَّاهِرِ مَعَ ضَيْقِ الْمَقَامِ بِسَبَبِ التَّوَجُّعِ وَمُحَافَظَةِ الْوِزْنِ  
(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کیجئے۔

(ب): مصنف نے احوال مسند کو ترک مسند کے ساتھ کیوں شروع کیا، آپ اس کی وضاحت کریں۔

(ج): امسی میں دو احتمال ہیں آپ دونوں کی وضاحت کر کے اس کی ترکیب بھی قلم بند کریں۔

### الجواب:

(الف): ترجمہ: بہر حال مسند کو حذف کرنا تو یہ ان وجوہ کی وجہ سے ہے جو  
حذف مسند الیہ میں گزر چکیں جیسے اس کا قول شعر۔ وہ شخص جس کا ٹھکانہ مدینہ

میں ہو گیا (ہوا کرے) کیونکہ میں اور قیّار مدینہ میں غریب الوطن ہیں۔ رحل منزل اور ٹھکانا۔ قیّار شاعر یعنی ضابی بن الحارث کے اونٹ کا نام ہے ایسے ہی صحاح میں ہے اور کہا گیا ہے کہ گھوڑے کا نام ہے اور شعر لفظاً خبر ہے اور معنی حسرت اور رنج کا اظہار ہے اور قیّار کا مسند محذوف ہے اختصار کے لئے اور ظاہر پر بنا کرتے ہوئے عبث سے بچنے کے لئے باوجودیکہ رنج کی وجہ سے اور وزن شعر کی حفاظت کی وجہ سے مقام تنگ ہے۔

(ب): رہا یہ سوال کہ مصنفؒ نے احوال مسند کو ترک مسند کے ساتھ کیوں ذکر کیا ہے تو اس کا جواب یہ ہے کہ ترک نام ہے کسی چیز کے نہ لانے اور عدم اتیان کا، اور یہ بات آپ کو بھی معلوم ہے کہ جملہ میں عدم، حادث اور موجود پر مقدم ہوتا ہے لہذا ذکر میں بھی عدم یعنی ترک مسند کو مقدم کر دیا گیا۔

(ج): امسی میں دو احتمال ہیں: (۱) ناقصہ (۲) تامہ۔ پہلے احتمال کی صورت میں ترکیب یہ ہوگی: امسی فعل ناقص ضمیر مستتر جو کلمہ من کی طرف راجع ہے اس کا اسم اور بالمدينة ر حله جملہ اس کی خبر ہے۔ اور دوسرے احتمال پر ترکیب یہ ہوگی: امسی فعل تام ضمیر مستتر جو کلمہ من کی طرف راجع ہے ذوالحال، اور بالمدينة ر حله حال، ذوالحال اپنے حال سے مل کر امسی کا اسم۔ اور بعض لوگوں نے کہا ہے کہ ناقصہ کی صورت میں ر حله اس کا اسم اور بالمدينة اس کی خبر ہے اور تامہ کی صورت میں ر حله ذوالحال اور بالمدينة حال ہے ذوالحال اپنے حال سے مل کر امسی کا اسم ہے۔

### سوال (۴۸) ص (۱۳۲)

شَعْرٌ: إِنَّ فَحْلًا وَإِنْ مُرَّ مُرْتَحَلًا وَإِنَّ فِي السَّفَرِ إِذْ مَضَوْ مَهْلًا أَيْ إِنَّ لَنَا فِي الدُّنْيَا حُلُولًا وَلَنَا عَنْهَا إِلَى الْآخِرَةِ إِرْتَحَالًا وَالْمُسَافِرُونَ قَدْ تَوَعَّلُوا فِي الْمُنْبِيِّ لَا رَجُوعَ لَهُمْ فَخِذِفِ الْمُسْنَدُ الَّذِي هُوَ ظَرْفٌ قَطْعًا لِقَصْدِ

الْإِحْتِصَارِ وَالْعُدُولِ إِلَى أَقْوَى الدَّلِيلَيْنِ أَعْنَى الْعَقْلِ وَلِصْنِقِ الْمَقَامِ  
أَعْنَى الْمَحَافَظَةِ عَلَى الشَّعْرِ وَلَا تَبَاعِ الْإِسْتِعْمَالِ لِإِظْرَادِ الْحَذْفِ فِي مِثْلِ  
(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): شعر کی تقدیری عبارت لکھ کر شعر کا مطلب بیان کریں۔

(ج): شارح قطعاً کا لفظ بڑھا کر کیا فرق بیان کرنا چاہتے ہیں؟ آپ اُس کی  
وضاحت کریں، نیز یہ بھی بتلائیں کہ حذف مسند کی کتنی قسمیں ہیں، لکھ کر قلم بند کریں۔

### الجواب:

(الف): ترجمہ: شعر بے شک آنا ہے اور بے شک چلا جانا ہے اور  
بے شک مسافر جب دُور چلے جائیں یعنی ہمارے لئے دنیا میں آنا اور ہمارے  
لئے دنیا سے آخرت کی طرف چلے جانا ہے اور مسافر (مردوں) نے جانے میں  
ایسا غلو کیا ہے کہ ان کے لئے واپس ہونا نہیں ہے پس وہ مسند کہ وہ قطعی طور پر  
ظرف ہے اختصار کے ارادے سے اور دودلیوں میں سے اقویٰ یعنی عقل کی  
طرف عدول کرنے کے لئے اور تنگی مقام یعنی محافظتِ وزن شعر کے لئے اور  
اتباع استعمال کے لئے حذف کر دیا گیا ہے۔

(ب): شعر کی تقدیری عبارت: ان لنا محلاً وان لنا متحلاً ہے۔

شعر کا مطلب یہ ہے کہ ہمارے لئے دنیا میں آنا بھی ہے اور ہمارے لئے دنیا سے  
رخصت ہونا بھی ہے اور دلیل اس کی یہ ہے کہ آخرت کی طرف سفر کرنے والے یعنی  
مردے اس کی طرف گئے اور انہوں نے جانے میں اتنا غلو کیا یعنی ان کی غیبت اتنی طویل  
ہو گئی کہ اب ان کی واپسی کی کوئی توقع نہیں ہے اس شعر میں مسند ظرف یعنی لنا محذوف ہے۔

(ج): شارح نے قطعاً کا لفظ بڑھا کر اس مثال اور سابقہ مثال میں فرق کیا  
ہے۔ اس طور پر کہ اس مثال میں تو قطعی اور لازمی طور پر مسند ظرف ہے اور سابقہ مثال میں  
مسند قطعی طور پر ظرف نہیں ہے، بلکہ یہ بھی احتمال ہے کہ ظرف مقدر مانا جائے اور یوں کہا

جائے: فاذا زید بالباب اور یہ بھی احتمال ہے کہ غیر ظرف مقدر مانا جائے اور یوں کہا جائے: فاذا زید حاضر۔

شارحؒ فرماتے ہیں کہ حذف مسند کی کئی وجہیں ہیں: (۱) اختصار کا ارادہ۔ (۲) دودلیلوں میں سے اقویٰ یعنی عقل کی طرف عدول کرنا (۳) مقام کی تنگی یعنی وزن شعر کی محافظت (۴) استعمال کا اتباع یعنی اس استعمال کا اتباع جو اس کی نظیر کے ترک پر وارد ہوا ہے۔

### سوال (۴۹) ص (۱۳۵)

وَأَمَّا إِفْرَادُهُ أَيْ جَعَلَ الْمُسْنَدَ غَيْرَ جُمْلَةٍ فَلْيَكُونِ غَيْرَ سَبَبِيٍّ مَعَ عَلَمٍ  
إِفَادَةٌ تَقْوَى الْحَكِيمِ إِذْ لَوْ كَانَ سَبَبِيًّا لَخُوَ زَيْدٌ قَامَ أَبُوهُ أَوْ مُفِيدًا  
لِلتَّقْوَى لَخُوَ زَيْدٌ قَامَ فَهُوَ جُمْلَةٌ قَطْعًا  
(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): عبارت کی تشریح کریں۔

(ج): واما نحو زید قائم سے ایک سوال کا جواب دیا گیا ہے۔ آپ سوال و جواب دونوں کی مکمل وضاحت کریں، نیز مسند سببی اور تقویٰ کی تعریف کریں مع امثلہ۔

### الجواب:

(الف): ترجمہ: اور بہر حال مسند کو مفرد لانا یعنی مفرد کو غیر جملہ بنانا سو اس لئے ہے کہ مسند غیر سببی ہے اور تقویٰ حکم کے لئے مقید نہیں ہے اس لئے کہ اگر مسند سببی ہوتا جیسے: زید قام ابوہ، یا مفید تقویٰ ہوتا جیسے: زید قام تو یقیناً جملہ ہوتا۔

(ب): مصنفؒ فرماتے ہیں کہ مسند کی ایک حالت اس کو مفرد لانا ہے۔ شارحؒ فرماتے ہیں، مفرد ہونے کا مطلب ہے: اس کا جملہ نہ ہونا یعنی یہاں مفرد سے مراد یہ ہے کہ وہ جملہ نہ ہو پس اس تعریف کے اعتبار سے مفرد، مرکب اضافی اور توصیفی کو شامل

ہو جائے گا کیونکہ مرکب اضافی اور توصیفی جملہ نہیں ہوتا ہے۔ بہر حال مسند کی ایک حالت یہ ہے کہ مسند کلام میں مفرد واقع ہو یعنی جملہ نہ واقع ہو۔ رہا یہ سوال کہ مسند کلام میں مفرد کب کب لایا جائے گا؟ تو اس کا جواب دیتے ہوئے مصنفؒ نے فرمایا مسند کلام میں مفرد اس وقت لایا جائے گا جبکہ مقام دو باتوں کا تقاضہ کرتا ہو ایک تو یہ کہ مسند غیر سببی ہو۔ دوم یہ کہ مسند تقویٰ حکم کا فائدہ نہ دیتا ہو کیونکہ اگر مسند سببی ہو جیسا کہ زید قام ابوہ میں قام ابوہ مسند سببی ہے یا مسند مفید تقویٰ حکم ہوگا جیسا کہ زید قام میں قام مسند، مفید تقویٰ حکم ہے تو ان دونوں صورتوں میں مسند قطعی طور پر جملہ ہوگا، حاصل یہ ہے کہ اگر مذکورہ دونوں علتیں نہ پائی جائیں تو مسند کا مفرد لانا ضروری ہوگا۔

(ج): واما نحو زید قائم: سے ایک اعتراض کا جواب دیا گیا ہے۔ سوال یہ ہے کہ زید قائم میں قائم مسند مفرد ہے حالانکہ قائم ضمیر کو متضمن ہونے کی وجہ سے مفید تقویٰ ہے پس اس مثال میں معلول (مسند کا مفرد ہونا) پایا گیا مگر علت (مسند کا مفید تقویٰ نہ ہونا) نہیں پائی گئی۔ اس کا جواب یہ ہے کہ ہمیں یہ بات تسلیم نہیں ہے کہ زید قائم مفید تقویٰ ہے بلکہ یہ مفید تقویٰ ہونے میں زید قام کے قریب قریب ہے یعنی زید قام جو مفید تقویٰ ہے زید قائم اس کے قریب قریب ہے اور اس کی وجہ یہ ہے کہ قائم، قام کے بھی مشابہ ہے، کیونکہ جس طرح قام اس ضمیر کو شامل ہے جو مسند الیہ (زید) کی طرف راجع ہے اسی طرح قائم بھی اس ضمیر کو شامل ہے جو مسند الیہ (زید) کی طرف راجع ہے اور قائم خالی عن الضمیر (اسم جامد) کے بھی مشابہ ہے۔

مسند سببی: مسند سببی وہ جملہ ہے جو مبتداء کی خبر واقع ہو اور اپنے عائد پر مشتمل ہو جو اس جملہ میں مسند الیہ نہ بن رہا ہو، جیسے: ”زید ابوہ منطلق“ میں ”ابوہ منطلق“ مسند سببی ہے۔

تقویٰ: اس کو کہتے ہیں جس میں مکرر اسناد کی وجہ سے کام کے اندر پختگی آجائے جیسے: زید منطلق ابوہ میں مسند سببی نہیں ہے، کیونکہ یہ مفرد ہے جملہ نہیں ہے۔

## سوال (۵۰) ص (۱۳۸)

وَأَمَّا كَوْنُهُ أَيْ الْمُسْنَدُ اسْمًا فَلِإِفَادَةِ عَدَمِهَا أَيْ عَدَمِ التَّقْيِيدِ الْمَذْكُورِ  
وَالْتَّجَدُّ كَقَوْلِهِ لَا يَأْلَفُ الدَّرْهَمَ الْمَضْرُوبَ صُرْتُنَا لَكِنَّ يَمُتُّ عَلَيْهَا  
وَهُوَ مُنْطَلِقٌ قَالَ الشَّيْخُ عَبْدُ الْقَاهِرِ مَوْضُوعُ الْإِسْمِ عَلَى أَنْ يُثَبَّتَ بِهِ  
الشَّيْءُ لِلشَّيْءِ مِنْ غَيْرِ اقْتِضَاءٍ أَنَّهُ يَتَجَدَّدُ وَيُحْدِثُ شَيْئًا فَشَيْئًا  
(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): مطلب بیان کریں۔

(ج): قال الشيخ سے ایک اعتراض کا جواب دیا گیا ہے۔ آپ اعتراض کو لکھ کر  
اس کے جواب کو واضح انداز میں لکھیں۔

## الجواب:

(الف): ترجمہ: اور بہر حال مسند کا اسم ہونا تو تقیید اور تجدد کا فائدہ نہ دینے  
کے لئے ہے، جیسا کہ اس کا قول ہماری تھیلی درہم سے محبت نہیں رکھتی لیکن وہ درہم  
تھیلی پر چلتے ہوئے گزر جاتے ہیں، شیخ عبدالقادر نے کہا اسم کی وضع اس لئے ہے  
کہ کسی چیز کو دوسری چیز کے لئے ثابت کیا جائے بغیر اس بات کے کہ وہ متجدد ہوتی  
ہے اور تھوڑی تھوڑی ہوتی ہے۔

(ب): مصنفؒ یہ فرما رہے ہیں کہ مسند کی ایک حالت اس کا اسم ہونا ہے اور مسند  
کو اس وقت لاتے ہیں جبکہ نہ تو اس کو کسی زمانہ کے ساتھ مقید کرنا مقصود ہو اور نہ اس سے  
تجدد مقصود ہو بلکہ کسی غرض کی وجہ سے دوام و ثبوت کا فائدہ دینا مقصود ہو جیسے: ”وہو  
منطلق“ اسم ہے اور مسند ہے جو دوام و ثبوت پر دلالت کرتا ہے کہ درہم کے لئے تھیلی پر چلنا  
دائمی طور پر ثابت ہے۔

(ج): اعتراض یہ ہے کہ شیخ عبدالقادرؒ نے فرمایا ہے کہ ترکیب میں اسم مسند کو



صرف اس لئے وضع کیا گیا ہے کہ اس کے ذریعے ایک شے کو دوسری شے کے لئے ثابت کر دیا جائے۔ بحسب الوضع تجدد اور استمرار اس کا مدلول نہیں ہے اور مصنف کے کلام سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ اسم مسند دوام و ثبوت پر دلالت کرتا ہے اور یہ شیخ اور مصنف کے کلام میں کھلا ہوا تعارض ہے۔ اس کا جواب یہ ہے کہ شیخ کا کلام اصل وضع کے اعتبار سے یعنی اصل وضع کے اعتبار سے اسم مسند صرف ثبوت شے لشی پر دلالت کرتا ہے دوام وغیرہ کسی زائد چیز پر دلالت نہیں کرتا اور مصنف کا کلام قرائن خارجیہ کے اعتبار سے ہے یعنی قرائن خارجیہ کی وجہ سے اسم مسند دوام پر دلالت کرتا ہے اور جب ایسا ہے تو شیخ اور مصنف کے کلام میں کوئی تعارض نہ ہوگا۔

### سوال (۵۱) ص (۱۴۲)

وَقَدْ تَسْتَعْمَلُ اِنْ فِي مَقَامِ الْجَزْمِ بِوُقُوعِ الشَّرْطِ تَجَاهِلًا كَمَا اِذَا سُئِلَ الْعَبْدُ عَنْ سَيِّدِهِ هَلْ هُوَ فِي الدَّارِ وَهُوَ يَعْلَمُ اَنَّهُ فِيهَا فَيَقُولُ اِنْ كَانَ فِيهَا اُخْبِرَكَ فَيَتَجَاهَلُ خَوْفًا مِنَ السَّيِّدِ اَوْ لِعَدَمِ جَزْمِ الْمُخَاطَبِ بِوُقُوعِ الشَّرْطِ فَيَجْرِي الْكَلَامُ عَلَى سُنَنِ اِعْتِقَادِهِ كَقَوْلِكَ لِمَنْ يُكْذِبُكَ اِنْ صَدَقْتُ فَمَاذَا تَفْعَلُ مَعَ عَلَمِكَ بِاَنَّكَ صَادِقٌ

(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): مطلب بیان کریں۔

### الجواب:

(الف): ترجمہ: اور کبھی کلمہ اِنْ کو تجاہلاً جزم بوقوع الشرط کی جگہ میں استعمال کر لیا جاتا ہے جیسا کہ جب غلام سے اس کے آقا کے بارے میں دریافت کیا جائے کہ کیا وہ گھر میں ہے اور غلام کو یقین ہے کہ وہ گھر میں موجود ہے پس غلام کہتا ہے کہ اگر وہ گھر میں ہوا تو میں تجھ کو خبر دوں گا پس غلام آقا کے دُور سے ناواقفی ظاہر

کرتا ہے یا مخاطب کو وقوع شرط کا یقین نہ ہونے کی وجہ سے پس کلام اس کے اعتقاد کے طریقہ پر جاری ہوتا ہے جیسے تیرا قول اس شخص سے جو تیری تکذیب کرتا ہے اگر میں سچا ہوا تو، تو کیا کرے گا باوجودیکہ تجھ کو اپنے سچا ہونے کا یقین ہے۔

(ب): مصنفؒ فرماتے ہیں کہ ویسے تو کلمہ ان کی اصل یہ ہے کہ وہ ایسی جگہ استعمال ہوتا ہے جہاں وقوع شرط کا جزم اور یقین نہ ہو بلکہ محتمل اور مشکوک ہو لیکن کبھی کبھی خلاف اصل ایسی جگہ بھی استعمال کر لیا جاتا ہے جہاں وقوع شرط کا یقین اور جزم ہوتا ہے رہا یہ سوال کہ کلمہ ان خلاف اصل مقام جزم میں کب استعمال ہوگا؟ تو مصنفؒ نے اس کی کئی صورتیں بیان کی ہیں، چنانچہ ایک شرط یہ ہے کہ متکلم کو وقوع شرط کا اگرچہ جزم و یقین ہے لیکن وہ بتقاضائے مقام اپنے جہل اور ناواقفی کو ظاہر کر کے وقوع شرط کو بصورت شک ذکر کرتا ہے مثلاً ایک غلام (جس کو اس کے آقا کی طرف سے یہ ہدایت ہے کہ بغیر میری اجازت کسی کو میرے موجود ہونے کی خبر نہ دینا) سے کسی نے سوال کیا: ”بل ہوفی الدار“ کیا وہ یعنی تیرا آقا گھر میں ہے۔ اس غلام کو اگرچہ اس کے گھر میں موجود ہونے کا جزم و یقین ہے مگر اس کے باوجود وہ اپنے آقا کے خوف سے اپنی ناواقفی اور جہل ظاہر کرتے ہوئے کلمہ ان استعمال کرتا ہے اور بصورت شک کہتا ہے: ”ان کان فیہا اخبرک“ اگر وہ گھر میں ہوا تو تجھ کو خبر دوں گا۔ دوسری صورت یہ ہے کہ متکلم کو وقوع شرط کا جزم و یقین ہو مگر مخاطب کو نہ ہو تو ایسی صورت میں بھی مخاطب کے اعتقاد کے مطابق کلام کرتے ہوئے خلاف اصل کلمہ ان استعمال کر لیا جاتا ہے۔ مثلاً ایک شخص متکلم کی تکذیب کرتا ہے یعنی متکلم کے سچا ہونے کا اعتقاد نہیں رکھتا، متکلم اس سے کہتا ہے: ”ان صدقت فماذا تفعل“ اگر میں سچا ہوا تو، تو کیا کرے گا۔

یہاں اگرچہ متکلم کو اپنے سچا ہونے کا یقین اور جزم ہے، لیکن مخاطب کے اعتقاد کے مطابق کلام کرتے ہوئے اس نے خلاف اصل کلمہ ان کا استعمال کیا ہے۔ تیسری صورت یہ ہے کہ ایک شخص وقوع شرط کا عالم ہے مگر چونکہ وہ متقنہ علم پر عمل نہیں کرتا بلکہ اس کی

مخالفت کرتا ہے، اس لئے کہ اس عالم کو جاہل کے مرتبہ میں اُتار کر اس کے سامنے کلمہ اِن کے ساتھ ایسا کلام مشکوک پیش کیا جاتا ہے جیسا کہ جاہل کے سامنے مثلاً ایک شخص اپنے باپ کو ایذا دیتا ہے اور یقین کے ساتھ جانتا ہے کہ یہ میرا باپ ہے، اس کو ایذا دینا حرام ہے، پس چونکہ یہ شخص اپنے علم کے مقتضی پر عمل نہیں کرتا اس لئے اس کو جاہل کے مرتبہ میں اُتار کر ”اِن کان اباک فلا توذہ“ کلمہ اِن کے ساتھ خلافِ اصل کام کیا جائے گا۔

### سوال (۵۲) ص (۱۳۵)

وَالْتَّغْلِيْبُ بَابٌ وَاسِعٌ يَجْرِي فِي فُنُونٍ كَثِيرَةٍ كَقَوْلِهِ تَعَالَى وَكَانَتْ مِنَ الْكَائِتَيْنِ غُلِبَ الذِّكْرُ عَلَى الْأُنْثَى بِأَنَّ أُبْرَى الصِّفَةِ الْمُشْتَرَكَةَ بَيْنَهُمَا عَلَى طَرِيقَةِ اجْرَائِهَا عَلَى الذُّكُورِ خَاصَّةً وَنَحْوُ قَوْلِهِ تَعَالَى بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ غُلِبَ جَانِبُ الْمَعْنَى عَلَى جَانِبِ اللَّفْظِ لِأَنَّ الْقِيَاسَ يَجْهَلُونَ بَيَاءُ الْغَيْبَةِ

(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): عبارت کی تسلی بخش تشریح کریں۔

(ج): تلمیح کی تعریف کریں۔

### الجواب:

(الف): ترجمہ: اور تغلیب بہت کشادہ باب جو بہت سے فنون میں جاری ہوتا ہے جیسا کہ اللہ تعالیٰ کا قول: ”وَكَانَتْ مِنَ الْقَيْنَتَيْنِ“ مذکر کو مؤنث پر غلبہ دے دیا گیا ہے اس طور پر کہ اس صفت کو لایا گیا جو ان دونوں کے درمیان مشترک تھی اس کو مذکر پر خاص طور پر جاری کرنے کے طریقے پر جیسے اللہ تعالیٰ کا قول: ”بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ“ معنی کی جانب کو لفظ کی جانب پر غلبہ دے دیا گیا اس لئے کہ قیاس ”يَجْهَلُونَ“ بیاغیبت کے ساتھ ہے۔

غَلَامٌ رَجُلٌ۔ اسی طرح اگر اپنے معمول کی طرف مضاف نہ ہو تو بھی اضافت لفظیہ نہیں ہوگی جیسے: كَرِيمُ الْبَلَدِ (شہر کا سخی) مَصَارِعُ مِصْرٍ (شہر کا پہاڑ) ان مثالوں میں صیغہ صفت تو ہے لیکن اپنے معمول فاعل یا مفعول کی طرف مضاف نہیں ہے بلکہ وہ ظرف ہے۔  
ولا تفيد الخ: اضافت لفظیہ اضافت معنویہ کی طرح تعریف و تخصیص کا فائدہ نہیں دیتی، بلکہ صرف لفظ میں تخفیف کا فائدہ دیتی ہے، یعنی اس سے تنوین اور نون تشبیہ و جمع ساقط ہو جاتے ہیں، جس کی وجہ سے وہ کلمہ خفیف اور ہلکا ہو جاتا ہے۔

ومن ثم الخ: اس سے پہلے بیان کیا گیا کہ اضافت لفظیہ میں صرف تخفیف ہوتی ہے، تعریف و تخصیص نہیں ہوتی، اس پر تفریع کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ مرد ث برجل حسن الوجه جائز ہے، اس لئے کہ اضافت لفظیہ ہونے کی وجہ سے صرف تخفیف حاصل ہوئی تعریف و تخصیص نہیں، لہذا حسن مضاف ہونے کے باوجود نکرہ ہی ہے، اس لئے یہ نکرہ رَجُلٍ کی صفت بن سکتا ہے، معرفہ کی صفت نہیں بن سکتا، صفت و موصوف کے درمیان مطابقت کے لازم ہونے کی وجہ سے؛ لہذا امر رث بزید حسن الوجه صحیح نہیں ہے، کیونکہ حسن نکرہ ہے مضاف ہونے کے باوجود اضافت لفظیہ ہونے کی وجہ سے اور یہاں پر زید کی صفت بن رہا ہے جو کہ معرفہ ہے، پس موصوف صفت میں مطابق باقی نہیں رہی، لہذا یہ جملہ صحیح نہیں ہے۔

### کافیہ: صفحہ ۵۴

وَلَا يُضَافُ مَوْصُوفٌ إِلَى صِفَةٍ وَلَا صِفَةٌ إِلَى مَوْصُوفٍ. وَمِثْلُ مَسْجِدِ الْجَامِعِ وَجَانِبِ الْغُرْبِيِّ وَصَلْوَةُ الْأُولَى وَبَقْلَةُ الْحَمَقَاءِ مُتَأَوِّلٌ وَمِثْلُ جَرْدُ قَطِيفَةٍ وَأَخْلَاقُ ثِيَابٍ مُتَأَوِّلٌ.

(الف) اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔ (ب) مذکورہ دونوں ضابطوں کو بالترتیب لکھتے ہوئے بتائیے کہ ”اضافة الصفة إلى الموصوف“ اور ”اضافة الموصوف إلى الصفة“

کے ممنوع ہونے کی وجہ کیا ہے۔ (ج) مذکورہ مثالوں میں دونوں ضابطے ٹوٹ رہے ہیں آپ ہر ایک کی صحیح تاویل کیجئے۔

### جواب:

(الف) عبارت با اعراب سوالیہ عبارت میں ملاحظہ ہو۔

**ترجمہ:** اور نہیں اضافت کی جاتی ہے کسی موصوف کی صفت کی جانب اور نہ صفت کی موصوف کی جانب اور مسجد الجامع، جانب الغربي، صلوة الاولیٰ اور بقلة الحمقاء جیسی مثالوں میں تاویل کی گئی ہے اور مجرد قطیفة اور اخلاق ثیاب تاویل شدہ ہے۔

(ب) ضابطہ (۱): موصوف کی صفت کی جانب اضافت نہیں کی جاسکتی، کیونکہ صفت کے لئے لازم ہے کہ وہ اعراب میں موصوف کے مطابق ہو، پس اگر صفت مضاف الیہ ہو تو وہ مجرور ہو جائے گی، ایسی صورت میں صفت اعراب میں موصوف کے مطابق نہیں رہے گی، اور اس وجہ سے بھی کہ صفت عین موصوف ہوتی ہے، کیونکہ مثلاً زید العالم میں زید سے جو مراد ہے عالم سے بھی وہی شخص مراد ہے، اور مضاف مضاف الیہ کا غیر ہوتا ہے، ورنہ اضافت درست نہیں ہوگی، پس اگر صفت کو مضاف الیہ بنادیں گے تو صفت موصوف کا غیر ہو جائے گی، حالانکہ صفت عین موصوف ہے۔

ضابطہ (۲): صفت کی اضافت بھی موصوف کی جانب درست نہیں ہے، اس میں بھی وہی وجہ ہے کہ عینیت، غیریت میں بدل جائے گی، نیز صفت کے لئے ضروری ہے کہ وہ موصوف سے مؤخر ہو، پس اگر صفت کی موصوف کی طرف اضافت کی جائے گی تو صفت موصوف سے پہلے آ جائے گی جو جائز نہیں ہے۔

(ج) مذکورہ مثالوں کی تاویل:

مَسْجِدُ الْجَامِعِ: اس میں الْوَقْتُ مقدر ہے، تقدیری عبارت یہ ہے: مَسْجِدُ الْوَقْتِ

الْجَامِع. پس یہاں پر موصوف مسجد نہیں ہے بلکہ الوقت مقدر ہے، اسی طرح دیگر مثالوں میں۔  
جَانِبُ الْعَرَبِيِّ: اس میں الْمَكَانُ مقدر ہے، تقدیری عبارت یہ ہے: جَانِبُ الْمَكَانِ الْعَرَبِيِّ.

صَلَوَةُ الْأُولَى: اس میں السَّاعَةُ مقدر ہے، تقدیری عبارت یہ ہے: صَلَاةُ السَّاعَةِ الْأُولَى.

بَقْلَةُ الْحَمَقَاء: اس میں الْحَبَّةُ مقدر ہے، تقدیری عبارت ہے: بَقْلَةُ الْحَبَّةِ الْحَمَقَاءِ.  
جرد قطیفہ اور اخلاق ثياب یہ دونوں بھی تاویل شدہ ہیں، یہ دونوں اضافہ الصفة الی الموصوف والے قاعدے پر اعتراض کرنے کی مثالیں ہیں۔

جَرْدُ قَطِيفَةٍ اس کی اصل قَطِيفَةُ جَرْدٍ (پرانی چادر) ہے۔ قَطِيفَةُ موصوف کو حذف کر دیا گیا، اب صرف جَرْدُ رہ گیا، جس میں ابہام پیدا ہوا کہ وہ پرانی چیز کیا ہے؟ جس طرح خاتم میں احتمال ہے کہ وہ چاندی کی ہے یا کسی اور دھات کی، پس خاتم میں تخصیص پیدا کرنے کے لئے اس کی اضافت فِضَّة کی طرف کر کے خاتم فضة کہا جاتا ہے، اسی طرح جَرْدُ میں تخصیص پیدا کرنے کے لئے اس کی اضافت قَطِيفَةُ کی طرف کر کے جَرْدُ قَطِيفَةُ کہا گیا، اسی طرح ثِيَابٌ اخْلَاق سے ثياب موصوف کو حذف کر دیا گیا، اب اخلاق میں ابہام پیدا ہو گیا کہ وہ پرانی چیز کیا ہے؟ پس تخصیص پیدا کرنے کے لئے ثياب کی جانب اضافت کر دی گئی، ان دو مثالوں میں جَرْدُ اور اخلاق کی اضافت اس حیثیت سے نہیں ہے کہ وہ صفت ہیں، بلکہ اس حیثیت سے ہے کہ وہ جنس مبہم ہیں، تخصیص کے لئے اضافت کر دی گئی۔

### کافیہ: صفحہ ۵۷

النَّعْتُ تَابِعٌ يَدُلُّ عَلَى مَعْنَى فِي مَتْبُوعِهِ مُطْلَقًا وَفَائِدَتُهُ تَخْصِيصٌ  
أَوْ تَوْضِيحٌ وَقَدْ يَكُونُ لِمَجَرَّدِ الشَّاءِ أَوِ الدَّمِّ أَوِ التَّوَكُّيدِ.



(الف) اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔ (ب) تمام توالیع کی تعریف کریں۔ (ج) مطلب بیان کریں اور بتائیں کہ صفت کن کن اُمور میں اپنے موصوف کے تابع ہوتا ہے؟

### جواب:

(الف) عبارت با اعراب سوالیہ عبارت میں ملاحظہ ہو۔

**ترجمہ:** نعت وہ تابع ہے جو ایسے معنی پر دلالت کرے جو اس کے متبوع میں ہے، ہر صورت میں اور اس (نعت) کا فائدہ تخصیص یا توضیح ہے، اور کبھی صرف تعریف، برائی یا تاکید کے لئے ہوتی ہے۔

(ب) تمام توالیع کی تعریف:

توالیع پانچ ہیں: نعت، معطوف بحرف، تاکید، بدل اور عطف بیان۔

(۱) نعت: نعت وہ تابع ہے جو ایسے معنی پر دلالت کرے جو اس کے متبوع میں موجود ہوں، ہر حال میں یعنی کسی قید کے بغیر جیسے: جَاءَ رَجُلٌ عَالِمٌ۔  
(۲) معطوف بحرف: معطوف بحرف وہ تابع ہے جو اپنے متبوع کے ساتھ نسبت میں مقصود ہوتا ہے، یعنی نسبت سے تابع و متبوع دونوں مقصود ہوتے ہیں، اور ان دونوں کے درمیان دس حروف عطف میں سے کسی نہ کسی کا آنا ضروری ہے، جیسے: جَاءَ زَيْدٌ وَعَمْرُو۔

(۳) تاکید: تاکید وہ تابع ہے جو فعل کی نسبت کو یا حکم کے تمام افراد کے شامل ہونے کو ایسا پختہ کرے کہ سامع کو کوئی شک باقی نہ رہے، جیسے: جَاءَ نَبِيٌّ زَيْدٌ زَيْدٌ۔

(۴) بدل: بدل وہ تابع ہے جو متبوع کی طرف منسوب کی ہوئی چیز سے مقصود ہوتا ہے، نہ کہ متبوع، اس کو بطور تمہید کے بیان کیا جاتا ہے، جیسے: سَلِبَ زَيْدٌ ثَوْبُهُ۔

(۵) عطف بیان: عطف بیان وہ تابع ہے جو صفت تو نہ ہو مگر اپنے متبوع کو واضح کرتا ہو، جیسے: أَقْسَمَ بِاللَّهِ أَبُو حَفْصٍ عَمْرُو۔

## (ج) مطلب:

النعته تابع الخ: یہاں سے مصنف توابع میں سے نعت یعنی صفت کو بیان فرما رہے ہیں، کہ صفت وہ تابع ہے جو ایسے معنی پر دلالت کرے جو اس کے متبوع میں ہو، کسی قید کے بغیر جیسے: جَاءَ نَبِيٌّ زَيْدٌ الْعَالِمُ میرے پاس عالم زید آیا، اس مثال میں الْعَالِمُ زید کی صفت ہے، کیونکہ الْعَالِمُ تابع ہے اور وہ بغیر کسی قید کے ایسے صفت علم پر دلالت کر رہا ہے جو اس کے متبوع یعنی زید میں موجود ہے مطلقاً کی قید کے ذریعہ تاکید سے احتراز کیا گیا ہے، کیونکہ تاکید بھی ایسے معنی پر دلالت کرتا ہے جو اس کے متبوع میں ہے، لیکن وہ نسبت کی حالت کے ساتھ مقید ہے، اور صفت نسبت کی حالت کے ساتھ مقید نہیں ہے۔

وفائده الخ: یہاں سے صفت کا فائدہ بیان کیا جا رہا ہے، صفت چار چیزوں کا فائدہ دیتی ہے:

(۱) اگر نکرہ کی صفت لائی جائے تو تخصیص کا فائدہ دیتی ہے، جیسے: جَاءَ نَبِيٌّ رَجُلٌ عَالِمٌ اس مثال میں عَالِمٌ صفت ہے، جو موصوف رَجُلٌ کو خاص کر رہا ہے، کیونکہ رَجُلٌ مرد کے تمام افراد کو شامل ہے لیکن جب عَالِمٌ کی قید لگادی تو اس میں تخصیص پیدا ہوگئی کہ میرے پاس وہ مرد آیا جو عالم ہے۔

(۲) اگر معرفہ کی صفت لائی جائے تو وہ توضیح کا فائدہ دیتی ہے، جیسے: زَيْدٌ الْكَاتِبُ عِنْدَنَا. اس مثال میں الْكَاتِبُ نے زید موصوف کی وضاحت کر دی کیونکہ زَيْدٌ عِنْدَنَا کہنے سے پتہ ہی نہیں چلے گا کہ کونسا زید ہمارے پاس ہے، لیکن جب الْكَاتِبُ لایا گیا تو پتا چل گیا کہ اس سے وہ زید مراد ہے جو کاتب ہے۔

(۳) کبھی صفت صرف تعریف یا برائی کا فائدہ دیتی ہے، جیسے: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ. اس میں الرَّحْمَنُ اور الرَّحِيمُ جو اللہ کی صفت لائی گئی ہے وہ محض اللہ تعالیٰ کی تعریف کے لئے لائی گئی ہے۔ اور أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ. اس میں الرَّجِيمُ جو صفت لائی گئی ہے وہ الشَّيْطَانِ موصوف کی بُرائی اور مذمت کے لئے لائی گئی ہے۔

(۴) کبھی صفت تاکید کے لئے لائی جاتی ہے، جیسے: نَفْعَةٌ وَاحِدَةٌ۔ اس میں واحدہ صفت محض تاکید کے لئے لائی گئی ہے، کیونکہ نفعۃ موصوف میں تاہ وحدت ایک مرتبہ پھونکنے پر دلالت کر رہی ہے، لیکن محض تاکید کے لئے واحدہ اس کی صفت لائی گئی ہے۔

صفت کن کن اُمور میں موصوف کے تابع ہوتی ہے؟

صفت کی دو قسمیں ہیں: صفت بحال موصوف، صفت بحال متعلق موصوف۔  
صفت بحال موصوف: دس چیزوں میں موصوف کے تابع ہوتی ہے: معرفہ، مکرہ، مذکر، مؤنث، مفرد، تشنیہ، جمع، مرفوع، منصوب، مجرور۔  
اور صفت بحال متعلق موصوف: صرف پانچ چیزوں میں موصوف کے تابع ہوتی ہے: رفع، نصب، جر، تعریف، تنکیر۔

### کافیہ: صفحہ ۶۳

عَطْفُ الْبَيَانِ تَابِعٌ غَيْرُ صِفَةٍ يُوضَحُ مَتَّبِعُهُ مِثْلُ اقْسَمَ بِاللّٰهِ  
اَبُو حَفْصٍ عُمَرُ وَفَضْلُهُ مِنَ الْبَدَلِ لَفْظًا فِي مِثْلِ اَنَا ابْنُ التَّارِكِ  
الْبَكْرِيِّ بَشَرٌ.

(الف) اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔ (ب) مطلب کی وضاحت کرتے ہوئے بتائیں کہ البکر بشری میں بشر کو اگر بدل بنایا جائے تو کیا خرابی لازم آئے گی؟

### جواب:

(الف) عبارت با اعراب سوالیہ عبارت میں ملاحظہ ہوں۔

ترجمہ: عطف بیان ایسا تابع ہے جو صفت تو نہ ہو مگر اپنے متبوع کو واضح کرتا ہو جیسے: اقْسَمَ بِاللّٰهِ ابو حفص عمر۔ اولاً بدل سے اس کا جدا ہونا لفظی اعتبار سے انا ابن التارک بشر جیسی مثالوں میں ہے۔

## (ب) مطلب:

عطف البیان الخ: یہاں سے توابع میں سے عطف بیان کا ذکر ہے۔ عطف بیان ایسا تابع ہے جو حقیقت میں تو صفت نہیں ہوتا مگر صفت کی طرح اپنے متبوع کو واضح کرتا ہے جیسے: اُقْسِمَ بِاللّٰهِ اَبُو حَفْصٍ عُمَرُ۔ اس مثال میں عُمَرُ عطف بیان ہے ابو حفص کا، کیونکہ اس میں عمر، ابو حفص کی صفت تو نہیں ہے مگر ابو حفص کے بعد عمر لانے سے یہ بات واضح ہوگئی کہ اس سے وہی مشہور صحابی مراد ہیں جن کا اسم گرامی عمر ہے۔ (ابو حفص حضرت عمرؓ کی کنیت ہے)۔

وفصله من البدل الخ: عطف بیان اور بدل کے درمیان لفظی اور معنوی دونوں طرح سے فرق ہوتا ہے، معنوی فرق تو یہ ہے کہ بدل میں مقصود تابع ہوتا ہے متبوع نہیں، لیکن عطف بیان میں دونوں مقصود ہوتے ہیں۔ البتہ دونوں کے درمیان لفظی فرق میں تھوڑی خفایت ہے جو مذکورہ شعر سے واضح ہوتا ہے۔ اور مذکورہ شعر جیسی مثالوں سے مراد ہر وہ ترکیب ہے جس میں عطف بیان معرف باللام نہ ہو اور متبوع معرف باللام ہو۔ اور متبوع کی طرف کبھی صفت کے صیغے معرف باللام کی اضافت ہو رہی ہے۔

شعر کی وضاحت: مراد اسدی نامی ایک شخص نے قبیلہ بنی بکر کے ایک شخص کو جنگ میں قتل کر دیا جس کا نام بشر تھا، قبیلہ بنی بکر بہادری میں مشہور ہے، مراد فخر یہ کہتا ہے: اَنَا بَنُ التَّارِكِ الْبَكْرِيِّ بِشَرٍّ عَلَيْهِ الطَّيْرُ تَرْقُبُهُ وَقُوعًا۔ (میں اس شخص کا بیٹا ہوں جو قبیلہ بنی بکر کے بشر نامی بہادر شخص کو میدان کارزار میں قتل کر کے چھوڑ دینے والا ہے۔ اس حال میں گوشت خور پرندے اس پر گرنے کا انتظار کر رہے ہیں کہ اس کی روح بدن سے نکلے کہ اس کو کھا جائیں)۔

اس میں بشر البکری کا عطف بیان ہے، بدل نہیں ہو سکتا۔

بشر کو بدل بنانے کی صورت میں خرابی لازم آئے گی:

خرابی یہ لازم آئے گی کہ بدل تکریرِ عامل کے حکم میں ہوتا ہے۔ اگر بدل ہوگا تو عامل

کو مکرر ماننا ضروری ہوگا۔ اور عبارت اس طرح ہو جائی گی، انا ابن التارک بشر۔ جبکہ یہ ترکیب جائز نہیں ہے۔ کیونکہ التارک بشر۔ الضارب زید کی طرح ہے۔ اور الضارب زید جائز اس لئے نہیں ہے کہ اس اضافت سے کوئی تخفیف حاصل نہیں ہو رہی ہے۔ اور الضارب سے جو تنوین حذف ہوئی ہے وہ الف لام کی وجہ سے ہوئی ہے نہ کہ اضافت کی وجہ سے، ورنہ فک اضافت کے وقت تنوین لوٹ آتی اور الضارب پڑھا جاتا، حالانکہ وہ لوٹ کر نہیں آتی، لہذا التارک بشر جائز نہیں ہے۔

### کافیہ: صفحہ ۶۴

الْمَبْنِيَّ مَا نَاسَبَ مَبْنِيَّ الْأَصْلِ أَوْ وَقَعَ غَيْرَ مُرَكَّبٍ وَأَلْقَابُهُ ضَمٌّ وَفَتْحٌ وَكَسْرٌ وَوَقْفٌ. وَحُكْمُهُ أَنْ لَا يَخْتَلِفَ آخِرُهُ لِاخْتِلَافِ الْعَوَامِلِ.  
(الف) عبارت پر اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔ (ب) مبنی کی قسمیں لکھنے کے بعد عبارت کا مطلب تحریر کریں۔

### جواب:

(الف) عبارت با اعراب سوالیہ عبارت میں ملاحظہ ہو۔  
ترجمہ: مبنی وہ اسم ہے جو مبنی الاصل سے مناسبت رکھتا ہو یا غیر مرکب واقع ہو، اور اس کے (حرکتوں) کے القاب ضم، فتح، کسرہ اور وقف ہیں، اور اس کا حکم یہ ہے کہ اس کا آخر عوالم کے بدلنے سے نہ بدلے۔  
(ب) مبنی کی آٹھ قسمیں ہیں: مضمورات، اسمائے اشارات، اسمائے موصولات، مرکب بنائی، اسمائے کنایات، اسمائے افعال، اسمائے اصوات، بعض اسمائے ظروف۔  
عبارت کا مطلب:

المبنی ما ناسب الخ: یہاں سے مصنف مبنی کو بیان فرما رہے ہیں، کہ مبنی وہ اسم

ہے جو مبنی الاصل کے مشابہ ہو۔ یا اپنے غیر کے ساتھ مرکب نہ ہو، جیسے: اَيْنَ هَذَا۔ یہ دونوں مبنی الاصل کے ساتھ مشابہت رکھتے ہیں، اس وجہ سے یہ دونوں مبنی ہیں، اور جیسے: زَيْدٌ، بِكْرٌ، وَاحِدٌ یہ سب غیر کے ساتھ مرکب ہونے کی وجہ سے مبنی ہیں۔

وَالْقَابِہ النخ: مبنی کے حرکات و سکنات کے نام ضمہ، فتح، کسرہ، اور وقف ہیں، یعنی جب مبنی کے حرکات کو تعبیر کریں گے تو ضمہ، فَتْحٌ، کَسْرٌ اور سکون میں وَقْفٌ کہیں گے۔ وحکمہ النخ: مبنی کا حکم یہ ہے کہ اس کا آخر عامل کے بدلنے سے نہیں بدلتا، جیسے: يَذْهَبُ هُوَ لَا إِلَى السُّوقِ. لَنْ يَطْلُبَ الْقَاضِي هُوَ لَا إِلَى. لَمْ أَطْلُبْ عَمَّ هُوَ لَا إِلَى. ان مثالوں میں هُوَ لَا مبنی ہے جس کی وجہ سے اس کا آخر عامل کے بدلنے سے نہیں بدل رہا ہے۔

### کافیہ: صفحہ ۷۰

الْمَوْصُولُ مَا لَا يَتَمُّ جُزْءٌ إِلَّا بِصِلَةٍ وَعَائِدٍ وَصِلَتُهُ جُمْلَةٌ خَبَرِيَّةٌ.  
وَالْعَائِدُ ضَمِيرٌ لَهُ. وَصِلَةُ الْأَلِفِ وَاللَّامِ اسْمُ الْفَاعِلِ وَالْمَفْعُولِ.  
(الف) عبارت با اعراب لکھ کر ترجمہ کریں۔ (ب) مطلب تحریر کریں۔

### جواب:

(الف) عبارت با اعراب سوالیہ عبارت میں ملاحظہ ہو۔

ترجمہ: اسم موصول وہ اسم ہے جو جملہ کا پوری طرح جز نہیں بنتا، مگر صلہ اور عائد کے ساتھ اور اس کا صلہ جملہ خبریہ ہوتا ہے، اور لوٹنے والی ضمیر ہوتی ہے، اور الف لام (بمعنی اللذی) کا صلہ اسم فاعل یا اسم مفعول ہوتا ہے۔

(ب) عبارت کا مطلب:

الموصول ما لا يتم الخ: مبیات میں سے اسمائے موصولات بھی ہیں۔ اسم موصول وہ اسم ہے جو صلہ اور عائد کے بغیر جملہ کا جزء تام نہ بن سکے۔



اور اس کا صلہ جملہ خبریہ ہی ہوگا۔ جملہ انشائیہ نہیں ہو سکتا، اور عائد صلہ میں ایک ضمیر ہوتی ہے، جو اسم موصول کی طرف لوٹی ہے، جیسے: جَاءَ الْمَلْدِي أَبُوهُ عَالِمٌ۔ (وہ شخص آیا جس کا باپ عالم ہے) اس میں صلہ، ابو عالم ہے جو جملہ اسمیہ خبریہ ہے، جس میں ابوہ کی ہ ضمیر اللدی اسم موصول کی طرف لوٹ رہی ہے۔

اور الف لام اسمی جو اسم فاعل یا اسم مفعول پر داخل ہوتا ہے اور اللدی کے معنی میں ہوتا ہے اس کا صلہ خود وہ اسم فاعل یا اسم مفعول ہوتا ہے، اس وقت اسم فاعل ماضی معروف کے معنی میں اور اسم مفعول ماضی مجہول کے معنی میں ہوتا ہے، جیسے: الضَّارِبُ، اللدِي ضَرَبَ کے معنی میں ہے اور الْمَضْرُوبُ۔ اللدِي ضَرَبَ کے معنی میں ہے۔

### کافیہ: صفحہ ۷۲

وَأَيُّ وَآيَةٍ وَهِيَ مُعْرَبَةٌ وَحَدَّثَهَا إِلَّا إِذَا حُذِفَ صَدْرُ صَلَاتِهَا وَفِي مَاذَا صَنَعَتْ وَجْهَانِ. أَحَدُهُمَا مَا اللَّذِي وَجَوَابُهُ رَفْعٌ. وَالْآخَرُ أَيُّ شَيْءٍ وَجَوَابُهُ نَصْبٌ.  
(الف) عبارت با اعراب لکھ کر ترجمہ کریں۔ (ب) أي آيَة کن امور میں مَنْ کی طرح ہیں۔ اور صدر صلتہا کی کیا مراد ہے بوضاحت لکھیں۔ (ج) ماذا صنعت کی دونوں صورتوں کے جواب کا اعراب کیا ہوگا، بوضاحت لکھیں؟

### جواب:

(الف) عبارت با اعراب سوالیہ عبارت میں ملاحظہ ہو۔  
ترجمہ: اور آئی و آيَة۔ مَنْ کی طرح ہیں۔ اور صرف یہی دونوں معرب ہیں، مگر جبکہ ان کے صلہ کا شروع حصہ حذف کر دیا جائے۔ اور ماذا صنعت میں دو وجہیں ہیں۔ ان میں سے ایک ما اللدی ہے اور اس کا جواب رفع ہے، اور دوسری وجہ أي شَيْء ہے اور اس کا جواب نصب ہے۔

(ب) اَیُّ اور اَیَّةُ کن اُمور میں مَن کی طرح ہیں؟

اَیُّ اور اَیَّةُ میں سے ہر ایک مَن کی طرح، موصولہ، استفہامیہ، شرطیہ، اور موصوفہ ہوتا ہے۔ جیسے: اَیُّهُمْ اَشَدُّ عَلٰی الرَّحْمَنِ عِتِيًّا۔ اس میں اَیُّ موصولہ ہے، اَیُّهُمْ اَیُّهُمْ عِنْدَكَ اس میں اَیُّ، اَیَّةُ استفہامیہ ہے، اَیَّامَاتُ دَعُوا۔ اس میں اَیُّ شرطیہ ہے، یَا اَیُّهَا الرَّجُلُ۔ اس میں اَیُّ موصوفہ ہے۔

صَدْرُ صَلَاتِهَا کی مراد: ان کے صلہ کا شروع حصہ حذف کر دیا جائے، مثلاً: اَیُّهُمْ اَشَدُّ عَلٰی الرَّحْمَنِ عِتِيًّا۔ اسکی اصل، اَیُّهُمْ هُوَ اَشَدُّ الْخ ہے، اس میں هُوَ اَشَدُّ الْخ جو صلہ ہے اس کے شروع کا جز هُوَ محذوف ہے، اس وجہ سے وہی ہوگا۔

(ج) ماذا صنعت کی دونوں صورتوں کا اعراب۔

اس میں دو احتمال ہے: (۱) مَا استفہامیہ ہو اور ذَا مَعْنٰی اللّٰذِ ہو تو مطلب ہوگا، مَا اللّٰذِ صنعت۔ اس صورت میں اس کا جواب مرفوع ہوگا، تا کہ جواب سوال کے مطابق ہو جائے، کیونکہ سوال کی ترکیب ہے۔ مَا استفہامیہ متبدا اللّٰذِ اسم موصول، صنعت صلہ، موصول صلہ سے مل کر خبر، مبتدا خبر سے مل کر جملہ استفہامیہ خبریہ پس جب سوال مرفوع ہے تو جواب بھی مرفوع ہونا چاہئے، تا کہ جواب سوال کے موافق ہو جائے۔

(۲) دوسرا احتمال یہ ہے کہ ماذا اسم واحد کے درجے میں ہو کر اَیُّ شَیْء کے معنی میں ہو، یا مَا مَعْنٰی اَیُّ شَیْء ہو اور ذَا اَیُّ شَیْء ہو، منصوب ہوگا، صنعت کا مفعول ہونے کی وجہ سے، تا کہ جواب سوال کے مطابق ہو جائے، پس جواب ہوگا: صَنَعْتُ خَيْرًا۔

### کافیہ: صفحہ ۷۵

وَلَهُمَا صَدْرُ الْكَلَامِ وَكِلَاهُمَا يَقَعُ مَرْفُوعًا وَمَنْصُوبًا وَمَجْرُورًا. فَكُلُّ مَا بَعْدَهُ فِعْلٌ غَيْرُ مُشْتَغِلٍ عَنْهُ بِضَمِيرِهِ كَانَ مَنْصُوبًا مَعْمُولًا عَلٰی

حَسْبِهِ وَكُلُّ مَا قَبْلَهُ حَرْفٌ جَرٍّ. أَوْ مُضَافٌ فَمَجْرُورٌ وَإِلَّا فَمَرْفُوعٌ  
 مُبْتَدَأٌ إِنْ لَمْ يَكُنْ ظَرْفًا وَخَبَرٌ إِنْ كَانَ ظَرْفًا.  
 (الف) عبارت با اعراب لکھیں۔ (ب) ترجمہ کریں۔ (ج) مطلب تحریر کریں۔

### جواب:

(الف) عبارت با اعراب سوالیہ عبارت میں ملاحظہ ہو۔

(ب) **ترجمہ:** اور ان دونوں کے لئے صدارت کلام ہے، اور وہ دونوں کبھی مرفوع ہوتے ہیں اور کبھی منصوب اور کبھی مجرور، پس ہر وہ کَم جس کے بعد ایسا فعل ہو جو اس کَم کی ضمیر میں عمل کرنے کی وجہ سے اس میں عمل کرنے سے اعراض کرنے والا نہ ہو تو وہ کَم منصوب ہوگا، اپنے عامل کے مطابق معمول ہونے کے طور پر اور ہر وہ کَم جس سے پہلے حرف جریا مضاف ہو تو وہ مجرور ہوگا ورنہ مرفوع ہوگا، پھر وہ کَم مبتدا ہوگا اگر اس کی تمیز ظرف نہ ہو اور خبر ہوگا اگر اس کی تمیز ظرف ہو۔

(ج) عبارت کا مطلب:

ولها صدر الكلام الخ: کم استفہامیہ اور کم خبریہ دونوں صدارت کلام کو چاہتے ہیں یعنی شروع میں آنا چاہتے ہیں، تا کہ کلام کا از قبیل استفہام ہونا یا از قبیل خبر ہونا پہلے ہی سے معلوم ہو جائے۔

و كلاهما يقع الخ: کم استفہامیہ اور کم خبریہ محلاً کبھی تو مرفوع ہوتے ہیں اور کبھی منصوب اور کبھی مجرور۔

منصوب ہونے کی صورت: اگر دونوں کے بعد ایسا فعل متعدی آئے جو کم کی ضمیر میں عمل کرنے کی وجہ سے کم میں عمل کرنے سے اعراض نہ کرے تو ایسا کم فعل مذکور کے عمل کے موافق منصوب ہوتا ہے یعنی کبھی مفعول فیہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہوتا ہے جیسے: کَم یَوْمًا سِرْتُ. اس میں کم مفعول فیہ ہونے کی وجہ سے محلاً منصوب ہے۔ اور کبھی مفعول بہ

ہونیکی وجہ سے منصوب ہوگا، جیسے: کَمَ رَجُلًا اکرمت۔ اس میں کم مفعول یہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے، غرض جس طرح فعل مذکور کا تقاضہ ہوگا اسی طرح کم کا اعراب ہوگا۔

مجروح ہونے کی صورت: اگر کَم سے پہلے حرف جر ہو یا مضاف ہو تو اس صورت میں کَم محلاً مجروح ہوگا۔ جیسے: بِکَم دِرْهَمًا اِشْتَرَيْتَ هَذَا الْعَبْدَ۔ یہ حرف جر ہونے کی مثال ہے، اور غُلَامُ کَم رَجُلًا ضَرَبْتُ (تُو نے کتنے آدمی کے غلام کو مارا) میں مضاف کا پہلے ہونا بیان کیا گیا ہے۔

مرفوع ہونے کی صورت:

اگر مذکورہ دونوں صورتیں نہ ہوں تو پھر کم محلاً مرفوع ہوگا۔ اگر اس کی تمیز ظرف نہ ہو تو اس صورت میں کم مبتدا ہونے کی وجہ سے مرفوع ہوگا، جیسے: کَم رَجُلًا اِخْوَتُکَ اور اگر اس کی تمیز ظرف ہو تو پھر خبر ہونے کی وجہ سے مرفوع ہوگا۔ جیسے: کَم یَوْمًا سَفَرُکَ۔

## کافیہ: صفحہ ۸۶

الْمَصْدَرُ اِسْمٌ لِلْحَدَثِ الْجَارِي عَلَى الْفِعْلِ وَهُوَ مِنَ الثَّلَاثِي الْمَجْرَدِ  
سَمَاعٌ وَمِنْ غَيْرِهِ قِيَاسٌ وَيَعْمَلُ عَمَلُ فِعْلِهِ مَاضِيًا وَغَيْرُهُ اِذَا لَمْ يَكُنْ  
مَفْعُولًا مُطْلَقًا. وَلَا يَتَقَدَّمُ مَعْمُولُهُ عَلَيْهِ وَلَا يُضْمَرُ فِيهِ وَلَا يَلْزَمُ ذِكْرُ  
الْفَاعِلِ.

(الف) اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔ (ب) مصدر کی تعریف کر کے ذکر کردہ مسائل کو الگ الگ لکھیں۔ (ج) مفعول مطلق کی تعریف کریں۔

## جواب:

(الف) عبارت با اعراب سوالیہ عبارت میں ملاحظہ ہو۔

ترجمہ: مصدر اس نئی چیز کا نام ہے جو فعل پر جاری ہونے والی ہے اور وہ ثلاثی

مجرد سے سماعی ہے اور اس کے علاوہ سے قیاسی، اور مصدر اپنے فعل جیسا عمل کرتا ہے خواہ وہ ماضی کے معنی میں ہو یا اس کے علاوہ کے، جبکہ مفعول مطلق نہ ہو، اور اس کا معمول اس پر مقدر نہیں ہوگا، اور نہ اس میں ضمیر ہوتی ہے اور اس کے فاعل کا ذکر بھی لازم نہیں ہوتا۔

(ب) مصدر کی تعریف: مصدر معنی حدثی کا نام ہے یعنی اس معنی کا نام ہے جو نیا پیدا ہوا ہو اور غیر کے ساتھ قائم ہو خواہ وہ اس کے غیر سے صادر ہو یا صادر نہ ہو، اور مصدر فعل پر جاری ہوتا یعنی اُس سے فعل بنایا جاتا ہے، پھر وہ مفعول مطلق بن کر فعل کی تاکید، وضاحت، یا تعداد بیان کرتا ہے۔

عبارت میں ذکر کردہ مسائل کی الگ الگ وضاحت:

وهو من الثلاثي الخ: ثلاثی مجرد سے مصدر کے اوزان سماعی ہیں، کہ اہل عرب سے جیسا سنا گیا ویسے ہی ہیں، اور ثلاثی مجرد کے علاوہ سے مصدر کے اوزان قیاسی ہیں، ان کے بنانے کے قاعدے مقرر ہیں۔

ويعمل الخ: مصدر اپنے فعل کی طرح عمل کرتا ہے، اگر فعل لازم کا مصدر ہے تو صرف فاعل کو رفع دے گا جیسے: اَعْجَبَنِي قِيَامُ زَيْدٍ. اس مثال میں قیام فعل لازم کا مصدر ہے اس لئے وہ صرف فاعل زید کو رفع دے رہا ہے، زید محلاً مرفوع ہے، قیام کا فاعل ہونے کی وجہ سے، لیکن اضافت کی وجہ سے اس پر جر آ رہا ہے۔

اور اگر فعل متعدی کا مصدر ہے تو فاعل کو رفع اور مفعول کو نصب دے گا۔ جیسے: اَعْجَبَنِي ضَرْبُ زَيْدٍ عَمْرُوًّا اس مثال میں ضرب فعل متعدی کا مصدر ہے اس لئے وہ فاعل زید کو محلاً رفع دے رہا ہے اور عمرو کو نصب دے رہا ہے۔ وہ مصدر خواہ ماضی کے معنی میں ہو یا حال و استقبال کے معنی میں ہر حال میں عمل کرتا ہے، کسی خاص معنی کی شرط نہیں ہے البتہ ایک شرط ہے کہ وہ مصدر مفعول مطلق نہ ہو، کیونکہ اس صورت میں اس کا فعل موجود یا مقدر ہوگا۔ اور فعل کے ہوتے ہوئے مفعول مطلق کو عمل دینا درست نہیں ہے۔

ولا یتقدم معموله الخ: مصدر کا معمول مصدر سے مقدم نہیں ہو سکتا، کیونکہ مصدر عامل ضعیف ہے اور عامل ضعیف اپنے معمول مقدم پر عمل نہیں کر سکتا۔  
اور مصدر میں فاعل کی ضمیر پوشیدہ اور مستتر نہیں ہوتی، اور نہ ہی مصدر کے فاعل کا ذکر ضروری ہوتا ہے، کیونکہ مصدر کا تصور فاعل پر موقوف نہیں ہے کہ اس کو ذکر کئے بغیر مصدر کا وجود ہی نہ ہو۔

(ج) مفعول مطلق کی تعریف: مفعول مطلق وہ مصدر ہے جو اپنے ہم معنی فعل کے بعد واقع ہو۔

### کافیہ: صفحہ ۸۷

وَصِغَتُهُ مِنَ الثَّلَاثِي الْمَجْرَدِ عَلِي فَاعِلٍ وَمِنْ غَيْرِهِ عَلِي صِغَةِ  
الْمُضَارِعِ بِمِيمٍ مَضمُومَةٍ وَكَسْرٍ مَاقْبَلِ الْآخِرِ نَحْوُ مُدْخِلٍ  
وَمُسْتَغْفِرٍ وَيَعْمَلُ عَمَلٍ فِعْلِهِ بِشَرْطِ مَعْنَى الْحَالِ وَالْإِسْتِقْبَالِ  
وَالْإِعْتِمَادِ عَلَي صَاحِبِهِ أَوْ الِهْمَزَةِ أَوْ مَا.  
(الف) اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔ (ج) اسم فاعل کے عمل کرنے کی جملہ شرطیں مع مثال لکھیں۔

### جواب:

(الف) عبارت با اعراب سوالیہ عبارت میں ملاحظہ ہو۔

ترجمہ: اور اس کا وزن ثلاثی مجرد سے فاعل کے وزن پر آتا ہے اور ثلاثی مجرد کے علاوہ سے مضارع کے وزن پر ميم کے مضموم اور آخر کے ماقبل کسرہ ہونے کے ساتھ جیسے: مُدْخِلٌ، مُسْتَغْفِرٌ اور وہ (اسم فاعل) اپنے فعل کی طرح عمل کرتا ہے، اس شرط کے ساتھ کہ وہ حال یا استقبال کے معنی میں ہو اور اپنے صاحب یا ہمزہ پر یا پھر فا پر اعتماد کئے ہوئے ہو۔



(ب) اسم فاعل کے عمل کرنے کی شرطیں مع امثلہ:

اسم فاعل کے عمل کرنے کی دو شرطیں ہیں:

(۱) اسم فاعل حال یا استقبال کے معنی میں ہو۔ اگر ماضی کے معنی میں ہوگا تو عمل نہیں کر سکے گا، کیونکہ اسم فاعل فعل مضارع کے ساتھ صورتہ و معنی مشابہت رکھنے کی وجہ سے ہی عمل کرتا ہے، پس ضروری ہے کہ وہ حال یا استقبال کے معنی میں ہو، تا کہ مضارع کے مشابہت معنوی متحقق ہو جائے۔

(۲) اسم فاعل سے پہلے چھ چیزوں میں سے کوئی ایک چیز ہو، وہ چھ چیزیں یہ ہیں: مبتدا، ذوالحال، موصوف، اسم موصول، ہمزہ، استفہام اور حرف نفی۔

مبتدا کی مثال: زَيْدٌ قَائِمٌ أَبُوهُ۔ اس میں اسم فاعل قَائِمٌ سے پہلے زَيْدٌ مبتدا ہے۔  
ذوالحال کی مثال: جَاءَ نَبِيٌّ زَيْدٌ رَاكِبًا غُلَامُهُ فَرَسًا۔ (زید میرے پاس آیا اس حال میں کہ اس کا غلام گھوڑے پر سوار تھا) اس میں اسم فاعل سے پہلے ذوالحال ہے اور زید ہے۔  
موصوف ہونے کی مثال: مَرَزْتُ بِرَجُلٍ ضَارِبٍ أَبُوهُ بَكْرًا۔ اس میں اسم فاعل سے پہلے رَجُلٍ موصوف ہے۔

اسم موصول ہونے کی مثال: جَاءَ نَبِيٌّ الْقَائِمُ أَبُوهُ (میرے پاس وہ شخص آیا جس کا باپ کھڑا ہے) اس میں اسم فاعل سے پہلے وہ الف لام ہے جو اللذی اسم موصول کے معنی میں ہے۔  
ہمزہ استفہام کی مثال: اضْرِبْ زَيْدٌ عَمْرُوًّا اس میں اسم فاعل سے پہلے ہمزہ استفہام ہے۔  
حرف نفی کی مثال: مَا قَائِمٌ زَيْدٌ۔ اس میں اسم فاعل سے پہلے مانافیہ ہے۔

## کافیہ: صفحہ ۹۱

اسْمُ التَّفْضِيلِ مَا اشْتَقَّ مِنْ فِعْلٍ لِمَوْصُوفٍ بِزِيَادَةِ عَلِيٍّ غَيْرِهِ وَهُوَ  
أَفْعَلٌ وَشَرْطُهُ أَنْ يُبْنَى مِنْ ثَلَاثِي مُجَرَّدٍ لِيُمْكِنَ مِنْهُ وَلَيْسَ بِلَوْنٍ  
وَلَا غَيْبٍ لِأَنَّ مِنْهُمَا أَفْعَلٌ لِغَيْرِهِ مِثْلُ زَيْدٌ أَفْضَلُ النَّاسِ.  
(الف) اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔ (ب) عبارت کا مطلب تحریر کریں۔

## سوال (۶۲) ص (۲۱۸)

وَالْفَرْقُ بَيْنَ الْمَفْهُومِ مِنَ الْأِسْمِ بِالْجُمْلَةِ وَبَيْنَ الْمَاهِيَةِ الَّتِي تُفْهَمُ مِنَ الْحَدِّ بِالتَّفْصِيلِ غَيْرُ قَلِيلٍ فَإِنَّ كُلَّ مَنْ خُطِّبَ بِاسْمٍ فَهَمَ فَهْمًا مَّا وَوَقَفَ عَلَى الشَّيْءِ الَّذِي يُدَلُّ عَلَيْهِ الْأِسْمُ إِذَا كَانَ عَالِمًا بِاللُّغَةِ وَأَمَّا الْحَدُّ فَلَا يَقِفُ عَلَيْهِ إِلَّا الْمُرْتَاضُ بِصِنَاعَةِ الْمُنْطِقِ فَالْمَوْجُودَاتُ لَهَا كَانَ لَهَا حَقَائِقُ وَالْمَفْهُومَاتُ فَلَهَا حُدُودٌ حَقِيقِيَّةٌ وَاسْمِيَّةٌ  
(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): مذکورہ عبارت کی تشریح کریں۔

(ج): فال موجودات سے شارح کیا بیان کر رہے ہیں وضاحت کے ساتھ لکھیں۔

**الجواب:**

(الف): **ترجمہ:** اور فرق اجمالی مفہوم اور اس ماہیت کے درمیان جو حد ہے بالتفصیل مفہوم سے کم نہیں ہے اس لئے کہ ہر وہ شخص جس کو کسی اسم کے ساتھ خطاب کیا گیا ہو وہ اس اسم سے کچھ نہ کچھ سمجھ لے گا اور اس شئی پر مطلع ہو جائے گا جس پر اسم دلالت کرتا ہے بشرطیکہ وہ لغت کا عالم ہو اور بہر حال حد، تو اس پر ماہر فی المنطق کے علاوہ کوئی واقف نہیں ہو سکتا ہے پس موجودات کے لئے چونکہ حقائق اور مفہومات دونوں ہیں اس لئے ان کے لئے حدود حقیقیہ اور حدود اسمیہ دونوں ہوں گی۔

(ب): شارح کہتے ہیں کہ اسم مفہوم اجمالی اور اس ماہیت کے درمیان جو حد سے بالتفصیل سمجھی جاتی ہے فرق ہے اور یہ فرق بیان کرنے کی ضرورت اس لئے پیش آئی کہ مصنف نے ما کی دو قسمیں بیان کی ہیں: ایک یہ ہے کہ جس کے ذریعے اسم کے مفہوم کو

طلب کیا جاتا ہے۔ دوسرا وہ ماجس کے ذریعے مسمیٰ کی ماہیت طلب کی جاتی ہے، بقول بعض یہ دونوں ایک ہی چیز ہیں اس کا دفعیہ کرتے ہوئے شارح نے کہا کہ یہ دونوں ایک چیز نہیں ہیں، بلکہ مختلف ہیں۔ اور بعض نے یوں کہا ہے کہ حد اور محدود ذات کے اعتبار سے متحد ہیں اگرچہ اجمال اور تفصیل کے اعتبار سے مختلف ہیں اور جب ایسا ہے تو حد بیان کرنے سے کیا فائدہ ہے خواہ حد اسمیٰ ہو یا حد حقیقی۔ شارح نے اسی کا دفعیہ کرتے ہوئے کہا ہے کہ اس کے مفہوم اجمالی اور اس ماہیت کے درمیان جو لفظ حد سے بالتفصیل سمجھی جاتی ہے بہت بڑا فرق ہے اس طور پر کہ کسی شخص کو ایک اسم اور لفظ کے ساتھ خطاب کیا جائے گا تو وہ شخص اگر لغت جاننے والا ہوگا تو اس لفظ سے کوئی مفہوم ضرور سمجھے گا اور اس لفظ کے مدلول سے اجمالی طور پر ضرور واقف ہوگا۔

(ج): فال موجودات سے شارح موجودات اور معدومات کی حدود کے درمیان فرق کرنا چاہتے ہیں۔ چنانچہ فرماتے ہیں کہ موجودات کے لئے حدود حقیقیہ اور حدود اسمیہ دونوں ہوتی ہیں اور معدومات کے لئے صرف حدود اسمیہ ہوتی ہیں، حدود حقیقیہ نہیں ہوتیں۔ پہلے آپ یہ جان لیں کہ موجودات سے مراد وہ امور ہیں جو نفس الامر میں ثابت ہوں متحقق فی الخارج مراد نہیں ہیں اور حقائق سے مراد وہ ماہیات ہیں جو ذاتیات سے مرکب ہوتی ہیں اور مفہومات سے مراد وہ صورتیں ہیں جو عقل میں حاصل ہوں جن کا الفاظ سے ادراک کیا گیا ہو۔ پس موجودات کے لئے چونکہ حقائق بھی ہوتے ہیں اور مفہومات بھی اس لئے موجودات کے لئے حدود حقیقیہ اور حدود اسمیہ دونوں ہو سکتی ہیں چنانچہ اگر موجودات کا وجود خارجی معلوم ہے تو ان کے لئے حد حقیقی ہوگی اور اگر ان کا وجود خارجی معلوم نہیں ہے تو ان کے لئے حد اسمی ہوگی اور معدومات کے صرف مفہومات ہوتے ہیں، حقائق بالکل نہیں ہوتے تو اس لئے معدومات کی حدود اسمیہ تو ہو سکتی ہیں حدود حقیقیہ نہیں ہو سکتیں۔

## سوال (۶۳) ص (۲۲۸)

ثُمَّ الْأَمْرُ قَالَ السَّكَاكِيُّ حَقُّهُ الْفَوْزُ لِأَنَّهُ الظَّاهِرُ مِنَ الطَّلَبِ عِنْدَ  
الْإِطْلَاقِ كَمَا فِي الْإِسْتِفْهَامِ وَلِتَبَادُرِ الْفَهْمِ عِنْدَ الْأَمْرِ بِشَيْءٍ بَعْدَ  
الْأَمْرِ بِخِلَافِهِ إِلَى تَغْيِيرِ الْأَمْرِ الْأَوَّلِ دُونَ الْجَمْعِ بَيْنَ الْأَمْرَيْنِ وَإِرَادَةِ  
التَّرَاخِي وَفِيهِ نَظَرٌ

(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کریں۔

(ب): عبارت کی تشریح کریں۔

(ج): وفیہ نظر سے مصنف کیا کہنا چاہتے ہیں واضح کریں۔

**الجواب:**

(الف): **ترجمہ:** پھر امر، سکاکی نے کہا کہ امر کا حق علی الفور ہے اس لئے کہ  
اطلاق کے وقت طلب سے یہ ہی ظاہر ہے جیسا کہ استفہام میں ہے اور اس لئے  
کہ ایک شئی کے امر کے وقت اس خلاف کے امر کے بعد ذہن امر اول کے متغیر  
کرنے کی طرف منتقل ہو جاتا ہے نہ کہ دو امروں کو جمع کرنے اور تراخی کے ارادہ  
کی طرف اور اس میں نظر ہے۔

(ب): مصنف کہتے ہیں فاضل سکاکی کا مذہب یہ ہے کہ صیغہ امر کا وجوب علی  
الفور ہے یعنی صیغہ امر اس پر دلالت کرتا ہے کہ فعل مامور بہ کے حصول کا وجوب ورود امر  
کے اول اوقات امکان میں ثابت ہو یعنی صیغہ امر کے مقتضی پر ورود امر کے بعد فوراً عمل  
کرنا واجب ہے ہاں اگر تراخی پر قرینہ موجود ہو تو ایسی صورت میں تراخی بھی جائز ہوگی،  
ورود امر کے بعد علی الفور وجوب کے ثابت ہونے پر سکاکی نے دو دلیلیں ذکر کی ہیں۔ پہلی  
دلیل تو یہ ہے کہ جب تراخی مراد ہونے پر قرینہ موجود نہ ہو تو طلب سے یہ ظاہر ہے کہ امر

نے مقتضی پر علی الفور عمل کرنا واجب ہو، کیونکہ طبیعت اس بات کا تقاضہ کرتی ہے کہ جس چیز کو طلب کیا گیا ہے وہ فوری طور پر واقع ہو مثلاً جب کوئی شخص کہے: اسقنی مجھے پانی پلاؤ تو اس سے مراد یہ ہے کہ اسی وقت پانی پلاؤ جیسا کہ استفہام اس بات کا تقاضہ کرتا ہے کہ مستفہم عنہ فوری جواب دے۔ دوسری دلیل یہ ہے کہ اگر کوئی شخص کسی کو ایک چیز کا امر کرے پھر اس کے بعد ایسی دوسری چیز کا امر کرے جو پہلے کی ضد ہو تو ایسی صورت میں ذہن اس طرف منتقل ہوتا ہے کہ آمر نے پہلا امر بدل دیا ہے نہ تو اس طرف ذہن منتقل ہوتا ہے کہ آمر نے جواز تراخی کا ارادہ کیا ہے اور نہ اس طرف ذہن منتقل ہوتا ہے کہ آمر نے دونوں امر کو جمع کرنے کا ارادہ کیا اور جب ذہن اس طرف منتقل ہوتا ہے کہ آمر نے امر اول کو بدل دیا ہے تو اس سے یہ بات ثابت ہوگئی کہ آمر کا موجب علی الفور ثابت ہے۔

(ج): مصنفؒ کہتے ہیں کہ سکا کئی کی ذکر کردہ دونوں دلیلوں میں سے ہر ایک میں نظر ہے۔ کیونکہ جب مقام قرائن سے خالی ہو اس وقت ہم ظہور اور تبادر کو تسلیم نہیں کرتے ہیں، یعنی ظہور اور تبادر اس وقت ہوتا ہے جب اس پر قرینہ موجود ہو اور اگر قرینہ نہ ہو تو اس وقت طلب سے نہ فوریت ظاہر ہے اور نہ امر اول کی تبدیلی کی طرف ذہن منتقل ہوتا ہے اور رہی مذکورہ مثال تو اس میں فوریت پر قرینہ موجود ہے۔ حاصل یہ ہے کہ فوریت اور تراخی دونوں قرائن سے مستفاد ہوتے ہیں اور جب قرائن نہ ہوں تو امر سے مطلقاً طلب ماہیت مراد ہوگی۔

### سوال (۶۴) ص (۲۴۰)

وَأَمَّا كَمَالُ الْإِتِّصَالِ بَيْنَ الْجُمْلَتَيْنِ فَلْيَكُونِ الثَّانِيَّةُ مُؤَكَّدَةً لِلْأُولَى  
تَاكِيدًا مَعْنَوِيًّا لِدَفْعِ تَوَهُّمِهِ تَجَوُّزِ أَوْ غَلَطِ نَحْوٍ لَا رَيْبَ فِيهِ فَإِنَّهُ لَهَا بُولُغٌ  
فِي وَصْفِهِ أَيْ فِي وَصْفِ الْكِتَابِ بِبُلُوغِهِ مُتَعَلِّقٌ بِوَصْفِهِ أَيْ فِي أَنْ وَصِفَ  
بِأَنَّهُ بَلَغَ الدَّرَجَةَ الْقُصْوَى فِي الْكَمَالِ.

(الف): اعراب لگا کر ترجمہ کیجئے۔

(ب): مذکورہ عبارت کی تشریح کیجئے۔

(ج): ”فانہ لما بولغ“ سے شارح کیا فرما رہے ہیں، اس کی وضاحت کریں؟

### الجواب:

(الف): ترجمہ: اور بہر حال دو جملوں کے درمیان کمالِ اتصال سو اس لئے کہ جملہ ثانیہ جملہ اولیٰ کے لئے تاکید معنوی کی صورت میں مؤکد ہو مجاز یا غلطی کے وہم کو دور کرنے کے لئے جیسے: ”لَا رَيْبَ فِيهِ“ کیونکہ جب تک تعریف میں مبالغہ کیا گیا اس کے پہنچنے کے ساتھ یہ وصف سے متعلق ہے یعنی اس بارے میں کہ وہ اس وصف کے ساتھ متصف ہے کہ وہ پہنچ گئی ہے انتہائی درجہ کے کمال میں۔

(ب): مصنف فرما رہے ہیں کہ دوسری صورت کمالِ اتصال کی ہے یعنی دو جملوں کے درمیان کمالِ اتصال بھی عطف بالواو اور وصل کے لئے مانع ہے۔ کمالِ اتصال تین صورتوں میں متحقق ہوتا ہے: (۱) دوسرا جملہ پہلے جملہ کے لئے تاکید واقع ہو خواہ تاکید معنوی واقع ہو یا تاکید لفظی واقع ہو (۲) جملہ ثانیہ جملہ اولیٰ سے بدل واقع ہو (۳) جملہ ثانیہ جملہ اولیٰ کے لئے بیان واقع ہو۔ یہاں سے مصنف نے تاکید معنوی کو بیان کیا ہے یعنی جملہ ثانیہ جملہ اولیٰ کے لئے تاکید معنوی واقع ہو تو بھی ان دو جملوں کے درمیان کمالِ اتصال ہوگا اور کمالِ اتصال کی وجہ سے عطف بالواو اور وصول ناجائز ہوگا۔ شارح کہتے ہیں کہ تاکید معنوی کو اس لئے لایا جاتا ہے تاکہ اس کے ذریعے مجاز یا غلطی کے وہم کو دور کیا جاسکے یعنی متکلم کے کلام سے بعض مرتبہ سامع کے اس وہم کو دور کرنے کے لئے متکلم اپنے کلام کو تاکید معنوی لا کر مؤکد کر دیتا ہے مثلاً متکلم نے کہا: جاء زيد سامع کو یہ وہم ہوا کہ زید بذاتِ خود نہیں آیا ہوگا بلکہ اس کا کوئی دوست آیا ہوگا، مگر متکلم نے مجازاً زید کے دوست کو زید کے ساتھ تعبیر کر دیا ہے، یعنی متکلم کے کلام میں زید سے مجازاً اس کا



دوست مراد ہے، پس متکلم نے سامع کے اس وہم کو دور کرنے کے لئے تاکید معنوی کے ساتھ جاء زید بنفسه یا عینہ کہا یعنی زید ہی آیا ہے اس کا دوست نہیں آیا۔

(ج): فانہ لما بولغ: سے شارح نے ذالک الکتاب کے لئے لا ریب فیہ کے تاکید معنوی ہونے کو بیان کیا ہے، چنانچہ فرمایا ہے کہ ذالک اسم اشارہ مبتدا ہے اور الکتاب خبر معروف باللام ہے، اسم اشارہ چونکہ مشابہ محسوس کے لئے وضع کیا گیا ہے، اس لئے اسم اشارہ کے ذریعہ مشاۃ الیہ اپنے علاوہ تمام چیزوں سے ممتاز ہوگا اور جب مشاۃ الیہ تمام چیزوں سے ممتاز ہو گیا تو وہ غایت درجہ قابل اعتناء اور قابل توجہ ہوگا اور ذالک اسم اشارہ چونکہ بعید کی طرف اشارہ کرنے کے لئے آتا ہے اس لئے مشاۃ الیہ کی تعظیم اور اس کے عالی مرتبہ ہونے پر دال ہے اور مشاۃ الیہ کی تعظیم اور علو مرتبہ کا وسیلہ ہے مبتدا بنانا ہے اور اس کی خبر کتاب کو معرف باللام لایا گیا ہے جو حصر پر دال ہے جیسے: حاتم الجواد۔

### سوال (۶۵) ص (۲۳۵)

وَأَمَّا كَوْنُهَا أَيْ الْجُمْلَةُ الثَّانِيَّةُ كَالْمُنْقَطَعَةِ عَنْهَا أَيْ عَنِ الْأُولَى فَلِكَوْنِ عَظْفِهَا عَلَيْهَا أَيْ الثَّانِيَّةِ عَلَى الْأُولَى مُوَهَّبًا لِعَظْفِهَا عَلَى غَيْرِهَا هَيَّا لَيْسَ بِمَقْصُودٍ وَشَبَّهَ هَذَا الْكَمَالَ الْإِنْقِطَاعَ بِاعْتِبَارِ اشْتِمَالِهِ عَلَى مَانِعٍ مِنَ الْعَظْفِ إِلَّا أَنَّهُ لَهَا كَانَ خَارِجِيًّا يُمَكِّنُ رَفْعَهُ بِنَصْبِ قَرِينَةٍ لَمْ يَجْعَلْ هَذَا مِنْ كَمَالِ الْإِنْقِطَاعِ وَيُسَمَّى الْفَصْلَ لِذَلِكَ قَطْعًا مِثَالُهُ شَعْرٌ وَتَظُنُّ سَلْمَى إِنِّي أَبْعَثُ بِهَا ۖ بَدَلًا أُرَاهَا فِي الضَّلَالِ مُهَيِّمٌ (الف): اعراب لگا کر ترجمہ کیجئے۔

(ب): عبارت کی تسلی بخش تشریح کیجئے۔

(ج): مذکورہ شعر کی وضاحت کریں۔

**الجواب:**

(الف): ترجمہ: اور بہر حال جملہ ثانیہ کا جملہ اولیٰ کے منقطع کے مانند ہونا سو اس لئے ہے کہ جملہ ثانیہ کا جملہ اولیٰ پر عطف یہ وہم پیدا کرتا ہے کہ اس کا عطف اس کے غیر پر ہے جو مقصود نہیں ہے اور اس کو کمالِ انقطاع کے مشابہ قرار دیا اس اعتبار سے کہ وہ مانع عطف پر مشتمل ہے مگر چونکہ وہ مانع خارجی ہے قرینہ قائم کر کے اس کو دفع کرنا ممکن ہے اس لئے اس کو کمالِ انقطاع کے قبیل سے قرار نہیں دیا گیا اور اسی وجہ سے فصل کا نام قطع رکھا گیا۔ اس کی مثال ۱۔ سلمیٰ یہ خیال کر رہی ہے کہ میں اس کے مقابلے میں دوسرے کو چاہتا ہوں، میں سمجھتا ہوں کہ وہ گمراہی میں بھٹک رہی ہے۔

(ب): مصنف اب یہاں سے شبہ کمالِ انقطاع کو بیان کر رہے ہیں۔ چنانچہ فرمایا کہ جملہ ثانیہ جملہ اولیٰ سے منقطع کے مانند اس وقت ہوتا ہے یعنی دو جملوں کے درمیان شبہ کمالِ انقطاع اس وقت ہوتا ہے جبکہ جملہ ثانیہ کا جملہ اولیٰ پر عطف کرنا اس بات پر وہم پیدا کرتا ہے کہ جملہ ثانیہ اس جملہ کے علاوہ دوسرے جملہ پر معطوف ہے، حالانکہ اس دوسرے جملہ پر عطف مقصود نہیں ہے۔ حاصل یہ ہے کہ دو جملوں کے درمیان شبہ کمالِ انقطاع کی صورت یہ ہے کہ دو جملوں کے بعد ایک ایسا جملہ ہو جس کا عطف کرنا ان دونوں جملوں میں سے ایک پر صحیح ہو اس لئے کہ ان دونوں کے درمیان مناسبت موجود ہے لیکن عطف کرنے میں یہ وہم ہو سکتا ہے کہ ممکن ہے کہ اس جملہ کا دوسرے جملہ پر عطف ہو جو مقصود نہیں پس اس وہم کو دور کرنے کے لئے عطف نہیں کیا جائے گا بلکہ فصل اور ترک عطف واجب ہوگا۔

(ج): اس شعر میں دونوں جملوں یعنی تظن اور اروہا کے درمیان مناسب ظاہر ہے اس طور پر کہ دونوں کے مسند متحد ہیں کیونکہ اروہا کے معنی اظنہا کے ہیں لہذا دونوں جملوں

میں مسند ظن ہوگا اور دونوں کے مسند الیہ کے درمیان تضایف ہے، تضایف یہ ہے کہ دو چیزوں میں سے ایک کا سمجھنا دوسری پر موقوف ہو اور تضایف اس طرح ہے کہ جملہ اولیٰ تظن میں مسند الیہ محبوب ہے اور جملہ ثانیہ اروہا میں محبت ہے اور محبوب و محبت میں سے ایک کا تعلق دوسرے پر موقوف ہوتا ہے۔ محبت بغیر محبوب کے نہیں سمجھا جائے گا اور محبوب بغیر محبت کے نہیں سمجھا جائے گا۔

”وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِالصَّوَابِ“





ڈاک اور ٹرانسپورٹ سے کتابیں منگوانے کے لیے رابطہ کریں



مکتبہ صوت القرآن دیوبند

*Maktaba Saiful Quran Deoband*

**9358911053, Ph. 01336-223460**

Website: [NewMadarsa.blogspot.com](http://NewMadarsa.blogspot.com)

Telegram channel : New Madarsa